



28°
MedFilm
Festival

3—13/11

MED FF 2022

www.medfilmfestival.org



GinellaVocca
Fondatrice e Direttrice artistica
Founder and Artistic Director

Martina Zigiotti
Responsabile programmazione lungometraggi
Head of Feature Films Programming

Alessandro Zoppo
Responsabile programmazione cortometraggi
Head of Short Films Programming

Stella Biliotti
Organizzazione generale
Organization and Logistics

Veronica Flora
Responsabile rapporti Università, Istituti di pena e Masterclass
University, Prisons and Masterclass Relations Manager

Federico Pontiggia
Consulente direzione artistica
Artistic Direction Consultant

Azza Chaabouni
Responsabile MedFilm Works in Progress MedWIPS
Head of MedFilm Works in Progress MedWIPS

Paolo Bertolin
Responsabile MedMeetings
Head of MedMeetings

Giulia de Luca Gabrielli
Responsabile Progetto Methexis e MedFilm Talents
Head of Methexis Project and MedFilm Talents

Paola Cassano
Programmer e redazione
Programmer and Editor

Max Mestroni
Consulenza produzione, Responsabile ospitalità e cerimoniale
Production Consultant, Guest and Protocol Manager

Gianfranco Pannone
Consulenza artistica
Artistic Consultant

Gianluigi Attorre
Consulente alla comunicazione
Communication Consultant

Marija Melchiorre
Consulente alla comunicazione
Communication Consultant

Emanuela Crisci
Consulenza produzione
Production Consultant

Anthony Ettore
Movimento copie
Film Shipment Management

Giuseppe Butera
Direzione tecnica
Technical Director

Mariachiara Patruno
Assistente ospitalità
Guest Assistant

Vittoria Di Grazia
Assistente cerimoniale
Protocol Assistant

Comitato di selezione
Selection Committee

Martina Zigiotti,
Veronica Flora,
Massimo Causo,
Chiara Barbo,
Paolo Bertolin,
Giuseppe Gariazzo,
Azza Chaabouni

Comitato di selezione Works in Progress
Selection Committee Works in Progress

Azza Chaabouni,
Veronica Flora,
Paola Cassano,
Paolo Bertolin,
Chiara Barbo,
Francesca Delise

Redazione
Editorial Staff

Martina Zigiotti,
Stella Biliotti,
Vittoria Di Grazia,
Mariachiara Patruno,
Paola Cassano

Comunicazione
Communication

Reggi&Spizzichino
Communication
Ufficio stampa
Press Office

Manuele Pollina
Grafica, Art Direction
Graphic Design, Art Direction

Giulia Lucchini
Redazione e Press
Editorial Staff and Press

GoGoMarketing
Comunicazione social
Social Media Management

Delfina Tesei
Comunicazione social
Social Communication

Servizi e logistica
Service and Logistics

Kinotitles Srls
Sottotitoli elettronici
Electronic Subtitles

Jacopo Giorgini
Web Master

Lorenzo Bettoni
Light System Gel
Allestimenti
Installations

Roberto Grassi
Stadion Video Srl
Produzione DCP
DCP Production

Amministrazione
Administration

Alberto Todini
Gian Marco Thiery
T.L.F. Srl

Alex Vocca
Consulenza amministrativa
Administrative Consultant

Editoria
Publishing

Catalogo a cura di
Catalog Curator

Alessandro Zoppo

Grafica del catalogo
Catalog Graphic

Rosa Maria Iglesias Morsilli

Traduzioni
Translations

Paolo Minarchi

Manifesto ufficiale e visual del MedFilm Festival 2022
MedFilm Festival 2022 Official Poster and Visual

Gianluca Abbate

SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA
UNDER THE HIGH PATRONAGE OF THE PRESIDENT OF THE ITALIAN REPUBLIC

CON IL CONTRIBUTO DI SUPPORTED BY

Ministero della Cultura
Direzione generale Cinema e Audiovisivo
Ministry of Cultural Affairs - General Directorship for the Cinema

Regione Lazio
Lazio Region

Assessorato Sviluppo Economico, Commercio e Artigianato, Università, Ricerca, Start-Up e Innovazione
Department of Economic Development, Trade and Crafts, Universities, Research, Start-ups and Innovation

Direzione Regionale Cultura e Lazio Creativo
Area Arti Figurative, Cinema e Audiovisivo
Regional Directorate for Culture and Lazio Creativo Visual Arts, Film and Audiovisual Area

Lazio Innova

IN COLLABORAZIONE CON
IN COLLABORATION WITH

Parlamento europeo
European Parliament

Commissione Europea - Rappresentanza in Italia
European Commission - Representation in Italy

Commissario straordinario per il recupero e la valorizzazione dell'ex Carcere borbonico dell'isola di S.Stefano-Ventotene - David Sassoli
Extraordinary Commissioner for the recovery and valorisation of the former Bourbon prison of S.Stefano-Ventotene Island - David Sassoli

OIM Organizzazione Internazionale per le Migrazioni
IOM - UN Migration | International Organization for Migration

Premio LUX del Pubblico
LUX Audience Award

Amnesty International

WWF

Istituto Cervantes Roma
Cervantes Institute in Rome

Roma Culture Biblioteche di Roma

MACRO – Museo d'Arte Contemporanea Roma
MACRO – Museum of Contemporary Art of Rome

Cineteca Nazionale | CSC

ITsART

CNA Cinema e Audiovisivo Roma

Fondazione Cinema per Roma

MEDIA PARTNERS

Ansa

RAI Movie

RAI Radio 3

Sentieri Selvaggi

Taxidivers.it

COMITATO D'ONORE
HONORARY COMMITTEE

Antonio Parenti
Direttore della Rappresentanza in Italia della Commissione europea
Head of the Representation of the EU Commission in Italy

Carlo Corazza
Responsabile portavoce dell'Ufficio in Italia del Parlamento europeo
Head of Office Spokesperson for Office in Italy of the European Parliament

Nicola Zingaretti
Presidente della Regione Lazio
President of Lazio Region

Laurence Hart
Direttore dell'Ufficio di Coordinamento per il Mediterraneo dell'OIM Organizzazione Internazionale per le Migrazioni
Director of the IOM (International Organization for Migration) Coordinating Office for the Mediterranean

Youssef Balla
Ambasciatore del Regno del Marocco in Italia
Ambassador of the Kingdom of Morocco to Italy

Pedro Nuno Bártolo
Ambasciatore del Portogallo in Italia
Ambassador of Portugal to Italy

Mira Daher
Ambasciatrice del Libano in Italia
Ambassador of Lebanon to Italy

Alfonso Maria Dastis
Ambasciatore di Spagna in Italia
Ambassador of Spain to Italy

Marwen Kablouti
Ministro Plenipotenziario, Incaricato d'Affari, Ambasciata di Tunisia a Roma
Minister Plenipotentiary, Chargé d'Affaires, Embassy of Tunisia in Rome

Tomaž Kunstelj
Ambasciatore di Slovenia in Italia
Ambassador of Slovenia to Italy

Christian Masset
Ambasciatore di Francia in Italia
Ambassador of France to Italy

COMITATO ISTITUZIONALE
INSTITUTIONAL COMMITTEE

Paolo Ornelli
Assessore Sviluppo Economico, Commercio e Artigianato, Università, Ricerca, Start-Up e Innovazione della Regione Lazio
Assessor for Economic Development, Trade and Crafts, Universities, Research, Start-Ups and Innovation of Lazio Region

Silvia Costa
Commissario straordinario per il recupero e la valorizzazione dell'ex Carcere borbonico dell'isola di S.Stefano-Ventotene - David Sassoli
Extraordinary Commissioner for the recovery and valorisation of the former Bourbon prison of S.Stefano-Ventotene Island - David Sassoli

Ignacio Peyró
Direttore Istituto Cervantes di Roma
Director Cervantes Institute in Rome

SCUOLE NAZIONALI DI CINEMA E TELEVISIONE
NATIONAL FILM AND TELEVISION SCHOOLS

Akademia e Filmithe Multimedias Marub: AFMM
Tirana, Albania

ALBA Académie Libanaise des Beaux Arts
Université de Balamand
Beirut, Libano | Beirut, Lebanon

AUTH Aristotle University of Thessaloniki
Faculty of Fine Arts School of Film
Salonicco, Grecia | Thessaloniki, Greece

Ciné Par'Court Khatawat
Tunis, Tunisia | Tunis, Tunisia

COMD – Bilkent Üniversitesi
İletişim Tasarım Bölümü
COMD – Bilkent University
Department of Communication and Design
Ankara, Turchia | Ankara, Turkey

CSC Centro Sperimentale di Cinematografia
Roma, Italia | Rome, Italy

ISCA Institut Supérieur de Cinéma et de l'Audiovisuel
Rabat, Marocco | Rabat, Morocco

La Fémis: École nationale supérieure des métiers de l'image et du son
Parigi, Francia | Paris, France

Sapir College
Sderot, Negov, Israele | Sderot, Negov, Israel

Scuola d'Arte Cinematografica Gian Maria Volonté
Roma, Italia | Rome, Italy

Scuola di Cinema Sentieri Selvaggi
Roma, Italia | Rome, Italy

UNG Univerza v Novi Gorici – Akademija umetnosti
University of Nova Gorica – School of Arts
Nova Gorica, Slovenia

ISTITUTI DI PENA COINVOLTI NEL PROGETTO METHEXIS
PENITENTIARY INSTITUTIONS ADHERING TO METHEXIS PROJECT

Casa di Reclusione Roma Rebibbia

Casa Circondariale Femminile Roma Rebibbia

Casa Circondariale Nuovo Complesso Roma Rebibbia

UNIVERSITÀ
UNIVERSITY

Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali (ISO)

Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Filosofia

Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte Spettacolo

Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Scienze Politiche, Sociologia, Comunicazione

Università degli Studi di Roma Tor Vergata, Macroarea di Lettere e Filosofia, Dipartimento di Storia, Patrimonio Culturale, Formazione e Società

Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Filosofia, Comunicazione e Spettacolo

UNINT Università degli Studi Internazionali di Roma

UNIMED – Unione delle Università del Mediterraneo

Luiss Business School – Writing School for Cinema & Television – Major del Master in Media Entertainment

John Cabot University

RINGRAZIAMENTI
SPECIAL THANKS

Gianluca Abbate
per aver concesso l'utilizzo della sua opera quale immagine della 28ª edizione del MedFilm Festival
for allowing the use of his work as the MedFilm Festival 28ª edition graphic image

Per i progetti Methexis e Voci dal carcere si ringraziano:
For Methexis and Voices from Jail Projects:

Gianfranco De Gesu
Direttore Generale Direzione Generale Detenuti e Trattamento – DAP Ministero della Giustizia

Claudio Marchiandi
Direttore Generale Direzione Generale Detenuti e Trattamento Ufficio II Trattamento e lavoro penitenziario – DAP Ministero della Giustizia

Marzia Frattini
Direzione Generale Detenuti e Trattamento Ufficio II Trattamento e Lavoro Penitenziario – DAP Ministero della Giustizia

Antonella Rasola
Direttrice Casa di Reclusione Roma Rebibbia

Sara Macchia
Area trattamentale Casa di Reclusione Roma Rebibbia

Alessia Rampazzi
Direttrice Casa Circondariale Femminile Roma Rebibbia

Eugenia Fiorillo
Responsabile Area trattamentale
Casa Circondariale Femminile Roma Rebibbia

Alessia Giuliani
Referente progetto Area trattamentale
Casa Circondariale Femminile Roma Rebibbia

Rossella Santoro
Direttrice Casa Circondariale Nuovo Complesso Rebibbia Roma

Rossana Scottuci
Responsabile Area trattamentale
Casa Circondariale Rebibbia Nuovo Complesso Roma

Grazia Inciardi
Funzionario giuridico-pedagogico
Casa Circondariale Rebibbia Nuovo Complesso Roma

Giuseppina Boi
Funzionario giuridico-pedagogico
Casa Circondariale Rebibbia Nuovo Complesso Roma

Fabio Cannata
Dirigente Scolastico IISS J. von Neumann

Giovanni Iacomini
Docente IISS J. von Neumann, Complesso Penitenziario Rebibbia, progetto "Libertà e Sapere"

Maria Grazia Dardanelli
Dirigente scolastico Liceo artistico Enzo Rossi

Lucia Lo Buono
Docente Liceo artistico Enzo Rossi – Sezione Rebibbia

Per le giurie universitarie si ringraziano:
For University and Film School Juries:

Laura Guazzone
Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Ada Barbaro
Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Francesco Zappa
Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Antonella Fallerin
Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Rossana Tufaro
Assegnista di ricerca, Dipartimento Istituto Italiano di Studi Orientali, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Stefano Velotti
Dipartimento di Filosofia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Dario Cecchi
Dipartimento di Filosofia, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Andrea Minuz
Dipartimento di Storia dell'Arte e Spettacolo, Università di Roma La Sapienza

Stefano Locatelli
Dipartimento di Storia dell'Arte e Spettacolo, Facoltà di Lettere e Filosofia, Università di Roma La Sapienza

Luca Mazzei
Dipartimento Storia, Patrimonio Culturale, Formazione e Società, Macroarea di Lettere e Filosofia, Università degli Studi di Roma Tor Vergata

Giacomo Ravesi
Dipartimento Filosofia, Comunicazione, Spettacolo, Università degli Studi Roma Tre

Ivelise Perniola
Dipartimento Filosofia, Comunicazione, Spettacolo, Università degli Studi Roma Tre

Francisco Matte Bon
Presidente UNIMED, Rettore UNINT Università degli Studi Internazionali di Roma

Marcello Scalisi
Direttore UNIMED

Ludovica De Benedetti
Relazioni istituzionali e networking UNIMED

Antonio Falduto
Coordinatore Master TeA, UNINT

Nicola Guaglianone
Luiss Business School – Writing School for Cinema & Television – Major del Master in Media Entertainment

Erika Tasini
John Cabot University



INTERVENTI

INTERVENTI | SPEECHES

Ginella Vocca
Antonio Parenti
Laurence Hart
Paolo Orneli

Ginella Vocca

Fondatrice e Direttrice artistica del MedFilm Festival
MedFilm Festival President and Founder

In 28 anni il MedFilm Festival è rimasto fedele al suo obiettivo, essere spazio libero e partecipato di incontro e scambio tra gli artisti del Mediterraneo, provenienti da tutte le sue sponde culturali che sono per metà europee, ribadendo l'importanza e la centralità del cinema come finestra sul mondo per comprendere, direttamente dalla voce dei protagonisti, realtà così multiformi e complesse come quelle che stanno dentro questa parte di mondo, unica per la sua ricchezza di bellezza, di cultura, di energie naturali, ma anche di contraddizioni drammatiche.

E in questa nostra ricerca continua e infaticabile di testimonianze, raccolte dalle sponde della Spagna, del Marocco, passando dalla Tunisia all'Algeria fino alla Siria, per tornare all'Europa attraverso la Grecia, la Slovenia, fino al Portogallo, intrecciando fili di contatto e di linguaggi condivisi tra le molteplici rappresentazioni culturali del "continente liquido", è accaduto che quest'anno ci siamo specchiati in una identità unica, matura; abbiamo visualizzato un solo luogo protagonista assoluto: il Mediterraneo, Ospite d'Onore della 28ª edizione del MedFilm Festival.

65 film, incontri con gli autori più importanti dell'area del Mediterraneo, meeting professionali, masterclass, eventi letterari, questo il ricco programma proposto dal primo e unico evento cinematografico italiano dedicato alle cine-

matografie del Mediterraneo che per undici giorni guarderà ai temi cruciali dell'oggi attraverso il Cinema e non solo. Come nella bella immagine del festival, questa edizione sarà un tuffo coraggioso nel Mediterraneo, nella sua identità sfaccettata, nella sua cinematografia vitale, che racconta così bene le lotte e i sogni di chi abita, da nord a sud le sue coste.

Per andare ancora più a fondo e per consolidare i legami, per questa edizione abbiamo puntato sul rafforzamento del MedMeetings, unica piattaforma in Italia dedicata al comparto produttivo cinematografico dell'area. Dunque una nuova rotta, volta a connettere l'industria italiana con tutte le sorelle del bacino mediterraneo e viceversa. Una missione di natura sia economica sia culturale che ci proponiamo di condurre con entusiasmo e scrupolosità anche negli anni a venire.

Infine, in un anno che vede il femminile approdare ai ruoli apicali delle istituzioni nazionali e internazionali, la nostra selezione, al di là di una precisa intenzione, si è trovata a navigare in questo flusso, presentando così tante donne, produttrici, registe, attrici che animeranno con le loro opere e con le presenze a Roma lo spazio culturale del MedFilm.

Buona visione!

In 28 years, the MedFilm Festival has remained true to its goal, to be a free and participatory space for encounters and exchanges between Mediterranean artists coming from all its cultural shores, half of which are European, reaffirming the importance and the centrality of cinema as a window on the world to understand, directly from the voice of its protagonists, realities as multiform and complex as those within this part of the world, unique for its richness in beauty, culture, natural energies, but also dramatic contradictions. And in our continuous and tireless research of testimonies, collected from the shores of Spain, Morocco, passing from Tunisia to Algeria up to Syria, returning to Europe through Greece, Slovenia, up to Portugal, weaving contact and languages threads shared among the multiple cultural representations of the "liquid continent," it has happened that this year we are reflected in a single, mature identity; we identified only one place as the absolute protagonist: the Mediterranean. Guest of Honour of the 28th edition of the MedFilm Festival.

65 films, meetings with the most important authors coming from the Mediterranean area, professional meetings, masterclasses, literary events, this is the rich programme proposed by the first and only Italian cinema event dedicated

to Mediterranean cinema which for eleven days will look at the crucial themes of today through the Cinema and beyond. As in the beautiful image of the festival, this edition will be a courageous dive into the Mediterranean, in its multifaceted identity, in its vital cinematography, which tells so well the struggles and dreams of those who live, from north to south along its coasts.

In order to go even deeper and to consolidate relationships, for this edition we have focused on strengthening MedMeetings, the only platform in Italy dedicated to the film production sector in the area. Therefore, a new route aimed at connecting Italian industry with all the sisters of the Mediterranean basin and vice versa. A mission of both economic and cultural nature that we aim to carry out with enthusiasm and scrupulousness also in the years to come.

Finally, in a year that sees women reaching the top roles of national and international institutions, our selection, beyond a specific intention, found itself navigating this flow, presenting so many women, producers, directors, actresses who will animate the cultural space of MedFilm with their works and with their presence in Rome.

Enjoy the show!

Antonio Parenti

Direttore della Rappresentanza in Italia della Commissione europea
Head of the Representation of the EU Commission in Italy

La Rappresentanza in Italia del Parlamento europeo è lieta di sostenere anche quest'anno il MedFilm Festival, evento culturale che da 28 anni promuove il dialogo e la cooperazione tra l'Europa e i Paesi della sponda Sud del Mediterraneo, attraverso il cinema e gli audiovisivi.

L'impegno costante e un lavoro attento a rappresentare le molteplici culture che fanno così ricca quest'area del mondo, sono gli elementi che caratterizzano il MedFilm, un evento prestigioso, diventato ormai una tradizione consolidata, confermandosi luogo di conoscenza e di scambio, capace di promuovere il ruolo strategico dell'Italia che per vocazione storica e posizione geo-politica, offre un'opportunità unica d'incontro culturale e cooperazione tra i popoli di tutte le sponde culturali euromediterranee.

Per queste sue peculiarità, il MedFilm Festival ha partecipato alla Prima Conferenza dei Ministri della Cultura del Mediterraneo, tenutasi a Napoli il 16 e il 17 giugno 2022, quale Best Practice vocata alla circolazione delle opere e degli artisti nell'area, dimostrando come il cinema conservi una forza sensibilizzatrice unica e come la diplomazia culturale sia strumento fondamentale per lo sviluppo delle relazioni sociali, politiche ed economiche. È quindi con grande piacere che auguriamo la migliore riuscita alla 28ª edizione del MedFilm Festival.

The Representation of the European Parliament in Italy is pleased to support once again the 2022 edition of MedFilm Festival, a cultural event that for 28 years has promoted the dialogue and cooperation between Europe and the countries of the Southern shore of the Mediterranean, through cinema and audio visuals.

The constant commitment and careful work to represent the multiple cultures that make this area of the world so rich are the elements featuring MedFilm, a prestigious event, now a consolidated tradition, confirming itself as a place of knowledge and exchange, capable of promoting the strategic role of Italy that, by its historical vocation and geo-political position, offers a unique opportunity for cultural encounter and

cooperation between the peoples coming from all the Euro-Mediterranean cultural shores.

For these peculiarities, the MedFilm Festival took part to the First Conference of Ministers of Culture of the Mediterranean, held in Naples on 16 and 17 June 2022, as a Best Practice aimed at the circulation of works and artists in the area, giving evidence of how cinema retains a unique sensitizing force and how cultural diplomacy is a fundamental tool for the development of social, political and economic relations. It is therefore with great pleasure that we wish the best success to the 28th MedFilm Festival.

Laurence Hart

Direttore dell'Ufficio di Coordinamento per il Mediterraneo dell'OIM Organizzazione Internazionale per le Migrazioni
Director of the IOM (International Organization for Migration) Coordinating Office for the Mediterranean

Un continente liquido. Così Fernand Braudel, celebre storico francese della scuola delle Annales, ha definito il Mediterraneo. Un continente fatto di acqua che bagna tre continenti diversi e che ha conosciuto attraverso i secoli importanti scambi e contaminazioni. Vale la pena ricordare come questo specchio d'acqua ha visto navigare grandi imperi e civilizzazioni, le cui eredità sono visibili in varia natura. Il MedFilm Festival riprende quell'ambizione e quella consapevolezza che solamente senza la paura dello scambio e della contaminazione, i popoli che si affacciano sul Mediterraneo possono diventare un potente motore regionale e oltre.

L'Organizzazione Internazionale per le Migrazioni (OIM) è fiera di poter sostenere per la terza volta il MedFilm Festival che in questa 28ª edizione ci offrirà spunti, sorrisi e lacrime, rabbia e gioia attraverso il lavoro di artisti dai quattro angoli di questo continente liquido.

Accanto alle tragedie migratorie che vengono riportate con regolarità dai media, esiste una foresta che cresce di cui poco si parla, fatta di lavoratori che contribuiscono ai

PIL nazionali, di imprenditori che aprono innovazioni economiche sulle due sponde, di studenti che contribuiscono alla circolazione di nuove idee, di artisti che ci offrono uno sguardo nuovo sull'incontro e scontro tra diversi modi d'essere. Erigere muri e risolvere con la violenza armata i disaccordi sembrano definire la nostra epoca, e il MedFilm Festival ci ricorda invece che l'arte e la cultura sono strumenti per costruire ponti e favorire uno scambio arricchente. Uno scambio che non è solo aspirazione ad evolvere, ma è anche specchio di una realtà imperfetta, colma di limiti ed opportunità, a cui i registi e gli attori presenti attraverso la vetrina di questo Festival ci mettono davanti e che ci aiutano a meglio conoscerla ed interpretarla.

Va infine ricordato lo sforzo di tanti uomini e donne di varie nazionalità e culture a confezionare questo evento che, come le precedenti edizioni, lascia un segno in ciascuno di noi e ci offre uno stimolo a valorizzare e riscoprire quanto ci unisce. Buona visione!

A liquid continent. This is how Fernand Braudel, the famous French historian of the Annales school, defined the Mediterranean. A continent made of water that bathes three different continents and which over the centuries has known important exchanges and contaminations. It is worth remembering how this stretch of water has seen great empires and civilizations navigate, whose legacies are visible in various ways. The MedFilm Festival takes up that ambition and the awareness that only without the fear of exchange and contamination, the peoples bordering the Mediterranean can become a powerful engine, at regional level and beyond.

The International Organization for Migration (IOM) is proud to be able to support for the third time the MedFilm Festival that in this 28th edition will offer us ideas, smiles and tears, anger and joy through the work of artists from the four corners of this liquid continent.

Alongside the migratory tragedies that are regularly reported by the media, there is a growing forest of which little is said, made up of workers who contribute to national GDPs,

of entrepreneurs who open economic innovations on both Mediterranean shores, of students who contribute to the circulation of new ideas, of artists who offer us a new look at the encounter and clash between different ways of being. Building walls and resolving disagreements with armed violence seem to define our era, and the MedFilm Festival reminds us instead that art and culture are tools for building bridges and fostering enriching exchange. An exchange that is not only an aspiration to evolve, but is also a mirror of an imperfect reality, full of limits and opportunities, to which the directors and actors present through the showcase of the Festival put in front of us and which help us to better know it and interpret it.

Finally, it should be remembered the effort of many men and women of various nationalities and cultures to create this event which, like the previous editions, leaves a mark in each of us and offers us an incentive to enhance and rediscover what put us together. Enjoy!

Paolo Orneli

Assessore Sviluppo Economico, Commercio e Artigianato, Università, Ricerca, Start-Up e Innovazione della Regione Lazio
Assessor for Economic Development, Trade and Crafts, Universities, Research, Start-ups and Innovation of Lazio Region

Basterebbe scorrere i programmi delle diverse edizioni, dal 1995 a quella di quest'anno, per rendersi conto di come la rassegna del MedFilm Festival proponga un'idea di cinema dentro le vene aperte del mondo in tumulto di oggi. Se il cuore è il Mediterraneo, specchio delle contraddizioni più stridenti di questa nostra epoca, riflesso di culture che da sempre si contrastano e sempre si cercano in un dialogo ininterrotto, il senso di quel che dentro questo specchio accade diviene il senso stesso del mondo, come se questo mare, incomparabilmente più piccolo e discreto dei grandi e sterminati oceani della Terra, avesse come proprio destino quello di essere il punto di coagulo del tempo e dello spazio umano intero.

Ambiente, pace, tolleranza, povertà, migrazioni, diritti: i temi che la rassegna ha via via proposto e trattato nel corso di un quarto di secolo, ogni volta in una stringente sintonia con gli accadimenti della cronaca per tramutarla in narrazione, sono gli stessi temi che riempiono le agende della politica globale. Ma che la forza evocativa dell'arte cinematografica ci riconsegna in un caleidoscopio di passioni tese, di storie identificatrici, di sentimenti autentici,

che facciamo nostri. Come se la storia e la geografia dei paesi che sul Mediterraneo si affacciano ci venissero consegnate in tutta la loro drammatica attualità e urgenza. È così allora che rassegne come questa ci indicano la strada di una cinematografia come conoscenza, come ricerca, come scoperta di mondi che finiamo per sentire nostri, il cui destino ci appartiene. Penso che questo sia il merito specifico di una realtà come MedFilm Festival, insieme alla varietà delle presenze internazionali che di volta in volta propone, ai premi alla carriera, al portare alla ribalta giovani autori e interpreti: farci sentire questo nostro mare Mediterraneo, il mare di casa per noi, non solo come il luogo, certo importante, dei commerci e del turismo, ma quel luogo di lotte e di sogni, di esistenze sospese e negate e di speranze che riemergono dalle sue onde tempestose, dove si può e si deve tessere la trama di nuove vite umane nella contaminazione e nella ricchezza delle differenze. Roma e il Lazio sono ben liete di ospitare questa rassegna, con l'augurio che essa continui ad essere, attraverso il cinema, un crocevia di storie, di emozioni e di riflessioni sul nostro tempo e su quello che verrà.

It would be enough to scroll through the programmes of the different editions, from the 95's to this year one, to realize how the MedFilm Festival review proposes an idea of cinema within the open veins of today's tumultuous world.

If the heart is the Mediterranean, a mirror of the most strident contradictions of our time, a reflection of cultures which have always been opposed and always sought in an uninterrupted dialogue, the sense of what happens within this mirror becomes the very sense of the world, just like if this sea, incomparably smaller and more discreet than the great and endless oceans of the Earth, had its destiny, that is being the clot point of time and of the entire human space.

Environment, peace, tolerance, poverty, migration, rights: the themes that the festival has gradually proposed and dealt with over the course of a quarter of a century, each time strongly in line with the events of the chronicle to turn them into a narrative, the same themes that fill the agendas of global politics. But that the evocative force of cinematic art delivers us back into a kaleidoscope of tense passions, identifying stories, authentic feelings, which we make our own.

As if the history and geography of the countries bordering the Mediterranean were returned to us in all their dramatic timeliness and urgency.

This is how festivals like this show us the path for a cinematography intended as knowledge, as research, as the discovery of worlds that we end up feeling our own, whose destiny belongs to us. I think that this is the specific merit of a reality like the MedFilm Festival, together with the variety of international presences that it proposes from time to time, to the career awards, bringing young authors and performers to the fore: make us feel our Mediterranean sea, the homes for us, not only as the place, of course important, for trade and tourism, but also that place of struggles and dreams, of suspended or denied existences and hopes that emerge from its stormy waves, where the plot of new human lives can and must be woven into the contamination and richness of differences. Rome and Lazio are very pleased to host this festival, with the hope that it will continue to be, through cinema, a crossroads of stories, emotions and reflections about our time and about what is to come.

MEDFILM FESTIVAL 2022

28^a edizione, Roma 3 ____ 13 Novembre

28th edition, Rome 3 ____ 13 November

Il circuito delle sale | Screenings Circuit

Cinema Savoy
Museo Macro
Casa delle Letterature

Online: ITsART

Ideazione e realizzazione

Planned and Executed by

**ASSOCIAZIONE
METHEXIS
ONLUS**



Sommario | Contents

PREMI SPECIALI | SPECIAL AWARDS

Premio alla Carriera Lifetime Achievement Award	16
Premio Koinè Koinè Award	18
Premio Diritti umani - Amnesty International	
Human Rights Award - Amnesty International	20

GIURIE | JURIES

Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche	
Official Competition Amore & Psiche Award	24
Premio Valentina Pedicini Valentina Pedicini Award	26
Concorso Internazionale Cortometraggi Premi Methexis e Cervantes Roma	
Short Films International Competition Methexis and Cervantes Roma Awards	28
WWF MedFilm Award	30
MedFilm Works in Progress	32
Piuculture	34
Giurie universitarie University Juries	36

FILM

Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche	
Official Competition Amore & Psiche Award	41
Fuori Concorso Out of Competition	51
Concorso Internazionale Cortometraggi Premio Methexis e Premio Cervantes Roma	
Short Films International Competition Methexis Award and Cervantes Award	61
Omaggi Tributes	77
Perle - Alla scoperta del cinema italiano Perle - Discover the Italian Cinema	83
Sguardi dal futuro Glances from the Future	93
Voci dal carcere Voices from Jail	105

EVENTI SPECIALI | SPECIAL EVENTS

WWF presenta Maredolce WWF presents Maredolce	114
MedMeetings - 6 ^a Edizione 6 th Edition	116
MedPitching - 1 ^a Edizione 1 st Edition	116
MedFilm Works in Progress - 3 ^a Edizione 3 rd Edition	118
MedFilm Talents - 3 ^a Edizione 3 rd Edition	126
Masterclass Masterclasses	128
Lecture dal Mediterraneo Readings from the Mediterranean Sea	130

INDICI DEI FILM | FILMS INDEXES

Indice dei film per sezione e titolo Index of Films in Order of Sections and Titles	134
Indice dei film per Paese Index of Films in Order of Country	136



PREMI

PREMI SPECIALI | SPECIAL AWARDS

Premio alla Carriera
Lifetime Achievement Award

Premio Koinè
Koinè Award

Premio Diritti umani - Amnesty International
Human Rights Award - Amnesty International

Premio alla Carriera | Lifetime Achievement Award



Lubna Azabal

Lubna Azabal

Uno dei volti più intensi e sorprendenti del cinema mondiale, un indiscutibile talento al servizio di doti d'attrice raffinata, una bellezza sofisticata, "rock" e fuori del comune: Lubna Azabal, sin dagli inizi del suo percorso artistico, dimostra di possedere una impressionante maturità, affermandosi tra le più sensuali, talentuose e mediterranee interpreti contemporanee. Classe 1973, nata a Bruxelles da padre marocchino e madre spagnola, spirito nomade e cosmopolita, studi al Conservatoire Royal de Bruxelles e un amore viscerale per Gena Rowlands, Lubna Azabal comincia la carriera in teatro da "attrice per caso" (voleva fare la reporter di guerra) e debutta al cinema nel 1998, scelta dal regista Vincent Lannoo per recitare insieme a Olivier Gourmet nel cortometraggio *J'adore le cinéma*.

Diretta due volte da André Téchiné in *Lontano* e *I tempi che cambiano*, colpisce nel segno quando Tony Gatlif le affida la parte di Naima in *Exils*. Da allora è un'ascesa continua: è tra le Shooting Stars 2004, inizia la proficua collaborazione con Nadir Moknèche (da *Viva Laldjérie* all'imminente *Said, Hadjira et Vincent*), è protagonista in *Paradise Now* di Hany Abu-Assad e *La donna che canta* di Denis Villeneuve. Non mancano le grandi produzioni hollywoodiane e gli indie drama: *Nessuna verità* di Ridley Scott, *Here* di Braden King, *Maria Maddalena* di Garth Davis. Jalil Lespert la vuole per *24 Mesures* e *Des vents contraires*, Ismaël Ferroukhi per *Les Hommes libres*, Nabil Ben Yadir per *La Marche*, Sameh Zoabi per *Tutti pazzi a Tel Aviv*, Laila Marrakchi per *Rock the Casbah*, Semih Kaplanoglu per *Grain*.

È Tamora nel *Coriolanus* di Ralph Fiennes, passa per l'Italia in *Alaska* di Claudio Cupellini e *Ustica* di Renzo Martinelli, partecipa ad opere prime e seconde sorprendenti come *Sofia* di Meryem Benni-Barek, *Adam* e *Le Bleu du caftan* di Maryam Touzani. In televisione si fa apprezzare in *Une minute de soleil en moins* di Nabil Ayouch, nelle serie *Bravehearts*, *L'Effondrement* e *Cheyenne & Lola*, nella miniserie spy thriller *The Honourable Woman*. Grazie alla sua personalità poliedrica, al valore elettrizzante delle sue performance e al suo incredibile lavoro in opere sempre diverse tra loro, Lubna Azabal ci dona una filmografia libera e soprattutto capace di sfuggire a qualsiasi etichetta.

One of the most acclaimed and surprising actresses in international cinema, an indisputable talent at the service of a gift for fine acting, a sophisticated, "rock" and rare beauty. Lubna Azabal, since the beginning of her career, proves to have an impressive artistic maturity, taking her place as one of the most sensual, talented, and Mediterranean actresses in contemporary cinema. Born in 1973 in Brussels to a Moroccan father and a Spanish mother, a nomadic and cosmopolitan spirit, studies at the Royal Conservatory of Brussels and a visceral love for Gena Rowlands, Lubna Azabal began her career in theater as an "actress by chance" (she wanted to be a war reporter) and made her film debut in 1998, chosen by director Vincent Lannoo to star alongside Olivier Gourmet in the short film *J'adore le cinéma*.

Directed by André Téchiné in *Loin* and *Changing Times*, she hits the mark when Tony Gatlif invites her to play the part of Naima in *Exils*. Since then, Lubna is an artist in continuous ascent: among the 2004 Shooting Stars, she begins a fruitful collaboration with Nadir Moknèche (from *Viva Laldjérie* to the upcoming *Said, Hadjira et Vincent*), she stars in Hany Abu-Assad's *Paradise Now* and Denis Villeneuve's *Incendies*. Lubna does not miss big Hollywood productions and indie dramas as Ridley Scott's *Body of Lies*, Braden King's *Here*, Garth Davis' *Mary Magdalene*. Jalil Lespert wants her for *24 Measures* and *Headwinds*, Ismaël Ferroukhi for *Free Men*, Nabil Ben Yadir for *La Marche*, Sameh Zoabi for *Tel Aviv on Fire*, Laila Marrakchi for *Rock the Casbah*, Semih Kaplanoglu for *Grain*. She plays Tamora in Ralph Fiennes' *Coriolanus*, in Italy she performs in Claudio Cupellini's *The Beginners* and Renzo Martinelli's *The Missing Paper*, she chooses to participate in surprising first and second features such as Meryem Benni-Barek's *Sofia*, Maryam Touzani's *Adam* and *The Blue Caftan*. On television, she is appreciated in Nabil Ayouch's *Une minute de soleil en moins*, in the series *Ganglands*, *L'Effondrement* and *Cheyenne & Lola*, and in the spy thriller miniseries *The Honourable Woman*. Thanks to her versatile personality, the electrifying value of her performances, and her incredible work in films and series always different from each other, Lubna Azabal gives us a filmography that is free and above all capable of escaping from labels.

Premio Koinè | Koinè Award



Barbara Schiavulli

Barbara Schiavulli

Barbara Schiavulli, corrispondente di guerra e scrittrice, ha seguito i fronti caldi degli ultimi ventisei anni, come Iraq e Afghanistan, Israele e Palestina, Pakistan, Yemen, Sudan, Cile, Haiti, Venezuela. I suoi articoli sono apparsi, tra gli altri, su *Repubblica* e *L'Espresso*, *Il Fatto Quotidiano* e *La Stampa*. Ha collaborato con radio (Radio 24, Radio Rai, Radio Popolare, Radio Svizzera Italiana, Radio Capital, Radio Radicale) e televisioni (Rai, Rai News 24, Sky Tg24, La7, TV Svizzera Italiana). Attualmente collabora con la BBC.

Dirige Radio Bullets, una testata giornalistica online che si occupa di esteri, diritti umani e inclusività. Racconta il mondo attraverso le storie di chi non ha voce. Vincitrice di numerosi premi nazionali e internazionali, tra cui il Premio Lucchetto, il Premio Antonio Russo, il Premio Maria Grazia Cutuli e il Premio Enzo Baldoni. Ha pubblicato *Le farfalle non muoiono in cielo* (La Meridiana, 2005), *Guerra e guerra. Una testimonianza* (Garzanti, 2010), *La guerra dentro* (Youcanprint, 2013), *Bulletproof Diaries. Storie di una reporter di guerra* (Round Robin Editrice, 2016) e *Quando muoio lo dico a Dio. Storie di ordinario estremismo* (Youcanprint, 2017). Viaggia sempre con un trolley rosa e una stilografica.

«Ho amato tutte le storie che ho scritto – racconta Barbara –. E sono stata onorata di aver conosciuto alcune persone di cui ho raccontato un pezzo di vita. Personaggi importanti e quei nessuno che per il loro piccolo mondo, erano la differenza. Dai filatelici di Baghdad che si scambiavano i francobolli mentre fuori echeggiava il suono delle bombe, alla bambina afgana, ora donna, che si è finta un maschio per poter mantenere la famiglia durante il regime dei talebani. Dalla donna palestinese che ho aiutato a partorire a un posto di blocco israeliano perché non la lasciavano passare, al coraggioso giornalista pakistano che denunciava i crimini di Stato nel suo paese, senza sapere che di lì a poco sarebbe stato ucciso. Ho scoperto la scuola di musica classica di Kabul e la scuola di balletto a Baghdad. Ho visto bambini mutilati che non si lamentavano mai, e donne costrette a vendere il proprio corpo per sfamare i figli. È stato nei posti peggiori che sono stata travolta dalla dignità delle persone, dal loro coraggio e dalla loro forza».

Barbara Schiavulli is a war correspondent and writer who has reported from the hottest frontlines of the last twenty six years such as Iraq, Afghanistan, Israel, Palestine, Pakistan, Yemen, Sudan, Chile, Haiti, and Venezuela. Her writing has been published in the Italian newspapers *Repubblica* and *L'Espresso*, *Il Fatto Quotidiano* and *La Stampa*. She has contributed to radio (Radio 24, Radio Rai, Radio Popolare, Radio Svizzera Italiana, Radio Capital, Radio Radicale) and on TV (Rai, Rai News 24, Sky Tg24, La7, TV Svizzera Italiana). She is currently working with BBC.

Barbara is the director of Radio Bullets, an online newspaper focusing on foreign affairs, human rights and inclusiveness. She tells the world through the stories of the voiceless. She was awarded with several national and international prizes, including the Lucchetto Prize, Antonio Russo Prize, Maria Grazia Cutuli Prize, and Enzo Baldoni Prize. She is the author of *Le farfalle non muoiono in cielo* (La Meridiana, 2005), *Guerra e guerra. Una testimonianza* (Garzanti, 2010), *La guerra dentro* (Youcanprint, 2013), *Bulletproof Diaries. Storie di una reporter di guerra* (Round Robin Editrice, 2016), and *Quando muoio lo dico a Dio. Storie di ordinario estremismo* (Youcanprint, 2017). Barbara always travels with a pink trolley and a fountain pen.

"I loved all the stories that I wrote – she explained –. And I was honored to have met some people whose lives I told a piece of. Important people and those 'nobodies' who were the difference for their small world. From the philatelists in Baghdad who exchanged stamps while the sound of bombs echoed outside, to the Afghan child, now a woman, who pretended to be a boy in order to support her family during the Taliban regime. From the Palestinian woman I helped give birth at an Israeli checkpoint because they would not let her pass, to the brave Pakistani journalist who exposed state crimes in his country, not knowing he would soon be killed. I discovered the classical music school in Kabul and the ballet school in Baghdad. I saw mutilated children who never complained, and women forced to sell their bodies to feed their children. It was in the worst places that I was overwhelmed by the dignity of people, their courage and strength."

Premio Diritti umani - Amnesty International

Human Rights Award - Amnesty International



Il cinema per i diritti umani

Cinema for Human Rights

Il cinema per i diritti umani: Amnesty International Italia e il MedFilm Festival

Cinema for Human Rights: Amnesty International Italia and MedFilm Festival

Da molti anni il cinema si sta affermando come un mezzo sempre più prezioso ed efficace per la promozione delle campagne di Amnesty International in difesa dei diritti umani.

A partire dal 2005, nell'ambito del suo programma "Arte e diritti umani", Amnesty International Italia ha dato il patrocinio a un centinaio di documentari e opere di fiction che hanno contribuito a sensibilizzare il pubblico delle sale cinematografiche, così come gli operatori del settore e i mezzi d'informazione, su gravi violazioni dei diritti umani e sulle mobilitazioni per farle cessare.

Dal centro di detenzione di Guantánamo alla violenza contro le donne, dalla guerra nei Balcani a quella della Siria, dai matrimoni forzati ai traffici di armi fino alla persecuzione ai danni delle persone migranti o alle persone LGBTQ+, film e documentari patrocinati da Amnesty International hanno portato alla luce tragedie dimenticate e aiutato le organizzazioni per i diritti umani a tenerne viva la memoria e a proseguire a chiedere verità e giustizia.

Accanto ai patrocini, Amnesty International Italia ha avviato proficue collaborazioni con importanti festival di rilevanza nazionale e internazionale, contribuendo alla programmazione delle rassegne, partecipando a incontri e dibattiti e premiando opere di particolare valore.

La collaborazione col MedFilm Festival è un importante esempio di tali collaborazioni. Tra i suoi numerosi meriti, il festival presenta ogni anno novità dalle cinematografie di uno spazio a noi così vicino – qual è il Mediterraneo e i suoi entroterra – eppure spesso rimosso e tenuto a distanza per il timore che le crisi che vi si svolgono producano conseguenze sul nostro territorio.

Nell'ambito del MedFilm Festival, Amnesty International assegna un premio alla migliore opera sui diritti umani a conferma che la macchina da presa può essere un'arma potente ed efficace per contrastare governi autoritari e per far risaltare l'importanza e la nobiltà della difesa dei diritti e delle libertà.

Over many years cinema has established itself as an increasingly valuable and effective way to promote Amnesty International's human rights campaigns.

Since 2005, as part of the "Arts and Human Rights" program, Amnesty International Italia has sponsored about a hundred documentaries and works of fiction that have helped increase awareness among cinema audiences, as well as operators in the sector and the media, on the grave violations of human rights and ways to stop them.

From the detention centre in Guantánamo Bay to violence against women, from the Balkan war to the Syrian one, from forced marriages to arms trafficking and harmful persecution of migrants and LGBTQ+, films and documentaries sponsored by Amnesty International have brought to light forgotten tragedies and helped human rights organisations to keep those memories alive and continue to demand truth and justice.

Besides sponsorship, Amnesty International Italia has launched productive collaborations with prominent national and international festivals, contributing to festival programming, joining meetings and debates, and rewarding works of distinction.

Supporting the MedFilm Festival is an important example of such collaboration. Among its many merits, every year the festival presents the latest cinematography on a place close to home – which is the Mediterranean, and its hinterland – often removed and kept at arm's length through fear of how the crises that take place there will affect our own territory. As part of the MedFilm Festival, Amnesty International awards a prize for the best work on human rights as a confirmation that the camera can be a powerful and effective weapon against authoritarian rule and to highlight the importance and nobility of defending rights and freedoms.



GIURIE

GIURIE | JURIES

Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche

Official Competition Amore & Psiche Award

Premio Valentina Pedicini

Valentina Pedicini Award

Concorso Internazionale Cortometraggi

Short Films International Competition

La giuria del Concorso Internazionale Cortometraggi è composta da studenti diplomandi delle Scuole Nazionali di Cinema dei Paesi europei e mediterranei, e da un gruppo di detenuti degli istituti di pena coinvolti nel progetto Methexis. Designano insieme il vincitore del Premio Methexis per il Miglior Cortometraggio e del Premio Cervantes Roma per il Cortometraggio più creativo.

The Short Films International Competition Jury is made of students of National Schools of Cinema based in European and Mediterranean countries and it is composed by a group of detainees of the penitentiary institutions adhering to the Methexis Project. They decide together the winners of the Methexis Award as Best Short Film and the Cervantes Rome Award as Best Creative Short.

Gli istituti di pena coinvolti nel progetto Methexis 2022 sono:
The penitentiary institutions adhering to Methexis project 2022 are:

Casa di Reclusione Roma Rebibbia
Casa Circondariale Femminile Roma Rebibbia
Casa Circondariale Nuovo Complesso Roma Rebibbia

WWF MedFilm Award

MedFilm Works in Progress

Giurie universitarie

University Juries

Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche

Official Competition Amore & Psiche Award

Alberto Anile

Giornalista, critico, storico di cinema
Journalist, Film Critic, Cinema Historian



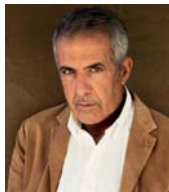
Alberto Anile è il Conservatore della Cineteca Nazionale. Giornalista, critico e storico di cinema, scrive su *Repubblica*, *Bianco e Nero*, *Cabiria*, 8 ½. Fra i suoi libri, *Orson Welles in Italia* (tradotto negli Stati Uniti da Indiana University Press nel 2013), *Operazione Gattopardo* (con Maria Gabriella Giannice, Feltrinelli, 2014), *Totamente Totò* (Cineteca di Bologna, 2017), *Dizionario del Cinema Immaginario*.

I film che esistono solo dentro i film (Lindau, 2019), *Alberto Sordi* (CSC/Edizioni Sabinæ, 2020) e *Una birra e uno straccio. Le barzellette come le raccontano solo nei film* (Lindau, 2021).

Alberto Anile is the Curator of the National Film Archive. Journalist, film critic, cinema historian, he writes for *Repubblica*, *Bianco e Nero*, *Cabiria*, 8 ½. His books include *Orson Welles in Italy* (translated in the United States by Indiana University Press in 2013), *Operazione Gattopardo* (with Maria Gabriella Giannice, Feltrinelli, 2014), *Totamente Totò* (Cineteca di Bologna, 2017), *Dizionario del Cinema Immaginario*. *I film che esistono solo dentro i film* (Lindau, 2019), *Alberto Sordi* (CSC/Edizioni Sabinæ, 2020), and *Una birra e uno straccio. Le barzellette come le raccontano solo nei film* (Lindau, 2021).

Marco Delogu

Fotografo, curatore, editore
Photographer, Curator, Publisher

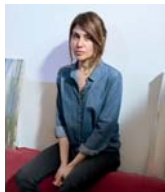


Nato a Roma nel 1960, Marco Delogu è il Presidente dell'Azienda Speciale Palaexpo. Nel 1981 ha realizzato i suoi primi lavori fotografici concentrati sugli ospedali psichiatrici in Italia; nel 1984 ha fondato il teatro Argot, dove si è formata un'intera generazione di attori. Negli anni '90 ha realizzato numerose campagne pubblicitarie nazionali e internazionali nel 2002 ha ideato "FotoGrafia. Festival Internazionale di Roma", di cui ha curato la direzione artistica per 16 edizioni. Nel 2003 ha fondato la casa editrice Punctum; ha pubblicato libri per Einaudi, Mondadori e Quodlibet. Nel dicembre 2019 è stato insignito dal Presidente della Repubblica Sergio Mattarella dell'onorificenza di Ufficiale al merito della Repubblica Italiana.

Born in Rome in 1960, Marco Delogu is the President of Azienda Speciale Palaexpo. In 1981 he made his first photographic works focusing on psychiatric hospitals in Italy; in 1984 he founded the Argot Theater, where an entire generation of actors was trained. In the 1990s he made several national and international advertising campaigns, and in 2002 he conceived "FotoGrafia. Rome International Festival," for which he was artistic director for 16 editions. In 2003 he founded the publishing house Punctum; he has published books for Einaudi, Mondadori, and Quodlibet. In December 2019, he was awarded the honor of Officer of Merit of the Italian Republic by President of the Republic Sergio Mattarella.

Veronica Raimo

Scrittrice | Writer



Veronica Raimo è nata a Roma nel 1978. Ha pubblicato i romanzi: *Il dolore secondo Matteo* per minimum fax (2007), *Tutte le feste di domani* per Rizzoli (2013), *Miden* per Mondadori (2018). Nel 2019 ha pubblicato per Feltrinelli la raccolta di poesie *Le bambinacce*, scritta con Marco Rossari. Nel 2012 ha co-sceneggiato il film *Bella addormentata* di Marco Bellocchio. Si

occupa di letteratura, musica e cinema per diverse testate. Traduce dall'inglese. *Niente di vero*, pubblicato da Einaudi nel 2022, è il suo ultimo romanzo, vincitore del Premio Strega Giovani, del Premio Viareggio Répaci e in corso di traduzione in vari Paesi.

Born in Rome in 1978, Veronica Raimo has published the novels *Il dolore secondo Matteo* (minimum fax, 2007), *Tutte le feste di domani* (Rizzoli, 2013), and *Miden* (Mondadori, 2018). In 2019 she published for Feltrinelli the collection of poems *Le bambinacce*, written with Marco Rossari. In 2012 she co-wrote the film *Dormant Beauty* directed by Marco Bellocchio. She mainly deals with literature, music and cinema for several newspapers and translates from English. Her latest novel, *Niente di vero* (Einaudi, 2022), won the Premio Strega Giovani, the Viareggio Répaci Award, and is currently being translated in various countries.

Baba Richerme

Giornalista, critica cinematografica
Journalist, Film Critic



Torinese, laureata in Lettere Moderne, Discipline Artistiche all'Università di Torino, in Storia del Cinema e Storia del Cinema, Baba Richerme vive a Roma dal 1988. Giornalista professionista, critico cinematografico, è in Rai dal 1988, dove dal 1994 è una delle "voci" del Giornale Radio e di Radiouno con, dal 2000, la qualifica di inviato speciale di Cultura e Spettacolo.

Da anni firma servizi, corrispondenze, rubriche, speciali, interviste per i tre GR Rai e programmi di Radiouno, seguendo i maggiori avvenimenti e i festival internazionali di cinema. Per più mandati ha fatto parte del Direttivo del Sindacato Giornalisti Cinematografici. Dal 2014 con la pianista Cristina Leone ha firmato vari recital di propri testi.

Born in Turin, graduated in Modern Literature, Artistic Disciplines from the University of Turin, History of Theater and History of Cinema, Baba Richerme has lived in Rome since 1988. A professional journalist and film critic, she has been with Rai since 1988, where she has been one of the "voices" of Giornale Radio and Radiouno since 1994 with, since 2000, the title of special correspondent for Culture and Entertainment. For years he has signed reports, correspondences, columns, specials, and interviews for the three GR Rai and Radiouno programs, following major events and international film festivals. For several terms he has been a member of the Executive of the Film Journalists Union. Since 2014 with pianist Cristina Leone he has signed several recitals of her own texts.

Roberta Torre

Regista, sceneggiatrice
Director, Screenwriter



Nata a Milano e adottata dalla Sicilia, regista e autrice di cinema e teatro, Roberta Torre è una delle artiste più eclettiche del panorama italiano. *Tano da morire*, il suo esordio nel cinema del 1997 è primo musical sulla mafia, fa il giro del mondo. Torna al musical con *Sud Side Story* (2000) e cambia completamente genere con il melò *Angela* (2002), il noir *Mare nero* (2006), la rivisitazione del dramma shakespeariano *Riccardo va all'inferno* (2017). I suoi ultimi film sono *Le Favolose* (2022) e *Mi fanno male i capelli* con Alba Rohrwacher e Filippo Timi, attualmente in postproduzione. Al cinema unisce la passione per il teatro (dagli Uccelli e *Lunaria* a *Trash the Dress - Studio per Medea e Aida*) e la scrittura, con quattro romanzi all'attivo.

Born in Milan but adopted by Sicily, director and stage and screen writer Roberta Torre is one of the most eclectic artists on the Italian scene. *To Die for Tano*, her 1997 film debut and first musical about the Mafia, toured the world. She returned to the musical with *South Side Story* (2000) and completely changed genres with the melò *Angela* (2002), the noir *Dark Sea* (2006), and the revisiting of the Shakespearean drama *Bloody Richard* (2017). Her latest films are *The Fabulous Ones* (2022) and *Mi fanno male i capelli* starring Alba Rohrwacher and Filippo Timi, currently in postproduction. She combines cinema with a passion for theater (from *The Birds* and *Lunaria* to *Trash the Dress - Studio for Medea and Aida*) and writing, with four novels to her credit.

Premio Valentina Pedicini

Opere prime e seconde

Valentina Pedicini Award

First and Second Features

Eddie Bertozzi

Programmer, Film Acquisitions & Marketing



Eddie Bertozzi ha conseguito un Ph.D. in Film Studies presso SOAS, University of London. Lavora nella distribuzione cinematografica dal 2014 e attualmente si occupa di Acquisizioni e Marketing per la società di distribuzione Academy Two. Nel campo dei festival cinematografici, è stato Program Manager della Settimana Internazionale della Critica della Mostra del Cinema di Venezia dal 2009 al 2020, ed è programmatore del Filmmaker Festival di Milano dal 2017. Dal 2021 collabora al Locarno Film Festival come responsabile del comitato di selezione dei Pardi di domani e come consulente per le sezioni competitive. È membro del SNCCI (Sindacato dei Critici Cinematografici Italiani) e dell'EFA (European Film Academy).

Eddie Bertozzi holds a Ph.D. in Film Studies from SOAS, University of London. He has been working in film distribution since 2014 and he currently works in Acquisitions & Marketing for the distribution company Academy Two. Eddie is also active in the field of film festivals. He was the Program Manager of the Venice International Film Critics' Week (Venice Film Festival) from 2009 to 2020, and he is programmer at Filmmaker Festival in Milan since 2017. From 2021, he is Head of Pardi di domani & Advisor for the competitive sections at Locarno Film Festival. Eddie is also a member of SNCCI (the National Syndicate Cinematographic Critics) and EFA (European Film Academy).

Paola Randi

Regista, sceneggiatrice | Director, Screenwriter



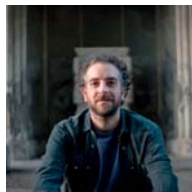
Nata a Milano, laureata in Giurisprudenza, Paola Randi studia parallelamente arte, musica e teatro, lavora per ONG internazionali per il sostegno delle donne nell'economia e fonda e dirige la rivista TTR, che dal 1996 al 2000 dà il nome a un festival internazionale di teatro di ricerca. Dal 2003 si dedica esclusivamente al cinema, scrivendo e dirigendo lungometraggi, corti, documentari, video sperimentali, di animazione e serie.

Tra i suoi lavori, i film *Into Paradiso* (2010) e *Tito e gli alieni* (2017), le serie *Luna Nera* (2020) e *Zero* (2021) per Netflix. I suoi ultimi film sono *La Befana vien di notte 2 - Le origini* (2021) con Monica Bellucci e Fabio De Luigi, e *Beata te* con Serena Rossi e Fabio Balsamo, di prossima uscita.

Born in Milan, graduated in Law, Paola Randi studied art, music and theater in parallel, worked for international NGOs to support women in the economy, and founded and directed the magazine TTR, which from 1996 to 2000 gave its name to an international festival of research theater. Since 2003 she has devoted herself exclusively to film, writing and directing feature films, shorts, documentaries, experimental and animated videos, and series. Her works include the films *Into Paradiso* (2010) and *Little Tito and the Aliens* (2017), the series *Luna Nera* (2020) and *Zero* (2021) for Netflix. Her latest films are *The Legend of the Christmas Witch - The Origins* (2021) with Monica Bellucci and Fabio De Luigi, and *Beata te* starring Serena Rossi and Fabio Balsamo, soon to be released.

Michele Vannucci

Regista, sceneggiatore | Director, Screenwriter



Diplomato al Centro Sperimentale di Cinematografia, Michele Vannucci ha firmato nel 2016 la sua opera prima, *Il più grande sogno*, con Alessandro Borghi e Mirko Frezza. Il film è stato presentato alla Mostra del Cinema di Venezia nella sezione Orizzonti. Nel 2017 è stato candidato ai David di Donatello come Miglior regista esordiente. Oltre ai cortometraggi *Nati per correre* (2014) e *Una storia normale* (2015), ha diretto la serie *Mental*. Nel 2022 ha realizzato il suo secondo lungometraggio, *Delta*, con Alessandro Borghi e Luigi Lo Cascio. Il film è stato presentato al Locarno Film Festival in Piazza Grande. Vannucci è membro dell'Accademia del Cinema Italiano e dell'EFA.

Graduated from the Centro Sperimentale di Cinematografia, Michele Vannucci directed his first feature film in 2016, *I Was a Dreamer*, starring Alessandro Borghi and Mirko Frezza. The film premiered at the 73rd Venice Film Festival in the Orizzonti section. In 2017 he was nominated for a David di Donatello Award for Best New Director. He also directed the short films *Nati per correre* (2014) and *Una storia normale* (2015), and the TV series *Mental*. In 2022 Vannucci directed his second feature, *Delta*, starring Alessandro Borghi and Luigi Lo Cascio. The film premiered at Locarno Film Festival in Piazza Grande. He is a member of the Accademia del Cinema Italiano and the EFA.

Concorso Internazionale Cortometraggi Premi Methexis e Cervantes Roma

Short Films International Competition
Methexis and Cervantes Roma Awards



Ismail Benaghmouch

ISCA Institut Supérieur
de Cinéma et de l'Audiovisuel
Rabat, Marocco | Rabat, Morocco

Rotem Elkayam

Sapir College
Sderot, Negev, Israele
Sderot, Negev, Israel



Maria Claudia Blanco

La Fémis: École nationale
supérieure des métiers
de l'image et du son
Parigi, Francia | Paris, France

Matteo Giampetruzzi

Scuola d'Arte Cinematografica
Gian Maria Volonté
Roma, Italia | Rome, Italy

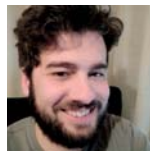
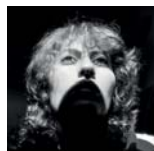


Méline Delaloye

ALBA Académie Libanaise
des Beaux Arts
Université de Balamand
Beirut, Libano
Beirut, Lebanon

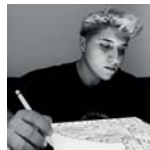
Wafa Lazhari

Ciné Par'Court Khatawat
Tunisi, Tunisia | Tunis, Tunisia



Stelios Leris

AUTH Aristotle University
of Thessaloniki
Faculty of Fine Arts
School of Film
Salonicco, Grecia
Thessaloniki, Greece



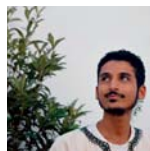
Nur Özkaya

COMD
Bilkent Üniversitesi
İletişim ve Tasarım Bölümü
COMD
Bilkent University - Department of
Communication and Design
Ankara, Turchia | Ankara, Turkey



Giulia Regini

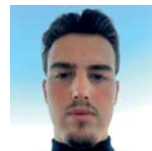
CSC Centro Sperimentale
di Cinematografia
Roma, Italia | Rome, Italy



Sami Saif Sirelkhatim

ISCA Institut Supérieur
de Cinéma et de l'Audiovisuel
Rabat, Marocco | Rabat, Morocco

Alket Shahini
Akademia e Filmit
dhe Multimedias Marubi: AFMM
Tirana, Albania



Blaž Štolar

UNG Univerza v Novi Gorici
Akademija umetnosti
University of Nova Gorica
School of Arts
Nova Gorica, Slovenia



Giovanni Stramacci

Scuola di Cinema
Sentieri Selvaggi
Roma, Italia | Rome, Italy



Pablo Traversa

Scuola d'Arte Cinematografica
Gian Maria Volonté
Roma, Italia | Rome, Italy



WWF MedFilm Award



Il WWF ha avviato una collaborazione con il MedFilm Festival in occasione dell'edizione 2021 per promuovere i temi della difesa dell'ambiente ed evidenziare la sempre più stretta connessione tra il diritto all'ambiente e i diritti umani nella regione Mediterranea. Con l'edizione 2022 si inaugura il Premio WWF che verrà conferito al film che, all'interno del festival, sarà capace di raccontare in controllo e con una narrativa originale ed efficace il sempre più interconnesso legame tra le condizioni dell'ambiente e la vita delle comunità e dei singoli abitanti che popolano l'area Mediterranea.

WWF has partnered with MedFilm Festival for the 2021 edition to promote the topics of environmental protection and highlight the increasingly close connection between environmental rights and human rights in the Mediterranean region. The 2022 edition marks the inauguration of the WWF Award, which will be awarded to the film within the festival that is able to recount in backlight and with an original and effective narrative the interconnected tie between the environmental conditions and the lives of the communities and individuals who populate the Mediterranean area.

Laura Muscardin

Regista e sceneggiatrice | Director and Screenwriter



Laureata in Storia Moderna all'Università La Sapienza di Roma, Laura Muscardin ha frequentato corsi di produzione e regia all'University of Southern California e insegna Teoria e Analisi del Linguaggio Cinematografico ed Audiovisivo e Linguaggi Multimediali all'Accademia delle Belle Arti di Roma. Ha diretto film, documentari e cortometraggi ottenendo riconoscimenti e partecipazioni a numerosi festival internazionali tra i quali Venezia, Tribeca, Giffoni e Villerupt. Ha realizzato – tra gli altri – i lungometraggi *Giorni* (2001), *Billo - Il grand Dakhaar* (2007) e *La guerra di Cam* (2020); i documentari *Tea On the Set* (1995) e *Figli di Roma città aperta* (2004); i cortometraggi *Le coeur - Il cuore* (1998) e *Carla si è chiusa in bagno* (1999); le serie televisive *La vie est à nous*, *Tutti pazzi per amore*, *Matrimoni e altre follie* e *Il Santone - #lepiubellefrasiDiOscio*.

Director and screenwriter Laura Muscardin graduated in Modern History from the University of Rome La Sapienza and attended courses on film directing and production at the University of Southern California. She teaches Theory and Analysis of cinematographic language and Multimedia languages at the Academy of Fine Arts in Rome. Laura directed films, documentaries, and short films, earning awards and selections in several international festivals including Venice, Tribeca, Giffoni and Villerupt. Her filmography includes – among others – the feature films *Days* (2001), *Billo, le Grand Dakhaar* (2007) and *Cam's War* (2020); the documentaries *Tea On the Set* (1995) and *Children of Rome Open City* (2004); the shorts *The Heart* (1998) and *Carla Has Locked Herself in the Bathroom* (1999); the TV series *La vie est à nous*, *Tutti pazzi per amore*, *Matrimoni e altre follie*, and *Il Santone - #lepiubellefrasiDiOscio*.

Yurie Naito

Food and Agriculture Organization delle Nazioni Unite (FAO)
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)



Yurie Naito ha conseguito un MBA in Finanza, una laurea in Antropologia e attualmente sta preparando una tesi per la specialistica in Cambiamenti climatici e sviluppo. Nel 2017 è entrata a far parte dell'Ufficio per il clima, la biodiversità e l'ambiente della FAO come responsabile tecnico. Fornisce assistenza tecnica e contribuisce alla formulazione e all'attuazione di programmi finanziati dal Fondo mondiale per l'ambiente (GEF) in 13 Paesi dell'Asia e dell'Asia centrale. Il suo background comprende il cambiamento climatico, la gestione sostenibile del paesaggio e i sistemi alimentari. Prima della FAO, è stata analista di programma presso il Fondo internazionale per lo sviluppo agricolo (IFAD) a sostegno dei Paesi asiatici e Programme Specialist presso Biodiversity International (CGIAR).

Yurie Naito holds an MBA in Finance, a B.A. in Anthropology and currently is preparing a dissertation for MSc in Climate Change and Development. She joined the Office of Climate, Biodiversity and Environment of the FAO as a Technical Officer in 2017. She provides technical assistance and contributes to the formulation and implementation of programs funded by the Global Environment Facility (GEF) in 13 countries in Asia and Central Asia. Her technical background includes climate change, sustainable landscape management, and food systems. Prior to FAO, she was a Programme Analyst at International Fund for Agricultural Development (IFAD) supporting countries in Asia, and a Programme Specialist at Biodiversity International (CGIAR).

Alessandra Prampolini

Direttore WWF Italia | Director of WWF Italia



Appassionata di viaggi e natura, Alessandra Prampolini ha una formazione in Economia dello Sviluppo con un forte focus sui temi dello sviluppo sostenibile, in particolare sull'utilizzo insostenibile delle risorse naturali e la necessità di incorporare il pilastro ambientale in una visione attuale e multidimensionale dello sviluppo. Dopo un primo periodo in WWF in cui si è occupata di progetti di cooperazione, oltre che della riduzione degli impatti nelle filiere di produzione e consumo a livello globale, ha svolto altre esperienze professionali legate alle stesse tematiche. Ha ripreso l'attività in WWF nel 2018 per supervisionare le linee di lavoro dedicate all'implementazione all'Agenda 2030 e per coordinare la partecipazione delle aziende a livello globale al New Deal for Nature and People per il WWF Internazionale. È stata la prima donna ad assumere la carica di direttore generale del WWF Italia, ruolo che svolge dal 2021.

Passionate about travel and nature, Alessandra Prampolini has a background in Development Economics with a strong focus on sustainability, particularly the unsustainable use of natural resources and the need to incorporate the environmental pillar into a current, multidimensional vision of development. Following an initial period at WWF in which she worked on cooperation projects, as well as on reducing impacts in global production and consumption chains, Alessandra pursued other professional experiences related to the same issues. In 2018 she resumed her work at WWF to oversee the working lines dedicated to implementation to the 2030 Agenda and to coordinate the participation of companies globally in the New Deal for Nature and People for WWF International. She was the first woman to assume the position of director general of WWF Italia, a role she has held since 2021.

MedFilm Works in Progress

Khalil Benkirane

Regista, produttore, Head of Grants DFI
Director, Producer, Head of Grants DFI



Dopo gli studi di Cinema alla San Francisco State University, dove si laurea nel 1995, Khalil Benkirane è nominato Direttore artistico e poi Direttore esecutivo dell'Arab Film Festival, Cinemayaat, di San Francisco dal 1998 al 2002. Si trasferisce in Marocco, dove dirige e produce il suo primo documentario, *The White Thread* (2006). Khalil è tra i fondatori della Cinemathèque de Tanger (CdT) e fa parte del consiglio dello Young Arab Theater Fund (YATF). Nel 2018 si sposta in Qatar, dove produce documentari e film narrativi per Al Jazeera Children Channel. Dall'inizio del 2011 entra a far parte del Doha Film Institute, per il quale guida il programma di grant.

Khalil Benkirane graduated in Film Studies at the San Francisco State University in 1995 and was appointed Artistic Director and then Executive Director of The Arab Film Festival, Cinemayaat, in San Francisco from 1998 to 2002. He moved to Morocco where he directed and produced his first feature documentary, *The White Thread* (2006). Khalil is a founding member of The Cinemathèque de Tanger (CdT) and a board member of Young Arab Theater Fund (YATF). In 2008, Khalil relocated to Qatar where he produced documentary and narrative films for Al Jazeera Children Channel. In early 2011 he joined the Doha Film Institute where he heads the Grants Programme.

Gladys Joujou

Montatrice | Film Editor

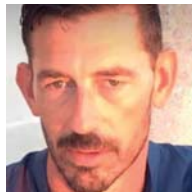


Montatrice freelance di origini libanesi residente a Parigi, Gladys Joujou ha lavorato a lungometraggi e documentari selezionati e premiati in diversi festival internazionali. Tra i suoi film spiccano produzioni di Hollywood come *Alexander* di Oliver Stone, titoli francesi quali *Raja* di Jacques Doillon e film arabi indipendenti come *Beyrouth Fantôme* di Ghassan Salhab, *La Nuit du verre d'eau* di Carlos Chahine e *Insyriated* e *The Wall* di Philippe Van Leeuw. Tra i numerosi documentari che Gladys ha montato spiccano, tra gli altri, *Ghost Hunting* di Raed Andoni, *Talking About Trees* di Suhaib Gasmelbari e *Chacun cherche sa Palestine* di Nadine Naous. Dal 2019 Gladys è una dei tutor dell'IDF Academy Summer School; negli ultimi tempi è stata consulente a vari film e ha preso parte a workshop in Kuwait, Egitto e Libano.

Gladys Joujou is a Paris-based free-lance film editor of Lebanese origin. She has been working both on feature films and documentaries selected and awarded at films festivals around the world. Her work on fiction films has spanned large-scale Hollywood productions such as Oliver Stone's *Alexander*, to French productions such as Jacques Doillon's *Raja* and independent Arab films such as Ghassan Salhab's *Beyrouth Fantôme*, Carlos Chahine's *La Nuit du verre d'eau*, and Philippe Van Leeuw's *Insyriated* and *The Wall*. Her work on documentary films includes – among others – Raed Andoni's *Ghost Hunting*, Suhaib Gasmelbari's *Talking About Trees*, Nadine Naous' *Chacun cherche sa Palestine*. Since 2019, she is one of the tutors at IDF Academy Summer School. In recent years, Gladys has also consulted on many films and taken part in workshops in Kuwait, Egypt, and Lebanon.

Cédric Succivalli

Critico cinematografico e programmatore
Film Critic and Programmer



Dopo aver studiato con il critico Michel Ciment di *Positif*, Cédric Succivalli si laurea all'Università di Aix-Marseille con una tesi di Master su *Belli e dannati* di Gus Van Sant. In seguito studia all'Università Paris VII Denis Diderot, con una tesi su *Crash* di David Cronenberg. Insegna francese e cinema all'Università di Bath e alla UWE Bristol e lavora per *Arte France Cinéma* nella commissione finanziamenti. È Presidente della International Cinephile Society per 17 anni ed è invitato come giurato in diversi festival come Cairo, Istanbul e San Sebastián. Nel 2018 diventa consulente delle Giornate degli Autori della Mostra di Venezia e nel 2020, con la nuova direzione artistica di Gaia Furrer, diventa uno dei programmatori della sezione. Fa parte di SFCC (Syndicat Français de la Critique de Cinéma), L'Académie des Lumières e FIPRESCI.

Cédric Succivalli studied under *Positif* critic Michel Ciment and graduated from the University of Aix-Marseille with a Master's thesis on *My Own Private Idaho* by Gus Van Sant. He went on to study at the University of Paris VII Denis Diderot, with a thesis on David Cronenberg's *Crash*. He subsequently taught French and cinema at the University of Bath and UWE Bristol and worked for *Arte France Cinéma* as part of the film funding committee. He has served as President of the International Cinephile Society for 17 years. He has served on juries at several festivals, including Cairo, Istanbul and San Sebastián. In 2018 he became a consultant for the Giornate degli Autori sidebar section of the Venice Film Festival and in 2020 he became a programmer under Gaia Furrer's new artistic direction. He is a member of the French Syndicate of Cinema Critics (SFCC), L'Académie des Lumières and FIPRESCI.

Giuria Piuiculture Piuiculture Jury

Una giuria speciale realizzata da Piuiculture, il giornale dell'intercultura a Roma, online dal 2010, che racconta gli stranieri che vivono, studiano e lavorano nella città.

A special Jury created by Piuiculture, the newspaper of intercultural in Rome, online since 2010, chronicling foreign people living, studying and working in the city.

Edna Velma Adhiambo
Kenya



Arrivata in Italia nel 2021 per sviluppare la sua formazione, Edna Velma Adhiambo ha studiato Giurisprudenza in Kenya e si sta formando per diventare avvocato. Interessata a politica e diritti umani, sviluppo e sostenibilità, attualmente segue un Master in Sviluppo e Cooperazione Internazionale all'Università La Sapienza. Nel tempo libero lavora come **au pair** di due bambini e come insegnante di inglese per i più piccoli. Fra i suoi interessi è prioritario il volontariato, soprattutto nel settore dei diritti umani.

Edna Velma Adhiambo studied Law in Kenya and arrived in Italy in 2021 to develop her education. She is currently training to become a lawyer. Interested in politics and human rights, development and sustainability, Edna is pursuing a Master's degree in Development and International Cooperation at La Sapienza University. In her spare time she works as an au pair to two children and as an English teacher for toddlers. Her interests include volunteering as a priority, especially in the area of human rights.

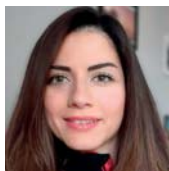
Ramtin Bidares
Iran



Arrivato in Italia per studiare Genetica all'età 24, oggi Ramtin Bidares lavora come Genetista ed è consulente di progetto NFT e fondatore di NFT.pub. Ramtin sta lasciando il segno nel mondo delle blockchain, in particolare nel settore dei non-fungible token. In qualità di fondatore di NFT.pub, stratega e consulente di progetto, è Presidente dell'Associazione culturale italo-iraniana Aelfba che porta avanti progetti interculturali tra Iran e Italia. Nel tempo libero coltiva la passione della scrittura, dedicandosi soprattutto a poesie e liriche.

Ramtin Bidares arrived in Italy to study Genetics at 24 and he currently works as a geneticist. NFT project consultant and founder of NFT.pub, Ramtin is making his mark in the blockchain world, particularly in the area of non-fungible tokens. As NFT.pub's founder, strategist and project consultant, he is President of the Italian-Iranian cultural association Aelfba, which carries out cross-cultural projects between Iran and Italy. In his spare time, he cultivates a passion for writing, devoting himself mainly to poems and lyrics.

Burcu İena
Turchia | Turkey



Burcu İena è nata ad Istanbul e ha 33 anni. Undici anni fa ha completato gli studi universitari in Ingegneria civile. Dopo aver viaggiato per due anni con una compagnia aerea turca come hostess, ha lavorato sette anni come ingegnere civile nel suo Paese. Tre anni fa, a seguito della crisi economica che ha colpito la Turchia e per i problemi legati alle libertà personali, si è trasferita in Italia con il marito di origini italiane. Lavora come mediatrice linguistica e culturale e in uno studio tecnico come ingegnere.

Burcu İena was born in Istanbul and is 33 years old. Eleven years ago she completed her university studies in civil engineering. After traveling for two years with a Turkish airline as a flight attendant, she worked seven years as a civil engineer in her home country. Three years ago, as a result of the economic crisis in Turkey and because of problems with personal freedoms, she moved to Italy with her husband of Italian descent. She works as a language and cultural mediator and in a technical office as an engineer.

Omar Neffati
Tunisia



Arrivato in Italia all'età di sei mesi, una volta divenuto maggiorenne Omar Neffati ha voluto fare della riforma della legge sulla cittadinanza una battaglia che è sia personale che collettiva, che lo ha portato a diventare portavoce dell'Associazione Italiani Senza Cittadinanza. La passione per le battaglie civili è diventata anche progetto di vita e di studi: Omar si è laureato in Scienze Politiche e Relazioni Internazionali a Roma e oggi è impegnato attivamente in varie associazioni. Nel tempo libero coltiva la passione per la fotografia e il cinema d'autore.

Omar Neffati arrived in Italy at the age of six months. As he became adult at 18 years old, Omar wanted to make the reform of the citizenship law a battle that is both personal and collective, which led him to become spokesperson for the Association "Italians Without Citizenship." The passion for civil battles has also become a life and study project. He graduated in Political Science and International Relations in Rome and today is actively involved in various NGOs. In his spare time he cultivates a passion for photography and arthouse cinema.

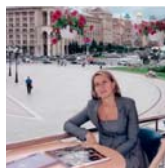
Carlos Hernan Quiroz Serrano
Perù | Peru



Classe 1958, Carlos Hernan Quiroz Serrano vive da 31 anni a Roma ed è stato Presidente della comunità peruviana romana. Mediatore interculturale, si occupa quotidianamente di tutte le problematiche sociali della grande comunità latinoamericana di Roma: accesso ai servizi pubblici come sanità, edilizia popolare e assistenza nelle pratiche burocratiche. Oggi è presidente dell'Associazione Euro-Latina che offre servizi di orientamento e mediazione agli immigrati nella Capitale. Per la sua attività nel sociale è stato negli anni insignito di numerosi premi.

Born in 1958, Carlos Hernan Quiroz Serrano has lived in Rome for 31 years and has been president of the Peruvian community in Rome. He works as intercultural mediator and deals on a daily basis with all the social issues of Rome's large Latino community: access to public services such as health care, social housing, and assistance with bureaucratic paperwork. Carlos Hernan is currently President of the Euro-Latina Association, which offers orientation and mediation services to immigrants in the capital. For his social work over the years, he has been the recipient of several awards.

Tetyana Tarasenko
Ucraina | Ukraine



Laureata in Lingue, Tetyana Tarasenko ha insegnato inglese presso le scuole pubbliche del suo Paese prima di arrivare a Roma nel 2000. Il primo impegno l'ha rivolto ai suoi connazionali ucraini; in seguito, si è rivolta a tutte quelle persone con cui condivide la condizione di immigrata. È stata eletta Consigliera aggiunta per il Continente Europa non comunitaria dell'Assemblea Capitolina di Roma Capitale. Dall'inizio della guerra in Ucraina si occupa dell'accoglienza dei profughi adulti e bambini nei corsi di italiano e nei corsi professionali, nelle scuole italiane e ucraine.

Graduated in languages, Tetyana Tarasenko taught English at public schools in her country before arriving in Rome in 2000. Her first commitment was to her Ukrainian compatriots; later, she reached out to all those with whom she shares immigrant status. She was elected "Added Councillor" for the Non-EU Continent Europe at the Capitoline Assembly of Roma Capitale. Since the beginning of the war in Ukraine, she has been involved in welcoming adult and child refugees in Italian and vocational courses, in Italian and Ukrainian schools.

Giurie universitarie

University Juries

Oltre 50 studenti universitari saranno parte attiva della 28ª edizione del MedFilm Festival. Gli studenti hanno l'opportunità di vivere dall'interno il festival, formando due giurie parallele ed autonome a quelle ufficiali, una per ciascun Concorso (lungometraggi e cortometraggi) a cui sarà affidato l'importante compito di rintracciare le opere che, con maggiore lucidità e completezza, avranno saputo comunicare i temi proposti dal festival.

Tutti gli studenti saranno inoltre parte attiva delle due Masterclass organizzate dal MedFilm con l'attrice Lubna Azabal e la montatrice Francesca Calvelli.

Over 50 university students will be an active part of the 28th edition of MedFilm Festival. The students have the opportunity to experience the festival from the inside, forming two parallel and autonomous juries, one for each Competition (feature and short films) which will be entrusted with the important task of tracking down the works that, with greater lucidity and completeness, will have been able to communicate the themes of the festival.

All students will also be an active part of the two Masterclasses organized by MedFilm with actress Lubna Azabal and editor Francesca Calvelli.

Universities

Le università coinvolte sono
The universities:

Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere e Filosofia
Dipartimento Istituto italiano di Studi Orientali (ISO)

Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere e Filosofia
Dipartimento di Filosofia

Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Lettere e Filosofia
Dipartimento di Storia Antropologia Religioni Arte e Spettacolo

Università di Roma La Sapienza, Facoltà di Scienze politiche, Sociologia, Comunicazione

Università degli Studi di Roma Tor Vergata, Macroarea di Lettere e Filosofia
Dipartimento di Storia, Patrimonio Culturale, Formazione e Società

Università degli Studi Roma Tre
Dipartimento di Filosofia, Comunicazione e Spettacolo

UNINT Università degli Studi Internazionali di Roma

UNIMED – Unione delle Università del Mediterraneo

LuiSS Business School - Writing School for Cinema & Television
Major del Master in Media and Entertainment

John Cabot University



FILM

FILM

Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche
Official Competition Amore & Psiche Award

Fuori Concorso | Out of Competition

Concorso Internazionale Cortometraggi

Premio Methexis e Premio Cervantes Roma

Short Films International Competition
Methexis Award and Cervantes Award

Omaggi | Tributes

Perle - Alla scoperta del cinema italiano

Perle - Discover the Italian Cinema

Sguardi dal futuro | Glances from the Future

Voci dal carcere | Voices from Jail

Concorso Ufficiale Premio Amore e Psiche



Official Competition Amore & Psiche Award

Martina Zigiotti,
Responsabile programmazione lungometraggi
Head of Feature Films Programming

Il coraggio del tuffo immortalato nel manifesto ufficiale del MedFilm Festival 2022 è anche il coraggio dei registi e delle registe degli otto film del Concorso Ufficiale. Una selezione di opere che non hanno paura di affrontare i temi cruciali della contemporaneità, di sfidare i tabù, di illuminare le zone d'ombra, di raccontare le complessità del mondo di oggi. Le ambiguità e il torbido della politica sono al centro di *Kurak Günlér* di Emin Alper e *Ashkal* di Youssef Chebbi: un thriller dalla scrittura di ferro ambientato in Anatolia il primo; un noir dalla costruzione visualmente spiazzante tra gli edifici vuoti di Tunisi il secondo, entrambi potenti e avvincenti racconti sul potere. E se quest'ultimo è una macchina pericolosa, può essere anche uno strumento di autoaffermazione e di rivincita, come per la regina Zaphira, protagonista di *El Akhira - La Dernière Reine* di Adila Bendimerad e Damien Ounouri, che ci trasportano nell'Algeria del 1500 e ci raccontano la storia da un punto di vista inedito: quello femminile.

A sfidare le regole ci pensa anche Fereshteh, la giovane protagonista di *Ta farda* dell'iraniano Ali Asgari, che ha davanti a sé ventiquattr'ore per nascondere il suo bambino illegittimo agli occhi dei genitori e per sfuggire ai gangli di una società ipocrita. A guardare in faccia il lato oscuro della storia è anche Zayne Akjol, la regista curda di *Rojek*, un documentario duro e bellissimo sui combattenti dell'ISIS. In mezzo alla fatica del lavoro c'è la luce e in mezzo ai rami del frutteto nascono nuove storie: con la sua opera seconda, la regista tunisina Erige Sehri ritrae con acutezza e umanità le relazioni, gli incontri, gli scontri in una giornata di lavoro di un gruppo di uomini e donne di generazioni diverse. Se la selezione di quest'anno è politicamente coraggiosa, c'è spazio anche per l'amore. Jonas Trueba, con il suo ultimo film *Tenéis que venir a verla*, ci porta nelle campagne vicino a Madrid, ad ascoltare da vicino le domande, i dubbi, gli slanci di due coppie sulla trentina. Le scelte del cuore e le tensioni del corpo sono anche quelle dei tre indimenticabili protagonisti del film d'apertura, *Le Bleu du Caftan* di Maryam Touzani, che di fronte agli imprevisti della vita scoprono la cura dell'altro, l'intimità come salvezza, l'amore nonostante tutto.

The courage of the plunge immortalised in the official poster of the MedFilm Festival 2022 is also the courage of the directors of the eight films in the Official Competition. A selection of works that are not afraid to tackle crucial contemporary issues, to challenge taboos, to lighten shaded areas, to talk about the complexities of today's world. The ambiguities and strange situation of politics which are at the heart of *Burning Days* by Emin Alper and *Ashkal* by Youssef Chebbi: an iron-written thriller set in Anatolia the first; a visually disorienting noir set amidst the empty buildings of Tunis the latter, both powerful and compelling tales of power. And if the latter is a dangerous machine, it can also be a self-assertion and revenge tool, as for Queen Zaphira, the protagonist of *The Last Queen* by Adila Bendimerad and Damien Ounouri, who take us back to 1500s Algeria and tell us the story from an original point of view: the women's one.

Fereshteh also defies the rules: the young protagonist of *Until Tomorrow* by the Iranian director Ali Asgari must hide in twenty-four hours her illegitimate child from the eyes of her parents and to escape the ganglia of a hypocritical society. Yet facing the dark side of history is Zayne Akjol, the Kurdish director of *Rojek*, a tough and beautiful documentary about ISIS fighters. In the midst of the work's fatigue there is the light and new stories are born among the branches of the orchard: with her second work, the Tunisian director Erige Sehri portrays with acuity and humanity relationships, encounters and classe during the working day of a group of men and women of different generations. If this year's selection is politically courageous, there is also room for love. Jonas Trueba, with his latest film *You Have to Come and See It*, takes us to the countryside near Madrid, to listen closely to the questions, doubts and impulses of two couples in their thirties. The choices of the heart and the tensions of the body are also those of the three unforgettable protagonists of the opening film, *The Blue Caftan* by Maryam Touzani, who, facing the unexpected events of life, discovers the care for the other, intimacy as salvation, love in spite of everything.

Ashkal

Youssef Chebbi

Sceneggiatura | Screenplay:
Youssef Chebbi,
François-Michel Allegrini
Fotografia | Cinematography:
Hazem Berrabah
Montaggio | Editing:
Valentin Féron
Musica | Music:
Thomas Kurat
Suono | Sound:
Ayman Labidi, Walid Xavier,
Mathieu Nappe
Scenografia | Set Design:
Makel Gnaoui
Interpreti | Cast:
Fatma Oussaif,
Mohamed Houcine Grayaa,
Rami Harrabi, Hichem Riahi,
Nabil Trabelsi, Bahri Rahali

Produttore | Producer:
Fares Ladjimi
Co-produttori | Co-producers:
Christophe Lafont, Ales Pavlin, Andrej
Stritof
Produzione | Production:
Supernova Films
Co-produzione | Co-production:
Blast Film, Potik Film
Vendite Internazionali
International Sales:
The Party Film Sales
www.thepartysales.com
theo.lionel@thepartysales.com



Francia, Tunisia | France, Tunisia
2022 - DCP - Colore | Color - 92' - v.o. Arabo | o.v. Arabo

El Akhira – La Dernière Reine

The Last Queen
Adila Bendimerad, Damien Ounouri

Sceneggiatura | Screenplay:
Adila Bendimerad, Damien Ounouri
Fotografia | Cinematography:
Shadi Chaaban
Montaggio | Editing:
Mathieu Laclau, Yann-Shan Tsai
Musica | Music:
Evagueni & Sacha Galperine
Suono | Sound:
Amine Teggat
Scenografia | Art Direction & Set
Design:
Ferial Gasmii Issiakhem
Costumi | Costume Design:
Jean Marc Miréte
Effetti visivi | VFX:
Film Tailor Studio,
Moonshine Animation, Apache Picture
Interpreti | Cast:
Adila Bendimerad, Dali Benssalah,
Tahar Zouai, Ines Noel,
Nadia Terezkiewicz

Produttori | Producers:
Adila Bendimerad, Patrick Sobelman
Co-produttori | Co-producers:
Roger Huang, Justine O.
Produzione | Production:
Taj Initaj, Agat Films
Co-produzione | Co-production:
Orange Studio, Centre Algérien
de Développement du Cinéma – CAD, C
Birth, 2 Horloges Productions,
Sofnergie 5, Yi Tiao Long Bao
International Entertainment Co.,
Taiwan Creative Content Agency, The
Red Sea Film Foundation
Vendite Internazionali
International Sales:
The Party Film Sales
www.thepartysales.com
theo.lionel@thepartysales.com



Algeria, Francia, Arabia Saudita, Qatar, Taiwan
Algeria, France, Saudi Arabia, Qatar, Taiwan
2022 - DCP - Colore | Color - 110' -
v.o. Arabo algerino, Tamazight, Corso, Serbo-croato, Finlandese, Sabir
o.v. Algerian Arabic, Amazigh, Corsican, Serbo-Croatian, Finnish, Sabir

Ashkal

Ai Jardins de Carthage, un quartiere di Tunisi edificato dal precedente regime ma la cui costruzione è stata interrotta all'inizio della rivoluzione, una coppia di poliziotti, Fatma e Batal, scopre un corpo carbonizzato all'interno di uno dei lotti. Mentre la costruzione della zona riprende lentamente, i due iniziano a indagare su questo caso misterioso. Quando viene ritrovato un altro cadavere, le indagini prendono una piega sconcertante.

Youssef Chebbi

Nato in Tunisia nel 1984, Youssef Chebbi ha studiato arte e diretto due cortometraggi, *Vers le Nord* e *Les Profondeurs*, selezionati in vari festival internazionali. Nel 2012 ha co-diretto il documentario *Babylon* che ha vinto il Premio della Giuria al FID di Marsiglia ed è stato presentato al MoMa e al MedFilm. *Ashkal* è il suo primo lungometraggio.

In the Gardens of Carthage, a district of Tunis initiated by the former Regime which construction stopped at the beginning of the Revolution, two cops, Fatma and Batal, find a burnt body in one of the lots. As construction slowly resumes, they start looking into this mysterious case. When the event repeats itself, the investigation takes a puzzling turn.

El Akhira – La Dernière Reine

Algeria, 1516. Il pirata Aroudj Barbarossa libera Algeri dalla tirannia degli spagnoli e prende il dominio del regno. In giro si dice che, nonostante il patto d'alleanza stretto, abbia ucciso il re Salim Toumi. Incredibilmente, è una donna a tenergli testa: la regina Zaphira. Tra storia e leggenda, le gesta di Zaphira sono il simbolo di una sfida e di un travaglio personale e politico affrontati per il bene di Algeri.

Algeria, 1516. The pirate Aroudj Barbarossa frees Algiers from the tyranny of the Spanish and seizes power over the kingdom. Rumor has it he murdered King Salim Toumi despite their alliance. Against all odds, one woman will stand up to him: Queen Zaphira. Between history and legend, this woman's journey tells of a struggle, of personal and political turmoil endured for the sake of Algiers.

Adila Bendimerad, Damien Ounouri

Attrice, sceneggiatrice e produttrice algerina, **Adila Bendimerad** è stata diretta da registi come Merzak Allouache, Georges Hachem e Fatma Zohra Zamoun. Nel 2011 ha fondato la società di produzione Taj Initaj, con l'obiettivo di promuovere i giovani talenti algerini. **Damien Ounouri** è un regista franco-algerino residente ad Algeri che ha studiato teoria del cinema e si è formato da autodidatta. Dopo il documentario *Fidai*, coprodotto da Jia Zhang-Ke e presentato a Toronto nel 2012, ha diretto il mediometraggio *Kindil El Bahr*, scritto con Bendimerad e presentato alla Quinzaine des Réalistes di Cannes 2016 e al MedFilm. *El Akhira* è per entrambi l'esordio nel lungometraggio.

Adila Bendimerad is an Algerian actress, scriptwriter, and producer. She has worked with directors such as Merzak Allouache, Georges Hachem, and Fatma Zohra Zamoun. In 2011, she founded the production company Taj Initaj, with the aim of promoting emerging Algerian talent. **Damien Ounouri** is an Algerian-French director based in Algiers. He studied film theory, developing its practical application as a self-taught skill. After his documentary *Fidai*, co-produced by Jia Zhang-Ke, bowed at the 2012 TIFF, he directed the medium-length film *Kindil*, co-written with Bendimerad, which premiered at Cannes Directors' Fortnight in 2016 and screened at MedFilm. *The Last Queen* marks the duo's first feature.

Kurak Günlər

Burning Days
Emin Alper

Sceneggiatura | Screenplay:

Emin Alper

Fotografia | Cinematography:

Christos Karamanis

Montaggio | Editing:

Özcan Vardar, Eytan Ipeker

Musiche | Music:

Stefan Will

Suono | Sound:

Krešimir Rodić

Scenografia | Production Design:

Nadide Argun

Costumi | Costume Design:

Öykü Ersoy

Interpreti | Cast:

Selahattin Paşalı, Ekin Koç,

Erol Babaoğlu, Erdem Şenocak,

Selin Yeninci

Produttori | Producers:

Nadir Öperli, Kerem Çatay

Co-produttori | Co-producers:

Fatih Saliz, Laurent Lavallé,

Viola Fügen, Michael Weber,

Stienette Bosklopper, Maarten Swart,

Yorgos Tsiourgiannis, Anita Juka

Production associati | Associate Producers:

Irem Akbal, Maya Scher-Wilson

Produzione | Production:

Ay Yapim, Liman Film

Co-produzione | Co-production:

Zola Yapim, Gloria Films, Match

Factory Productions, Circa Films,

Horselly Productions, 4 Films

Vendite internazionali

International Sales:

The Match Factory

www.matchfactory.de

valentina.bronzini@matchfactory.de



Turchia, Francia, Germania, Paesi Bassi, Grecia, Croazia
Turkey, France, Germany, Netherlands, Greece, Croatia
2022 - DCP - Colore | Color | 130' - v.o. Turco | o.v. Turkish

Kurak Günlər

Emre, un giovane e zelante pubblico ministero, viene trasferito in una piccola cittadina colpita da una crisi idrica, oltre che da corruzione e scandali politici. Dopo un'iniziale accoglienza, Emre si ritrova invischiato in una serie di tensioni e coinvolto a malincuore nella politica locale. Quando finisce con l'avvicinarsi al proprietario di un giornale locale, la pressione divampa e con essa bollenti pettegolezzi.

Emre, a young and dedicated prosecutor, is newly appointed to a small town hit by a water crisis, corruption and political scandals. After an initial welcome, he experiences an increasing number of tense interactions and is reluctantly dragged into local politics. When Emre forms a bond with the owner of the local newspaper, pressure escalates under heated rumours.

Emin Alper

Nato nel 1974 a Ermenek, Karaman, Emin Alper è laureato in Economia e Storia all'Università di Bogazici-Istanbul e ha un PhD in Storia moderna turca. Il suo primo film, *Beyond the Hill* (2012), ha ricevuto numerosi premi (tra cui il Caligari Film Prize al Forum della Berlinale) ed è stato selezionato al MedFilm. Il suo secondo lungometraggio, *Frenzy* (2015), è stato presentato in Concorso a Venezia 72, dove ha vinto il Premio Speciale della Giuria. *A Tale of Three Sisters* (2019), il suo terzo film, è stato presentato alla Berlinale e ancora al MedFilm. Oltre che regista, dal febbraio 2021 Alper è curatore artistico della Cineteca di Istanbul.

Born in 1974 in Ermenek, Karaman, Emin Alper trained in Economics and History at Bogazici University-Istanbul and held a PhD in Turkish Modern History. His first feature, *Beyond the Hill* (2012), received numerous awards including the Caligari Film Prize at Berlinale Forum and screened at MedFilm. His second feature *Frenzy* (2015) premiered in Competition at 72nd Venice Film Festival and received Jury Special Prize. His third feature *A Tale of Three Sisters* (2019) premiered at Berlin Film Festival and at MedFilm again. Aside from his filmmaking career, Alper works as the artistic programmer of the Istanbul Cinematheque since February 2021.

Le Bleu du caftan

The Blue Caftan
Maryam Touzani

Sceneggiatura | Screenplay:

Maryam Touzani, Nabil Ayouch

Fotografia | Cinematography:

Virginie Surdej

Montaggio | Editing:

Nicolas Rumpf

Suono | Sound:

Nassim El Mounabbih

Scenografia | Production Design:

Emmanuel De Meulemeester,

Rachid El Youssefi

Costumi | Costume Design:

Zakaria Attifi

Interpreti | Cast:

Lubna Azabal, Saleh Bakri,

Ayoub Missouli

Produttore | Producer:

Nabil Ayouch

Co-produttore | Co-producer:

Amine Benjelloun

Co-produttori associati

Associate Co-producers:

Sebastien Schelenz, Mikkel Jersin

Produzione | Production:

Les Films du Nouveau Monde, Ali n'

Productions, Velvet Films, Snowglobe

Vendite internazionali

International Sales:

filmsboutique.com

contact@filmsboutique.com

Distribuzione italiana

Italian Distributor:

Movies Inspired

www.moviesinspired.it

stefano.jacomo@moviesinspired.com



Marocco, Francia, Belgio | Morocco, France, Belgium
2022 - DCP - Colore | Color | 118' - v.o. Arabo | o.v. Arabic

Le Bleu du caftan

Halim e Mina sono sposati da tempo e gestiscono un tipico negozio di caftani in una delle più antiche medine del Marocco. Per stare al passo con le richieste dei clienti più esigenti, la coppia assume il giovane apprendista Youssef. Il ragazzo ha talento e mostra massima dedizione nell'apprendere da Halim l'arte del ricamo e della sartoria. La malattia di Mina e la presenza sempre più costante di Youssef cambieranno presto tutti i loro equilibri.

Halim and Mina have been married for long time and run a traditional caftan store in one of Morocco's oldest medinas. In order to keep up with the demands of the demanding customers, they hire the young trainee Youssef. The talented apprentice shows an utmost dedication in learning the art of embroidery and tailoring from Halim. Mina's illness and Youssef's increasingly constant presence will soon change all their balances.

Maryam Touzani

Regista, sceneggiatrice e attrice nata a Tangeri nel 1980, Maryam Touzani ha studiato comunicazione e giornalismo a Londra e ha esordito al cinema dirigendo i cortometraggi *Quand ils dorment* (2012) e *Aya va à la plage* (2015). Il suo primo lungometraggio, *Adam*, è stato presentato in anteprima nella selezione ufficiale del Festival di Cannes 2019. Nello stesso anno, la regista è diventata membro dell'Academy. Da sceneggiatrice ha scritto *Razzia* e *Casablanca Beats* con Nabil Ayouch. *Le Bleu du caftan* è il suo secondo film.

Director, screenwriter, and actress born in Tangier in 1980, Maryam Touzani studied Media Communication and Journalism in London. She directed the short films *When They Slept* (2012) and *Aya Goes to the Beach* (2015). Her first feature *Adam* (2019) premiered at Cannes Film Festival. In the same year, she became a member of the Academy. As a screenwriter, Touzani co-wrote *Razzia* and *Casablanca Beats* with Nabil Ayouch. *The Blue Caftan* is her second feature.

Rojek

Zaynè Akyol

Fotografia | Cinematography:
Nicolas Cannicioni, Arshia Shakiba
Montaggio | Editing:
Mathieu Bouchard-Malo
Musiche | Music:
Roger Tellier-Craig
Suono | Sound:
Arshia Shakiba, Sylvain Brassard

Produttori | Producers:
Audrey-Ann Dupuis-Pierre, Sylvain
Corbelli, Zaynè Akyol
Produzione | Production:
Metafilms
Vendite internazionali
International Sales:
Andana Films
www.andanafilms.com
gregory@andanafilms.com



Canada
2022 - DCP - Colore | Color - 127' - v.o. Arabo, Inglese, Francese, Curdo
o.v. Arabic, English, French, Kurdish

Ta farda

Until Tomorrow
Ali Asgari

Sceneggiatura | Screenplay:
Alireza Khatami, Ali Asgari
Fotografia | Cinematography:
Roozbeh Rayga
Montaggio | Editing:
Ehsan Vaseghi
Musiche | Music:
Ali Birang
Suono | Sound:
Hossein Ghouchian
Costumi | Costume Design:
Mohammad Hossein Karimi
Interpreti | Cast:
Sadaf Asgari, Ghazal Shojaei,
Babak Karimi, Amirreza Ranjbaran,
Nahad Dashti

Produttori | Producers:
Niki Karimi, Raphaëlle Delauche,
Nicolas Sanfaut, Ali Asgari, Jean-
Charles Mille
Produzione | Production:
Silk Road Productions
Co-produzione | Co-production:
Novoprod, Taat Films, Premium Films
Vendite internazionali
International Sales:
MPM Premium
www.mppremium.com
natalia@mpmpremium.com



Iran, Francia | Iran, France
2022 - DCP - Colore | Color - 86' - v.o. Persiano | o.v. Persian

Rojek

I membri dello Stato Islamico provenienti da tutto il mondo e attualmente detenuti nel Kurdistan siriano, così come le loro mogli rinchiusi nei campi di prigionia, condividono un sogno comune: instaurare un califfato. Una serie di conversazioni e interviste ai miliziani, intrecciate con varie sequenze che ritraggono l'attuale Siria post-bellica, cerca di tracciare gli inizi, l'ascesa e la caduta dell'ISIS attraverso le loro storie personali. Uno sguardo intimo su una realtà sconosciuta, testimonianza dei momenti cruciali vissuti dagli attori di questo conflitto.

Zaynè Akyol

Nata in Turchia nel 1987 da genitori curdi, Zaynè Akyol è una regista di documentari, fotografa e produttrice. Dall'età di quattro anni vive e lavora a Montréal in Canada. Dopo la laurea in Comunicazione ottenuta nel 2010, ha diretto il cortometraggio *Under Two Skies* (2010) e si è fatta conoscere con *Gulistan, Land of Roses* (2016), documentario sulle guerrigliere armate del PKK selezionato a Hot Docs e Visions du Réel.

Members of the Islamic State from all over the world who are currently being detained in Syrian Kurdistan, as well as their wives detained in prison-camps, share a common dream: establishing a caliphate. A series of conversations and interviews with the fighters, intertwined with various sequences depicting current, post-war Syria, attempt to trace the beginning, the rise and fall of the ISIS through their personal stories. An intimate gaze at an unknown reality, testifying of pivotal moments experienced by the actors of this conflict.

Ta farda

Fereshteh studia e lavora in una tipografia a Teheran. Quello che i suoi genitori non sanno è che ha anche una figlia illegittima di due mesi. Quando il padre e la madre le annunciano una visita a sorpresa, Fereshteh deve trovare alla bambina un altro posto per la notte. Normalmente non sarebbe un grosso problema, ma col fiato sul collo il piano si rivela difficile. Con l'aiuto della sua sveglia compagna di stanza Atefeh, Fereshteh si lancia in un'odissea per la città.

Fereshteh studies and works at a printers' shop in Tehran. But what her parents don't know is that she also has a two-month-old daughter out of wedlock. When they announce a spontaneous visit, she has to take the child somewhere else for a night. This would not normally be a problem – but with the pressure of time, the plan proves to be a difficult undertaking. With the help of her quick-witted roommate Atefeh, Fereshteh embarks on an odyssey through the city.

Ali Asgari

Nato a Teheran nel 1982, Ali Asgari ha studiato cinema in Italia e nel 2013 è stato alunno del Berlinale Talent Campus. Due suoi cortometraggi, *More Than Two Hours* (2013) e *Il silenzio* (2016), sono stati in corsa per la Palma d'oro al Festival di Cannes, mentre *The Baby* (2014) è stato selezionato alla Mostra di Venezia. Il suo lungometraggio d'esordio, *Disappearance* (2017), è stato sviluppato alla Cinéfondation Résidence di Cannes e ha avuto le premiere mondiale e nordamericana a Venezia e Toronto. Asgari è anche membro dell'Academy. *Ta farda* è il suo secondo film.

Born in Tehran in 1982, Ali Asgari studied film in Italy and was an alumnus of the 2013 Berlinale Talent Campus. Two of his short films, *More Than Two Hours* (2013) and *The Silence* (2016), were nominated for Palme d'Or at Cannes and *The Baby* (2014) was selected at Venice Film Festival. His debut film *Disappearance* (2017) was developed at Cannes' Cinéfondation Résidence and had its world and North American premiere at Venice and Toronto. Asgari is also a member of the Academy. *Until Tomorrow* is his second feature.

Taht el Karmouss

Sous les figes | Under the Fig Trees

Erige Sehiri

Sceneggiatura | Screenplay:

Erige Sehiri, Ghalya Lacroix, Peggy

Hamani

Fotografia | Cinematography:

Frida Marzouk

Montaggio | Editing:

Erige Sehiri, Hafeid Laaridhi, Ghalya

Lacroix

Musiche | Music:

Amine Bouhafa

Suono | Sound:

Aymen Laabidi

Scenografia | Production Design:

Erige Sehiri

Costumi | Costume Design:

Nabila Cherif

Interpreti | Cast:

Fide Fdhili, Feten Fdhili, Ameni Fdhili,

Samir Siki, Lelia Ouhbi,

Hneya Ben Elhedhi Shahi,

Gaith Mendass, Abdelhak Mrabi,

Fedi Ben Achour, Firas Amri

Produttrici | Producers:

Erige Sehiri, Didar Domehri

Co-produttori | Co-producers:

Palmyre Badine, Nicolas Wadimoff,

Philippe Coeytaux, Rosh Beheist

Nedjad

Produzione | Production:

Henia Production, Maneki Films

Co-produzione | Co-production:

Akka Films, In Good Company

Vendite internazionali

International Sales:

Luxbox

www.luxboxfilms.com

marie@luxboxfilms.com



Tunisia, Francia, Svizzera, Germania, Qatar
Tunisia, France, Switzerland, Germany, Qatar
2022 - DCP - Colore | Color - '92 - v.o. Arabo | o.v. Arabico

Taht el Karmouss

Per Malek, Fide, Sana e Mariem, le lunghe giornate di lavoro nei campi durante l'estate sono un modo per aiutare le loro famiglie, ma anche per stare insieme e sfuggire alla monotonia della vita contadina. Le quattro trovano sempre il modo di divertirsi, a volte a spese degli altri, soprattutto dei lavoratori più anziani. Nelle campagne della Tunisia, gli alberi di fichi nascondono momenti di intimità e tensione: il frutteto diventa un vero e proprio teatro di emozioni, dove emerge il rapporto con il lavoro, l'amore e i ragazzi.

Erige Sehiri

Regista e produttrice franco-tunisina, Erige Sehiri ha fondato la società di produzione Henia, con la quale sviluppa documentari di autori tunisini, premiati a festival come Visions du Réel, IDFA e Cinemed. Nel 2018, il suo documentario-rivelazione *La Voie normale* è rimasto sei settimane nelle sale in Tunisia. *Under the Fig Trees* è il suo primo film di finzione e ha vinto numerosi premi di post-produzione alla Mostra del Cinema di Venezia (Final Cut in Venice).

For Malek, Fide, Sana and Mariem, the long days of work in the fields during the summer are a way to help their families but also to be together and escape the monotony of their country life. They always find a way to have fun, sometimes at the expense of others, especially the older workers. In Tunisian rural setting, the fig trees hide moments of intimacy and tension where the orchard becomes a real theatre of emotions, where the relationship with work, love and boys is played out.

Erige Sehiri is a French-Tunisian director and producer. With her own production company, Henia, she develops Tunisian author driven documentaries distinguished at Visions du Réel, IDFA, Cinemed. In 2018, her breakout feature documentary, *Railway Men*, remained six weeks in Tunisian theaters. *Under the Fig Trees*, her first fiction feature, won several post-production awards at the Venice International Film Festival (Final Cut in Venice).

Tenéis que venir a verla

You Have to Come and See It

Jónas Truëba

Sceneggiatura | Screenplay:

Jónas Truëba

Fotografia | Cinematography:

Santiago Racaj

Montaggio | Editing:

Marta Velasco

Suono | Sound:

Álvaro Silva Wuth, Eduardo Castro

Costumi | Costume Design:

Laura Renau

Interpreti | Cast:

Itzaso Arana, Vito Sanz, Francesco

Canil, Irene Escolar

Produttori | Producers:

Javier Lafuente, Jónas Truëba

Produzione | Production:

Los Ilusos Films

Vendite internazionali

International Sales:

Bendita Film Sales

www.benditafilms.com

festivals@benditafilms.com



Spagna | Spain
2022 - DCP - Colore | Color - 67' - v.o. Spagnolo | o.v. Spanish

Tenéis que venir a verla

Da quando Susana e Guillermo si sono trasferiti dal centro alla periferia di Madrid con l'intenzione di mettere su famiglia, hanno perso i contatti con i loro amici Elena e Daniel. Quando finalmente le due coppie si ritrovano, le cose non sembrano più le stesse. Un concerto insieme, una partita a ping pong, una cena all'aperto e una passeggiata mettono alla prova la loro amicizia e fanno riflettere i quattro trentenni sulle piccole e grandi decisioni della vita.

Since Susana and Guillermo moved from the city to the outskirts of Madrid with the intention of starting a family, they have lost contact with their friends Elena and Daniel. When they finally reunite, things no longer feel the same. A concert together, a game of table tennis, an al fresco dinner and a walk put their friendship to the test – and let the four thirty-somethings reflect about the small and big decisions of life.

Jónas Truëba

Nato a Madrid nel 1981, Jónas Truëba ha fatto il suo esordio alla regia nel 2000 con il corto *Cero en conciencia*. Da allora, ha scritto e diretto i lungometraggi *Todas las canciones hablan de mí* (2010, candidato al Goya come miglior esordiente), *Los Ilusos* (2013), *Los exiliados románticos* (2015, Premio Speciale della Giuria a Málaga), *La reconquista* (2016, selezionato a San Sebastián), *La virgen de agosto* (2019, Menzione Speciale della Giuria e Premio FIPRESCI a Karlovy Vary e in Concorso al MedFilm) e *Quién lo impide* (2020), premiato con il Feroz Zinemaldia a San Sebastián e vincitore del Goya come miglior documentario. Dal 2013, Truëba fa parte del team di Cine en Curso, un progetto didattico per l'insegnamento del cinema nelle scuole.

Born in Madrid in 1981, Jónas Truëba made his directorial debut with the short film *Cero en conciencia* (2000). Since then, he wrote and directed the feature films *Every Song Is About Me* (2010, nominated for a Goya for Best New Director), *The Wishful Thinkers* (2013), *The Romantic Exiles* (2015, winner of the Special Jury Award at Málaga), *The Reconquest* (2016, selected at San Sebastián), *The August Virgin* (2019, Special Jury Mention and FIPRESCI Award at Karlovy Vary in Competition at MedFilm), and *Who's Stopping Us* (2020), awarded with the Feroz Zinemaldia Award at San Sebastián and the Goya for Best Documentary. Since 2013, he has been also a member of the Cine en Curso team, an educational project about cinema in schools and colleges.

Fuori Concorso

Out of Competition

Martina Zigiotti,
Responsabile programmazione lungometraggi
Head of Feature Films Programming

La selezione del Fuori Concorso di quest'anno si apre con due film che abbiamo supportato e che siamo orgogliosi di presentare alla fine del loro percorso. Vincitori nelle passate edizioni dei Works in Progress, il bando in collaborazione con l'OIM aperto ai film in post-produzione provenienti dai paesi del Mediterraneo: *From Cairo*, il documentario di Hala Galal che racconta sfide e difficoltà di due donne single che vivono a Il Cairo, e *Fragments from Heaven*, un film epico e affascinante in cui Adnane Baraka ci porta nell'immensità del deserto marocchino a cercare meteoriti e confrontarci con le stelle insieme al nomade Mohamed e lo scienziato Abderrahmane. Un altro ritorno importante è quello di Soudade Kaadan, che a quattro anni da *The Day I Lost My Shadow*, film d'apertura del MedFilm 2018, presenta *Nezouh*, un inno alla bellezza e alla luce, un'elegia alla vita e alla resistenza tra l'orrore delle macerie di Damasco e il caos di un Paese intero.

Questo tema ritorna anche nella selezione di cortometraggi e mediometraggi presentati Fuori Concorso: *Rosa Rosae: A Spanish Civil War Elegy* by the Master Carlos Saura, *Angle mort* di Lofti Achour, *Do Flowers Bloom After the Spring?* del collettivo Mouatheqat, *Frères* di Ugo Simon. Titoli diversi ma legati da una domanda importante: come resistere all'orrore? Come non sprofondare nel buio? Come far vincere la vita? Questioni che si pone anche Jasmila Zbanić nel suo straziante e straordinario *Quo Vadis, Aida?*, il film vincitore del Premio LUX del Pubblico 2022, il riconoscimento paneuropeo promosso dal Parlamento europeo e dalla European Film Academy in collaborazione con la Commissione europea ed Europa Cinemas. Una collaborazione fondamentale quella tra il Premio LUX del Pubblico e il MedFilm, per far continuare a viaggiare in tutta Europa e promuovere nei diversi Stati membri film che condividono il sentimento della lotta per i diritti civili, i diritti umani, la giustizia, la democrazia e la libertà.

The selection of this year's Out of Competition opens with two films that we have supported and that we are proud to present at the end of their journey. Winners in past editions of Works in Progress, the call in collaboration with the IOM open to films in post-production from the Mediterranean countries: *From Cairo*, the documentary by Hala Galal that tells about challenges and difficulties of two single women living in Cairo, and *Fragments from Heaven*, an epic and fascinating film in which Adnane Baraka takes us into the immensity of the Moroccan desert to look for meteorites and discuss with the stars, accompanied by the nomad Mohamed and the scientist Abderrahmane. Another important return is that of Soudade Kaadan, who, four years after *The Day I Lost My Shadow*, the opening film of MedFilm 2018, presents *Nezouh*, a hymn to beauty and light, an elegy to life and resistance between the horror of the Damascus' ruins and the chaos of an entire country.

This theme also returns in the selection of short and medium-length films presented Out of Competition: *Rosa Rosae: A Spanish Civil War Elegy* by the Master Carlos Saura, *Blind Spot* by Lofti Achour, *Do Flowers Bloom After the Spring?* by the collective Mouatheqat, *Brotherhood* by Ugo Simon. Different titles but linked by an important question: how to resist the horror? How not to sink into the dark? How let the life win? Issues also questioned by Jasmila Zbanić in her heart-breaking and extraordinary *Quo Vadis, Aida?*, the winning film of the LUX Audience Award 2022, the pan-European award promoted by the European Parliament and the European Film Academy in collaboration with the European Commission and Europa Cinemas. A crucial collaboration between the LUX Audience Award and the MedFilm, to keep traveling throughout Europe and to promote in the various Member States films that share the sentiment of the struggle for civil rights, human rights, justice, democracy and freedom.

Fragments from Heaven

Adnane Baraka

Sceneggiatura | Screenplay:
Adnane Baraka
Fotografia | Cinematography:
Adnane Baraka, Jean-Pierre Lagrange
Montaggio | Editing:
Karine Germain, Adnane Baraka
Musiche | Music:
InCave, SENT
Suono | Sound:
Adnane Baraka, Karine Germain
Con | With:
Mohamed Oubakha,
Abderrahmane Ibbi

Produttori | Producers:
Morgane Ivanoff,
Jean-Pierre Lagrange, Adnane Baraka
Produzione | Production:
JPL Productions, Alpha Ursa Minoris
jplprod@me.com
adnanebaraka@gmail.com
Fondi | Funds:
Région Auvergne Rhône-Alpes, CNC,
Procirep-Angoa, Lyon Capitale TV,
Red Sea, Chaine ZM, AFAC,
WIPS - MedFilm Works in Progress,
FCAT, Doha Film Institute



Francia, Marocco | France, Morocco
2022 - DCP - Colore | Color - 84' - v.o. Arabo | o.v. Arabo

From Cairo

Hala Galal

Sceneggiatura | Screenplay:
Hala Galal
Fotografia | Cinematography:
Mayye Zayed, Kesmat El Sayed,
Ines Marzouk
Montaggio | Editing:
Aya Youssef
Suono | Sound:
Nehal El Merghany, Mohab Ezz

Produttrice | Producer:
Kesmat El Sayed
Produzione | Production:
Seera Films, See Media Production
www.see-media.org
kesmat@see-media.org
Co-produzione | Co-production:
The Cell



Egitto | Egypt
2022 - DCP - Colore | Color - 63' - v.o. Arabo | o.v. Arabo

Fragments from Heaven

Il deserto del Marocco è famoso per le ricorrenti meteoriti che cadono al suolo. Mohamed è un pastore nomade che vive con la sua famiglia in una tenda in una distesa remota dell'est. Per migliorare le difficili condizioni di vita dei suoi cari, decide di mettersi alla ricerca di meteoriti. In quella stessa zona lavora anche Abderrahmane, uno scienziato che fa affidamento su questi detriti per proseguire le sue ricerche sulle origini della Terra e della vita. Entrambi non immaginano che questa missione li porterà a scoprire che dietro quegli oggetti, si nascondono i frammenti della complessità umana.

Adnane Baraka

Filmmaker indipendente nato e cresciuto a Marrakech, Adnane Baraka ha studiato cinema all'ESAV, dove si è diplomato in regia nel 2011. Nel 2010 ha diretto il suo primo short doc *Talbanine*, dedicato ad una remota e isolata scuola sulle montagne del Marocco. Nel 2019 ha terminato il suo primo lungometraggio, il documentario *Wandering Stars*, su tre giovani marocchini ciechi. *Fragments from Heaven* è un film a cui ha lavorato dal 2014, girato in diversi periodi tra il 2017 e il 2019 e supportato dal workshop MedFilm Works in Progress. Baraka è anche un musicista, attivo nella ricerca di nuovi suoni con i progetti InCave e SENT.

The Moroccan desert is famous for its recurring meteorite falls. Mohamed is a nomadic shepherd who lives with his family in a tent in a remote area of the eastern Moroccan desert. In order to change his family's hard living conditions, he decides to go in search of meteorites. In that same area Abderrahmane works as well. He's a scientist who relies on this meteor debris to pursue his research on the origins of the Earth and life. Both of them, don't imagine that this quest will lead them to discover that behind those objects, lie the fragments of human complexity.

An independent filmmaker born and living in Marrakech, Adnane Baraka studied at ESAV film school and graduated in directing in 2011. In 2010, he directed his first short documentary *Talbanine* about a remote and isolated school in the mountains. In 2019, he finished his first feature-length documentary *Wandering Stars*, about three blind young Moroccans. *Fragments from Heaven* is a film that he has been working on since 2014, shot in several periods between 2017 and 2019 and supported by the MedFilm Works in Progress workshop. Baraka is also a musician, researching in sounds through InCave and SENT projects.

From Cairo

Heba è un'artista concettuale e madre single. Combatte ogni giorno per sbarcare il lunario lavorando come fotoreporter. In uno scambio terapeutico, Heba incontra Aya, una ragazza che ha perso i genitori da giovanissima e cerca di conformarsi alle aspettative della società indossando il velo. È attraverso l'arte di Heba che emergono e vengono alla luce i sentimenti di queste e altre donne sulla loro immagine, il body shaming e la maternità.

Heba is a conceptual artist and single mother. She struggles to make ends meet by working as a photojournalist. In a therapeutic exchange, Heba meets Aya, a young woman who lost her parents at a very young age and tried to conform to expectations by getting veiled. It is through Heba's art that women's feelings about their image, body shaming, and motherhood emerge and are brought to light.

Hala Galal

Sceneggiatrice, regista e produttrice egiziana, Hala Galal è la fondatrice e direttrice esecutiva di SEMAT, società di produzione e distribuzione che supporta il cinema alternativo e indipendente in Egitto. SEMAT è un centro culturale con collegamenti a diverse organizzazioni della società civile impegnate nel settore creativo e a organizzazioni di giovani e donne in Egitto e nella regione araba. Hala ha diretto più di 15 film e ne ha prodotti oltre dieci. Il suo *Women's Chitchat* (2004) ha vinto il Silver Prize all'Arab Rotterdam Film Festival.

Egyptian writer, director and producer Hala Galal is the founder and executive director of SEMAT production and distribution company, supporting alternative/independent cinema in Egypt. SEMAT is a cultural hub with links to a number of civil society organizations involved in the creative sector and youth as well as women organizations in Egypt and the Arab Region. She directed more than 15 films and produced more than 10. Her feature documentary *Women's Chitchat* (2004) won the Silver Prize at the Arab Rotterdam Film Festival.

Nezouh

Soudade Kaadan

Sceneggiatura | Screenplay:

Soudade Kaadan

Fotografia | Cinematography:

Helene Louart, Burak Kanbir

Montaggio | Editing:

Soudade Kaadan, Nelly Quettier

Musiche | Music:

Rob Lane, Rob Manning

Suono | Sound:

Steve Single, Thomas Robert, Paul Davies

Sceneggiatura | Production Design:

Osman Özcan

Costumi | Costume Design:

Selin Sözen

Effetti visivi | VFX:

Serdar Ates, Ahmed Youssy

Interpreti | Cast:

Hala Zein, Kinda Aloush, Nizar Alani,

Samir Almassi, Darina Al Joundi, Nabil

Aboussali, Samer Seyyid Ali

Produttori | Producers:

Yu-Fai Suen, Soudade Kaadan, Marc

Bordure

Co-produttori | Co-producers:

Nancy Xu, Lizzy Yang Liu

Produttori associati | Associate

Producers:

Amira Kaadan, Yuxin Liu

Produzione | Production:

Berkeley Media Group, KAF

Production, Ex Nihilo

Vendite internazionali

International Sales:

mk2 Films

www.mk2films.com

infosales@mk2.com

Distribuzione italiana

Italian Distributor:

Officine UBU

www.officineubu.com



Siria, Regno Unito, Francia, Qatar | Syria, United Kingdom, France, Qatar
2022 - DCP - Colore | Color - 103' - v.o. Arabo | o.v. Arabo

Nezouh

Zeina ha 14 anni e vive in Siria: lei e la sua famiglia sono gli ultimi a essere rimasti nella zona assediata di Damasco. Quando un missile provoca una voragine nel tetto della loro casa, si trovano improvvisamente esposti al mondo esterno. Un giorno viene calata una corda attraverso quell'apertura e Zeina assapora per la prima volta la libertà: le si apre un mondo di possibilità inimmaginabili. Mentre all'esterno la violenza si intensifica, la famiglia è costretta ad evacuare. Se Mutaz, suo padre, è irremovibile nel voler rimanere nella sua abitazione e non diventare un rifugiato, Zeina e sua madre Hala si trovano di fronte a un agghiacciante dilemma: decidere se restare o partire.

Soudade Kaadan

Regista siriana nata in Francia nel 1979 e residente a Londra, Soudade Kaadan ha studiato critica teatrale presso l'Istituto Superiore di Arti Drammatiche di Damasco e regia all'Università Saint Joseph (IESAV) in Libano. Il suo film d'esordio, *The Day I Lost My Shadow* (2018), ha vinto il Leone del Futuro - Premio Luigi de Laurentiis per la miglior opera prima a Venezia e il Premio della Giuria per la regia all'LA Film Festival ed è stato presentato in numerosi festival da cui il MedFilm. Il suo cortometraggio *Aziza* ha vinto il Gran Premio della Giuria al Sundance 2019. *Nezouh* è il suo secondo lungometraggio.

14-year-old Zeina and her family are the last to have stayed in their besieged hometown of Damascus in Syria. A missile rips a giant hole in their home, exposing them to the outside world. When a rope is mysteriously lowered into the hole, Zeina gets her first taste of freedom, and an unimaginable world of possibility opens up for her. As the violence outside escalates, the family is pressured to evacuate, but Mutaz, her father is adamant that they stay, refusing to flee to the uncertain life of a refugee. Faced with a life-or-death dilemma, Zeina and Hala, her mother, must make the choice whether to stay or leave.

Quo Vadis, Aida?

Jasmila Žbanić

Sceneggiatura | Screenplay:

Jasmila Žbanić

Fotografia | Cinematography:

Christine A. Maier

Montaggio | Editing:

Jaroslav Kaminski

Musiche | Music:

Antoni Lazarkiewicz

Suono | Sound:

Igor Camo

Sceneggiatura | Production Design:

Hannes Salat

Costumi | Costume Design:

Malgorzata Karpiuk, Ellen Lens

Interpreti | Cast:

Jasna Đuričić, Izudin Bajrović,

Boris Ler, Dino Bajrović, Boris Isaković

Produttori | Producers:

Damir Ibrahimović, Jasmila Žbanić

Produzione | Production:

Deblokada

Co-produzione | Co-production:

Coop99 Filmproduktion, Digital Cube,

N279, Razor Film, Extreme Emotions,

Indie Prod, Torden Film, TRT, ZDF ARTE

Vendite internazionali

International Sales:

Indie Sales

www.indiesales.eu

info@indiesales.eu

Distribuzione italiana

Italian Distributor:

Academy Two, Lucky Red

www.academytwo.com

a.giacobbe@academytwo.com

www.luckyred.it

info@luckyred.it



Bosnia-Erzegovina, Austria, Romania, Paesi Bassi, Germania, Polonia,
Francia, Norvegia, Turchia
Bosnia and Herzegovina, Austria, Romania, Netherlands, Germany, Poland,
France, Norway, Turkey
2020 - DCP - Colore | Color - 103'
v.o. Bosniaco, Inglese, Olandese
o.v. Bosnian, English, Dutch

Quo Vadis, Aida?

Bosnia, luglio 1995. Aida è un'interprete che lavora con l'Organizzazione delle Nazioni Unite nella cittadina di Srebrenica. Quando l'esercito serbo occupa la città, la sua famiglia è tra le migliaia di cittadini che cercano rifugio nell'accampamento ONU. Come persona informata sulle trattative, Aida ha accesso a informazioni cruciali per le quali è richiesto il suo ruolo di interprete. Cosa si profila all'orizzonte per la sua famiglia e la sua gente? La salvezza o la morte? Quali passi dovrà intraprendere?

Jasmila Žbanić

Nata a Sarajevo nel 1974, Jasmila Žbanić è diplomata in regia all'Accademia d'Arte Drammatica della sua città natale. Prima di dedicarsi alla regia, ha lavorato come marionettista al teatro Bread and Puppet di Vermont e come clown in un workshop di Lee Delong. Žbanić ha scritto e diretto *Il segreto di Esma* (2006, suo film d'esordio e Orso d'oro a Berlino), *Il sentiero* (2010, in Concorso sempre alla Berlinale), *Za one koji ne mogu da govore* (2013), *Love Island* (2014, presentato a Locarno), e *Jedan dan u Sarajevu* (2015). *Quo Vadis, Aida?* ha vinto l'European Film Award 2021 e il Premio LUX del Pubblico 2022.

Bosnia, July 11th 1995. Aida is a translator for the United Nations in the small town of Srebrenica. When the Serbian army takes over the town, her family is among the thousands of citizens looking for shelter in the UN camp. As an insider to the negotiations Aida has access to crucial information that she needs to interpret. What is at the horizon for her family and people – rescue or death? Which move should she take?

Born in Sarajevo in 1974, Jasmila Žbanić is a graduate of her native city's Academy of Dramatic Arts, Theatre and Film Directing Department. Before filmmaking, she also worked as a puppeteer in the Vermont-based Bread and Puppet Theater and as a clown in a Lee Delong workshop. She wrote and directed *Grbavica* (2006, her feature debut and Berlinale Golden Bear), *On the Path* (2010, premiered in Competition at the Berlinale), *For Those Who Can Tell No Tales* (2013), *Love Island* (2014, premiered at Locarno), and *One Day in Sarajevo* (2015). *Quo Vadis, Aida?* won the European Film Award 2021 and the LUX Audience Award 2022.



Angle mort

Blind Spot
Lotfi Achour

Sceneggiatura | Screenplay:
Lotfi Achour, Natacha de Pontcharra
Direzione artistica | Art Direction:
Lotfi Makhrouf
Fotografia | Cinematography:
Hazem Berrabah
Montaggio | Editing:
Malek Chatta
Musiche | Music:
Venceslas Catz
Suono | Sound:
Issmail Ben Abdelghaffar
Voce | Voice:
Ghassen Rigui

Produttori | Producers:
Annisa Daoud, Oifa Ben Achour, Lotfi
Achour, Sébastien Husseint
Produzione | Production:
A.P.A. - Artistes Producteurs
Associés, La Luna Productions
www.facebook.com/lalunaprod
michael@lunaprod.fr



Tunisia, Francia | Tunisia, France
2021 - DCP - Bianco e nero | Black & White - 13'
v.o. Arabo tunisino | o.v. Tunisian Arabic

Do Flowers Bloom After the Spring?

Mouatheqat: Rim Harrabi, Rua Osman,
Salimata Bâ, Yosra El-Gazzar

Sceneggiatura, fotografia, suono |
Screenplay, Cinematography, Sound:
Rim Harrabi, Rua Osman, Salimata Bâ,
Yosra El-Gazzar
Montaggio | Editing:
Yosra El-Gazzar
Montaggio del suono | Sound Editing:
Omama Zemila
Mix del suono | Sound Mixing:
Issmail Ben Abdelghaffar
Musica e design del suono
Music, Sound Design:
Issmail Lassoued
Voce | Voice:
Yosra El-Gazzar

Produttori | Producers:
Jihan El Tahri, Laura Kloeckner,
Moncef Taleb
Produzione | Production:
DOX BOX, Inside Productions
www.dox-box.org
rua.moawia@gmail.com



Germania, Tunisia | Germany, Tunisia
2021 - DCP - Colore | Color - 26' - v.o. Arabo | o.v. Arabic

Angle mort

Sotto la dittatura di Ben Ali, il 7 ottobre 1991, un uomo viene rapito, torturato, ucciso e poi dato per scomparso. Il suo corpo non viene mai ritrovato. Quasi trent'anni dopo, è lui a parlarsi. Calmo, abbastanza distaccato, preciso, senza paura, si concentra sui fatti e sulle persone, sui luoghi e sul tempo. Porta alla luce ciò che è stato volontariamente o involontariamente seppellito, rimosso dalla storia collettiva. Ci accompagna nei meandri di questi ricordi, riprendendo la domanda di sua madre: "Dove avete abbandonato il corpo di mio figlio?".

Lotfi Achour

Regista teatrale e cinematografico tunisino, Lotfi Achour ha diretto più di 25 produzioni teatrali, tra cui il *Macbeth*, messo in scena per il World Shakespeare Festival in occasione delle Olimpiadi di Londra e prodotto dalla Royal Shakespeare Company. Al cinema, ha realizzato tre cortometraggi, tra cui *La Laine sur le dos*, selezionato in Concorso al Festival di Cannes 2016. Sempre nel 2016, il suo lungometraggio d'esordio, *Burning Hope*, è presentato in concorso alle Journées Cinématographiques de Carthage, e poi - tra gli altri - a New York, Beirut e Montpellier. Attualmente sta lavorando al suo secondo lungometraggio, *Red Path*, realizzato con il supporto di Eurimages.

Under the dictatorship of Ben Ali, on the 7th of October 1991, a man is kidnapped. He was tortured, killed and then vanished without ever being found. Nearly thirty years later, he comes back to talk to us. Calm, quite cold, surgical, free of affect, he focuses on the facts and the people, the places and the time. He brings to the surface what was voluntarily or involuntarily buried, what was removed from the collective history. He carries us alongside him in the meanders of this memory, by taking over the question of his mother: "Where did you abandon my son's body?".

Tunisian theatre and movie director, Lotfi Achour has directed over 25 theater productions including *Macbeth* for the World Shakespeare Festival for the London Olympics and produced by the Royal Shakespeare Company. In cinema, he has directed three short films, including *Law of the Lamb*, selected in Official Competition at the 2016 Cannes Film Festival. His feature film *Burning Hope* premiered in Competition at the Carthage Film Festival 2016 and then in New York, Beirut and Cinémed. His next feature film, *Red Path*, supported among others by Eurimages, is currently in preparation.

Do Flowers Bloom After the Spring?

I palazzi abbandonati di Tunisi fanno parte del tessuto urbano e, come fantasmi del passato, chiedono di essere ascoltati, promettendo memorie disperatamente necessarie ai giovani di oggi per ricostruire il proprio futuro dalle macerie. Sebbene nel 2011 la Tunisia sia uscita vittoriosa dalla rivoluzione per aver abolito un regime oppressivo, l'alienazione di un'intera generazione è più palpabile che mai. Perché alcuni monumenti ed edifici sono considerati patrimonio storico e altri di pari importanza sono lasciati abbandonati e in rovina? Chi lo decide? Il viaggio nella memoria degli spazi abbandonati, raccontati da un edificio abitato da libri.

Tunis' abandoned structures are part of the urban fabric, like ghosts from the past they demand to be heard - the promising memories desperately needed for this generation to reconstruct its future from the rubble. Although Tunisia has been hailed triumphant in bringing down an oppressive regime in 2011, the alienation of an entire generation is more palpable than ever. Why is it that some monuments and buildings are reckoned as heritage and others of similar importance are left abandoned and in ruins, and who decides? A journey through the memory of abandoned spaces, told through a building inhabited by books.

Mouatheqat:

Rim Harrabi, Rua Osman, Salimata Bâ, Yosra El-Gazzar

Mouatheqat è un collettivo femminile afro-arabo che si è formato durante la borsa di studio Mouatheqat - Women in Dox organizzata da DOX BOX nel 2021.

Nata nel 1994 a Sousse, Rim Harrabi (Tunisia) ha studiato regia all'ESAD e lavora come montatrice freelance, operatrice e regista di documentari per media culturali indipendenti. Rua Osman (Sudan) è una produttrice e ricercatrice su progetti di documentari di Khartoum. Salimata Bâ (Mauritania) si è formata in Sociologia con una laurea all'Università di Nouakchott e un Master all'Université Gaston Berger di Saint-Louis in Senegal. Ora lavora come regista e montatrice. Il suo primo documentario è stato *Les étoiles scintillantes volées*. Yosra El-Gazzar (Egitto) è una artista visuale e storyteller del Cairo. Si è laureata alla Facoltà di Scienze Applicate e Arti della German University e i suoi lavori sono stati esposti in diversi musei, tra cui quelli di Dubai, Abu Dhabi, Beirut, Eindhoven e Toronto.

Mouatheqat is an Afro-Arab female collective that was formed during the Mouatheqat - Women in Dox fellowship by DOX BOX in 2021.

Rim Harrabi (Tunisia) was born in 1994 in Sousse. She studied filmmaking at the ESAD. Rim is a freelance editor, videographer and director of documentaries for independent cultural media. Rua Osman (Sudan) is a Khartoum-based producer and documentary researcher. Salimata Bâ (Mauritania) trained as a Sociologist after a Bachelor's degree at the University of Nouakchott and a Master at the Gaston-Berger University of Saint-Louis in Senegal. She works as director and editor, her first documentary is *Les étoiles scintillantes volées*. Yosra El-Gazzar (Egypt) is a visual artist and storyteller based in Cairo. She graduated from the Faculty of Applied Sciences and Arts at The German University. Her works have been exhibited in various venues including Dubai, Abu Dhabi, Beirut, Eindhoven and Toronto.

Frères

Brotherhood
Ugo Simon

Sceneggiatura | Screenplay:
Ugo Simon
Fotografia | Cinematography:
Pauline Pénichout
Montaggio, suono | Editing, Sound:
Ugo Simon
Mix del suono | Sound Mixing:
Matthieu Fracilelli
Con | With:
Diané Bah, Mahamadou Camara,
Farid El Yanni

Produttrice | Producer:
Donatienne Berthureau
Produzione | Production:
La Fémis
www.femis.fr
donatienne.berthureau@gmail.com



Francia | France
2021 - DCP - Colore | Color - 43' - v.o. Francese | o.v. French

Rosa Rosae. La guerra civil

Rosa Rosae. A Spanish Civil War Elegy
Carlos Saura

Sceneggiatura, montaggio
Screenplay, Editing:
Carlos Saura
Musiche | Music:
José Antonio Labordeta
Immagini d'archivio | Archive Footage:
Carlos Saura / VEGAP

Produttrice | Producer:
Anna Saura Ramon
Produzione | Production:
Atreee Creaciones
Co-produzione | Co-production:
Fundación José Antonio Labordeta
Vendite internazionali
International Sales:
Selected Films
www.selectedfilms.com
info@selectedfilms.com



Spagna | Spain
2021 - DCP - Bianco e nero | Black & White - 6' - v.o. Spagnolo | o.v. Spanish

Frères

Nell'arco degli ultimi dieci anni, Mahamadou, Diané e Farid hanno perso tutti e tre un fratello a causa della polizia francese. Quelle morti sono avvenute davanti a un obiettivo, sia esso di uno smartphone o di una telecamera di sorveglianza. Da allora, Mahamadou, Diané e Farid hanno vissuto il dolore, l'impossibilità di elaborare il lutto e la determinazione a ottenere giustizia.

Mahamadou, Diané e Farid have all lost a brother due to a police intervention in the last ten years. Those deaths occurred in front of a lens, be it a smartphone or a CCTV. Since the brutal passing of their brothers, Mahamadou, Diané and Farid live with pain, impossible mourning and determination to obtain justice.

Ugo Simon

Nato a Parigi nel 1992, Ugo Simon si è diplomato alla SciencesPo Paris e nel 2017 è entrato nel dipartimento di montaggio della Fémis. Nel corso degli studi presso la scuola, ha montato una dozzina di cortometraggi e realizzato il suo primo film, *Tilleen*, selezionato al Cinéma du Réel 2021. *Frères* è il suo secondo film.

Born in Paris in 1992, Ugo Simon graduated from SciencesPo Paris with a Master's Degree and then entered the editing department of La Fémis in 2017. He has edited a dozen short films and directed two others. His first film, *Tilleen*, was selected at Cinema du Réel in 2021. *Brotherhood* is his second film.

Rosa Rosae. La guerra civil

Carlos Saura crea e recupera dal suo archivio personale più di trenta immagini, disegni e fotografie che stampa, manipola, elabora e poi filma, per raccontare una storia che ripercorre la guerra civile spagnola, ma riflette anche gli orrori di un conflitto universale da un punto di vista particolare: lo sguardo di un bambino e del suo ambiente.

Carlos Saura creates and recovers from his personal archive more than thirty images, drawings and photos that he prints, manipulates, plays with and then films, to create a story that, recreates the Spanish Civil War, but also reflects the horrors of a universal war, from the gaze of a child and its environment.

Carlos Saura

Nato a Huesca nel 1932, Carlos Saura è uno dei più famosi, premiati e prolifici registi nella storia del cinema spagnolo. Il leggendario regista aragonese ha diretto 40 film nell'arco di 60 anni di carriera, tra cui *La caccia* (1966, Orso d'argento alla Berlinale), *La cugina Angelica* (1974, Premio della Giuria a Cannes), *Cria cuervos* (1976, vincitore del Grand Prix Speciale della Giuria a Cannes), *In fretta in fretta* (1981, Orso d'oro a Berlino), *Carmen Story* (1983, premiato a Cannes e candidato all'Oscar come miglior film straniero), *¡Ay Carmela!* (1990, vincitore di 13 Goya), *Sevillanas* (1992) e *Flamenco* (1995). La passione per la fotografia ha attraversato come un filo rosso tutta la sua vita.

Born in Huesca in 1932, Carlos Saura is one of Spain's most famous, renowned and prolific film directors. The legendary Aragonese filmmaker has directed 40 films over 60 years, including *La Caza* (1966, Silver Bear at the Berlinale), *La prima Angélica* (1974, Prix du Jury at Cannes), *Cria Cuervos* (1976, Special Jury Prize at Cannes), *Deprisa, deprisa* (1981, Golden Bear at the Berlinale), *Carmen* (1983, awarded at Cannes and nominated for the Oscar as Best Foreign Language Film), *¡Ay Carmela!* (1990, winner of 13 Goya Awards), *Sevillanas* (1992), and *Flamenco* (1995). His passion for photography ran like a thread through all his life.

Concorso Internazionale Cortometraggi

Premio Methexis
e Premio Cervantes Roma



Short Films International Competition

Methexis Award and Cervantes Award

Alessandro Zoppo

Responsabile programmazione cortometraggi

Head of Short films Programming

Aspettarsi l'inaspettato. Tra piattaforme cannibali e sale bulimiche, la selezione del Concorso Internazionale Cortometraggi di quest'anno recupera corti premiati nei maggiori eventi di settore e propone altrettante opere laterali al grande pubblico e al circuito dei festival, tutte da scoprire. Cinema di finzione, documentario e animazione si intrecciano per creare un percorso senza tempo e sul presente tra le due sponde del Mediterraneo.

La sponda Sud mostra come i giovani registi africani stiano sviluppando l'idea di un cinema diverso e al tempo stesso unitario, dal potente documentario *L'Arche* di Amira Louadah al realismo magico di *Chitana* di Amel Guellaty, fino alla denuncia civile di Mohamed Bouhari in *Jeans* e alla dramedy identitaria di Kawthar Younis in *Sahbety*. Altrettanto profondi, necessari ed efficaci sono i racconti che arrivano dall'Iran con *48 Sa'at* di Azadeh Moussavi, dalla Palestina con *By the Sea* di Wisam Al Jafari e dal Libano con *Warsha* di Dania Bdeir.

L'Europa in crisi riflette sulle sue macerie, sulla sua fatidica e incerta transizione, sul suo futuro. Che siano i ritorni alle radici di *À cœur perdu* di Sarah Saidan e *Babičino seksualno življenje* di Urška Djukić, o Emilie Pigear, le catastrofi ambientali di *Bahçeler Put Kesildi* di Ali Cabbar, *Cuerdas* di Estibaliz Urresola Solaguren e *To Vancouver* di Artemis Anastasiadou. La confusione è tanta, nella scoperta della propria identità condotta dalla giovane protagonista di *Aos dezasseis* di Carlos Lobo e nel viaggio nei ricordi di *Resti* di Federico Fadiga. A salvarci sarà *L'Arrivée du soleil dans votre signe*, come suggerisce il titolo del folgorante corto d'esordio di Lisa Giaccherò.

Su 15 film in gara nel Concorso di quest'anno, 10 sono diretti da donne. Una scelta casuale, assolutamente non voluta, capitata per caso. Ma dimostrazione che al di là del "tetto di cristallo", è in atto una straordinaria rivoluzione silenziosa, non ancora definitiva.

Expect the unexpected. Among cannibal VOD streaming services and bulimic movie theaters, the selection of this year's Short Films International Competition mainly recovers shorts awarded at top sector events and other titles peripheral to large audience and festival circuit, all to be discovered. Fiction, documentary, and animation intertwine to create a timeless and focused on the present route between the two shores of the Mediterranean.

The southern shore shows how young African directors are developing the idea of a diverse and at the same time united cinema, from the powerful doc *The Ark* by Amira Louadah to the magical realism of Amel Guellaty's *Chitana*, passing through the civic engagement of Mohamed Bouhari in *Jeans* and the identity dramedy exposed by Kawthar Younis in *My Girl Friend*. Equally deep-seated, necessary and effective are the stories that come from Iran with Azadeh Moussavi's *48 Hours*, from Palestine with Wisam Al Jafari's *By the Sea*, and from Lebanon with Dania Bdeir's *Warsha*.

Europe in crisis reflects on the immediate rubble, its difficult and uncertain transition, its future. Be it the return to the roots of Sarah Saidan's *Home of the Heart* and Urška Djukić & Emilie Pigear's *Granny's Sexual Life*, or the environmental disasters of Ali Cabbar's *Gardens Petrified*, Estibaliz Urresola Solaguren's *Chords* and Artemis Anastasiadou's *To Vancouver*.

The confusion is great, in the discovery of the young protagonist's identity in Carlos Lobo's *At Sixteen* and in the trip down memory lane in Federico Fadiga's *Remains*. Will *The Arrival of the Sun in Your Sign* – as the title of Lisa Giaccherò's dazzling first short suggests – be our savior?

Out of 15 short films featured this year in Competition, 10 are directed by women. It was a casual and certainly unintended choice. It happened by chance. But it is the demonstration that beyond the glass ceiling, an extraordinary (and not yet final) silent revolution is being put in place.

48 Sa'at

48 Hours

Azadeh Moussavi

Sceneggiatura | Screenplay:

Azadeh Moussavi

Fotografia | Cinematography:

Masoud Amini Tirani

Montaggio | Editing:

Sepideh Abdolvahab

Musica | Music:

Afshin Azizi

Suono | Sound:

Ensieh Maleki, Hasan

Shabankareh

Scenografia | Production Design:

Morteza Sharif Panahi

Interpreti | Cast:

Baran Kosari, Reza Akhlaghi Rad,

Dorin Afsharian

Produttori | Producers:

Azadeh Moussavi, Siamak Zarin

Vendite internazionali

International Sales:

Lights On

www.lightsonfilm.com

lightson@lightsonfilm.org



2022 - DCP - Colore | Color - 20' - v.o. Persiano | o.v. Persian

Iran

العرش

The Ark | L'Arche

Amira Louadah

Sceneggiatura | Screenplay:

Amira Louadah

Fotografia | Cinematography:

Nadjib Brahimi-Ojelloul

Montaggio | Editing:

Yacine Arab, Amira Louadah

Suono | Sound:

Assia Khemici

Con | With:

Fateh Henttour

Produzione | Production:

Institut Français d'Algérie

louadah.amira@gmail.com



2022 - DCP - Colore | Color - 11' - v.o. Arabo algerino | o.v. Arabic Algerian

Algeria, Francia | Algeria, France

ع البعر

By the Sea

Wisam Al Jafari

Sceneggiatura | Screenplay:

Wisam Al Jafari

Fotografia | Cinematography:

Ibrahim Handal

Montaggio | Editing:

Wisam Al Jafari, Ibrahim Handal

Musica | Music:

Tareq Abu Salameh

Suono | Sound:

Issam Rishmawi

Scenografia | Production Design:

Sofia Jaddallah

Interpreti | Cast:

Yasmin Shalaldeh, Ward Al Kurdi,

Emile Saba

Produttori | Producers:

Wisam Al Jafari,

Abdelkettah Abusour

Vendite internazionali

International Sales:

La Distributrice de Films

www.ladistributrice.ca

serge@ladistributrice.ca



2022 - DCP - Colore | Color - 12' - v.o. Arabo | o.v. Arabic

Palestina | Palestine

48 Sa'at

Dopo tre anni trascorsi in prigione, a Nader viene dato un permesso per tornare finalmente a casa. Ha 48 ore di tempo per diventare padre di sua figlia di quattro anni.

After three years in prison, Nader is given a furlough to finally go home. He has 48 hours to become a father to his four years old daughter.

Azadeh Moussavi

La regista iraniana Azadeh Moussavi si è formata alla University of Art di Teheran. Ha scritto e diretto il documentario *From Iran, A Separation* (2013) sul regista Asghar Farhadi e il cortometraggio *Discharged* (2017). Il suo documentario *Finding Farideh* è stato scelto nel 2019 per rappresentare l'Iran agli Oscar nella categoria miglior film internazionale. Il successivo corto *The Visit* (2020), così come *48 Hours*, è ispirato a una storia vera che ha coinvolto suo padre quando lei era bambina.

Iranian filmmaker Azadeh Moussavi trained at Tehran University of Art. She is the author and director of the documentary *From Iran, A Separation* (2013) about Asghar Farhadi and of the short film *Discharged* (2017). His feature-length documentary *Finding Farideh* was chosen in 2019 to represent Iran at the Academy Awards in the Best Foreign Film category. Her short *The Visit* (2020) was inspired by a real story that involved her father when she was a child as well as *48 Hours*.

The Ark

Un cantiere abbandonato diventa un'arena per un manipolo di uomini, un gruppo di sportivi uniti dall'uso dei loro pugni come gli spartani di 300. La loro particolare palestra sembra un ultimo rifugio. Questi boxer si preparano a combattere e sconfiggere il nemico: ma chi è il nemico?

An abandoned construction site becomes an arena for a handful of men, a group of sportsmen linked by the use of their fists as the Spartans in 300. Their peculiar gym looks like an ultimate refuge. They prepare to fight and defeat the enemy: but who is the enemy?

Amira Louadah

Nata ad Algeri, dal 2014 al 2021 Amira Louadah studia design e arti visive all'ENSCI - Les Ateliers di Parigi, dove sviluppa il suo entusiasmo per lo storytelling e la messinscena. La sua carriera è segnata da significative residenze, in particolare a Chang Mai in Thailandia e a New York negli Stati Uniti, dove realizza i suoi primi field captures. Amira raccoglie e sviluppa le sue visioni con un approccio empirico ed esplorativo. La sua filmografia include *Diner non newtonien* (2017) e *La grosse moula ou li michan* (2021).

Born in Algiers, from 2014 to 2021 Amira Louadah studied design and visual arts at ENSCI - Les Ateliers in Paris, developing an enthusiasm for staging and storytelling. Her journey is marked by seminal stays, notably in Chang Mai in Thailand and New York in the US, where she made her first field captures. She collects and deploys her perceptions in an empirical and exploratory approach. Her filmography includes *Diner non newtonien* (2017) and *La grosse moula ou li michan* (2021).

By the Sea

Alle prese con l'occupazione israeliana e la pandemia, una donna rimasta sola con il figlio insiste nel voler avere una parvenza di normalità preparando una torta per festeggiare un'occasione speciale. Ma celebrare un semplice ricorrenza diventa una lotta per mantenere unita la sua famiglia contro tutto e tutti e in circostanze davvero particolari.

Struggling with both the Israeli occupation and the pandemic, a woman left alone with her son insists on having a semblance of normalcy by baking a cake to mark a special occasion. Celebrating a simple anniversary becomes a fight to keep her family together under unusual circumstances and against all odds.

Wisam Al Jafari

Nato nel campo profughi di Dheisheh a Betlemme, Wisam Al Jafari ha conseguito il suo BFA in regia alla Dar Alkalima University e ha lavorato a diversi film come aiuto regista, location manager, assistente operatore e tecnico del suono. Wisam ha diretto cortometraggi di finzione e sperimentali come *Congratulations for the New Wall Paint* (2017), *Mask* (2018), *Wall* (2018) e *Ambience* (2019), quest'ultimo selezionato alla Cinéfondation di Cannes e in Concorso al MedFilm.

Born in Dheisheh Camp in Bethlehem, Wisam Al Jafari had his BA in Film Production from Dar Al Kalima University College. He has worked in many films as an assistant director, location manager, camera assistant and sound engineer. Wisam directed the short fictions and experimental films *Congratulations for the New Wall Paint* (2017), *Mask* (2018), *Wall* (2018), and *Ambience* (2019), the latter selected at Cinéfondation in Cannes and in competition at MedFilm.

A cœur perdu

Home of the Heart
Sarah Saidan

Sceneggiatura | Screenplay:
Sarah Saidan, Simon Sema
Animazione | Animation:
Francesca Marinelli, Xavier Siria,
Milena Mardos, Adèle Hamain
Musica | Music:
Pierre Oberkampf
Scenografia | Production Design:
Chloé Gérard
Stondi | Decor:
Chloé Gérard
Voci | Voices:
Saeed Mirzaei, Taha Moghani,
Shahar Sadr, Cécile Ainaud,
Pierre-Alexis Touzeau

Produttori | Producers:
Jérôme Barthélemy, Camille
Condemi, Daniel Sauvage
Produzione | Production:
Caimans Productions
www.caimans-prod.com
distribution@caimans-prod.com
Finanziamenti | Funding:
ARTE, CNC, Mairie de Paris,
CICLIC, PROCIREP ANGOA



2022 - DCP - Colore | Color - 15' - v.o. Francese, Persiano | o.v. French, Persian

Francia | France

Aos dezasseis

At Sixteen
Carlos Lobo

Sceneggiatura | Screenplay:
Carlos Lobo, Luis Costa
Fotografia | Cinematography:
Miguel da Santa, Tiago Carvalho
Montaggio | Editing:
Miguel da Santa
Musica | Music:
Sensible Soccer, Fugly, Inkisção
Suono | Sound:
João Silva, Maurício D'Orey
Scenografia | Production Design:
Carlos Lobo
Costumi | Costume Design:
Pedro Rodrigues
Interpreti | Cast:
Ana Ribeiro, Rui Pedro, Vasco Martins,
Ana Fonseca, Ofélia, Pedro Feio,
Nuno Loureiro, Rafael Silva,
Ricardo Brito

Produttori | Producers:
Mafalda Rebelo, André Guimaraes,
Luis Costa
Produzione | Production:
Cinaballo Filmes, Olhar de Ulisses
Con il supporto di | Support:
CCD/EA-UCP
Con il sostegno finanziario di
Financial Support:
CM Guimarães
Vendite internazionali
International Sales:
Agência - Portuguese Short Film
Agency
www.agencia.curtas.pt
agencia@curtas.pt



2022 - DCP - Colore | Color - 14' - v.o. Portoghese | o.v. Portuguese

Portogallo | Portugal

A cœur perdu

Omid è un immigrato iraniano giunto in Francia con la sua famiglia. Una sera, per strada, viene aggredito e pugnalato al cuore. Ma Omid, a sorpresa, si rialza! All'ospedale, arriva la diagnosi dei medici: Omid non ha il cuore. Forse è rimasto in Iran?

Sarah Saidan

Regista, autrice grafica e sceneggiatrice, Sarah Saidan si è diplomata all'Università d'Arte di Teheran e poi alla Poudrière in Francia nel 2011 come regista di film d'animazione. Da allora Sarah ha diretto diversi cortometraggi, spesso accomunati dal tema dei diritti umani, in particolare *Beach Flags* (2013), prodotto da Sacrebleu Productions e vincitore di numerosi premi.

Omid is an Iranian immigrant who has come to France with his family. One evening, in the street, he is attacked and stabbed in the heart. But Omid gets up again! At the hospital, the doctors' diagnosis is formal: he has no heart. Would it have stayed in Iran?

Director, graphic author and script writer, Sarah Saidan graduated from Tehran University of Art and later from la Poudrière (France) in 2011, as a director of animation films. Sarah has since directed many short films often with the common theme of human rights, notably the award-winning *Beach Flags* (2013) produced by Sacrebleu Productions.

Aos dezasseis

Sara ha appena compiuto 16 anni e osserva i suoi coetanei. A scuola, allo skatepark, a un concerto punk dove il tipo che l'ha invitata finisce per flirtare con un'altra ragazza. Le sue emozioni passano attraverso il corpo. In fondo, avere sedici anni non è così facile.

Sara just turned 16. She observes her peers. At school, at the skatepark, at a punk concert where the boy who invited her is flirting with another girl. Her emotions run through her body. Deep down, being sixteen is not so easy.

Carlos Lobo

Nato a Guimarães nel 1974, Carlos Lobo è un regista, fotografo, musicista, ricercatore e curatore di mostre fotografiche. Laureato in Scienza e Tecnologia delle Arti all'Università Cattolica di Porto, è professore alla Escola das Artes della stessa università e dal 2018, coordina il Master di Fotografia. È anche ricercatore al CITAR - Center for Research in Science and Technology of the Arts. Carlos è editore di LEBOP, casa editrice indipendente specializzata in fotografia. Oltre che fotografo, suona la chitarra negli Evols e ha collaborato con musicisti come Rafael Toral, Rhys Chatham e Ben Frost.

Born in Guimarães in 1974, Carlos Lobo is a filmmaker, photographer, musician, researcher and curator of photo exhibitions. He holds a PhD in Science and Technology of the Arts and is a professor at the Catholic University in Porto. Since 2018, he has coordinated the Master's Degree in Photography at the university's School of Arts. He is also a researcher at CITAR - Center for Research in Science and Technology of the Arts. Carlos is editor of LEBOP, an independent book publisher specialized in photography. Beyond his work as a photographer, he plays guitar with Evols and has played with musicians such as Rafael Toral, Rhys Chatham, and Ben Frost.

Babičino seksualno življenje

Granny's Sexual Life
Urška Djukić, Émilie Pigeard

Sceneggiatura | Screenplay:

Urška Djukić, Maria Bohr

Animazione | Animation:

Émilie Pigeard

Montaggio | Editing:

Urška Djukić

Musiche | Music:

Tomaž Grom

Design del suono | Sound Design:

Julij Zemik

Voci | Voices:

Dorotheja Nadrah, Jure Henigman,

Mara Vilar, Božena Zabret,

Bojana Cizljic

Produttori | Producers:

Boštjan Virc, Olivier Catherin,

Edwina Liard, Nidia Santiago

Produzione | Production:

Studio Virc

Co-produzione | Co-production:

Ildio Films

Vendite internazionali

International Sales:

Varicoloured

www.varicoloured.eu

info@varicoloured.eu



Slovenia, Francia | Slovenia, France
2021 - DCP - Colore, Bianco e nero | Color, Black & White - 13'
v.o. Sloveno | o.v. Slovenian

Babičino seksualno življenje

Quattro anziane riflettono sui loro ricordi di quando erano giovani e su quanto fossero diversi i rapporti tra uomini e donne a quei tempi. Le loro voci si fondono in un'unica voce, quella di nonna Vera, che racconta la sua storia personale nei minimi dettagli. Un viaggio nella sua giovinezza e nelle memorie della sua vita intima illustrano la condizione delle donne slovene nella prima metà del ventesimo secolo.

Urška Djukić, Émilie Pigeard

Nata a Lubiana nel 1986, **Urška Djukić** ha studiato all'Accademia d'Arte dell'Università di Nova Gorica. Il suo cortometraggio *Bon Appétit, La Vie!* è stato premiato come miglior corto al Festival del Cinema Sloveno 2016. Urška ha co-diretto il corto *The Right One*, parte del film collettivo *SEE Factory: Sarajevo mon amour*, presentato alla Quinzaine des Réalistes di Cannes 2019. Nello stesso anno, il suo corto *After the Hunt* è stato in concorso al MedFilm e Urška è stata selezionata alla Cinéfondation Residency di Cannes, dove ha sviluppato il suo primo lungometraggio, *Little Trouble Girls*. Nata a Les Lilas nel 1990, **Émilie Pigeard** si è specializzata in Animazione alla scuola di Arts Décoratifs di Parigi. Pittrice, illustratrice e animatrice, Émilie ha diretto i cortometraggi *Encore un gros lapin?* (2016), *Bosco Rogers* (2016) e *Bamboule* (2018).

Four old women, reflect on their memories of old times when they were young and how different the relationships between men and women were back then. Their voices merge into one single voice, that of the grandmother Vera, who tells her story in proper detail. A trip into grandmother's youth and the memories of her intimate life illustrate the status of Slovenian women in the first half of the 20th century.

Born in 1986 in Ljubljana, **Urška Djukić** studied at the Academy of Arts, University of Nova Gorica. Her short film *Bon Appétit, La Vie!* was awarded Best Short at Festival of Slovenian Film 2016. She co-directed the short *The Right One* that was a part of the collective film *SEE Factory: Sarajevo mon amour*, which premiered at Cannes Directors' Fortnight 2019. In the same year, her short *After the Hunt* screened in competition at MedFilm and she was selected for the Cannes Cinéfondation Residency, where she developed her debut film project, *Little Trouble Girls*. Born in 1990 at Les Lilas, **Émilie Pigeard** specialized in Animation at the Arts Décoratifs school in Paris. Alongside painting, illustration and animation, Émilie directed the short films *Big Bunny Again?* (2016), *Bosco Rogers* (2016), and *Bamboule* (2018).

Bahçeler Put Kesildi

Gardens Petrified
Ali Cabbar

Sceneggiatura | Screenplay:

Ali Cabbar

Fotografia | Cinematography:

Evren Gündoğdu

Montaggio | Editing:

Tuvana Simin Günay

Musiche | Music:

Batuhan Ögüz

Design del suono | Sound Design:

Burak Erseçgen, Tuğrul Gültepe

Montaggio del suono | Sound Editing:

Efe Ezercan

Mix del suono | Sound Mixing:

Meriç Erseçgen

Sceneggiatura | Production Design:

Erol Küçük

Costumi | Costume Design:

Asrın Aktaş

Interpreti | Cast:

Ezgi Süzmen, Yüksel Ünal,

Beran Soysal, Şükrü Şık

Produttore | Producer:

Ali Cabbar

taylanalicabbar@gmail.com

Produzione | Production:

Creative Production

Con il supporto di | With the support of:

European Union Think Civil

Program



Turchia | Turkey
2021 - DCP - Colore | Color - 20' - v.o. Turco | o.v. Turkish

Bahçeler Put Kesildi

Dopo la morte di suo padre, Yusuf torna al suo paese natale, dove non è più stato da anni. Qui viene a sapere che un'impresa geotermica intende acquistare i terreni agricoli del genitore e bruciare un pozzo. Yusuf vuole risolvere i problemi senza mancare di rispetto alla memoria del padre, ma presto le cose cominciano ad andare in maniera diversa da come sperava.

Ali Cabbar

Nato e cresciuto a Manisa, Ali Cabbar si è laureato nel 2013 in Scrittura drammatica alla Facoltà di Belle Arti dell'Università Dokuz Eylül. Il suo primo romanzo, *Doubt* (2019), è stato pubblicato da Storytel Original. Nel 2020 ha diretto il suo primo cortometraggio *Madun (Subordinate)*. *Gardens Petrified* è il suo secondo corto. Attualmente Ali sta lavorando al suo primo lungometraggio, *Tohum*, che sarà una co-produzione tra Turchia e Francia.

After his father's death, Yusuf goes to his village, where he has not been for years, and learns that a geothermal company wants to buy his dad's agricultural lands and drill a well. He wants to solve problems without disrespecting his father's memory, but soon things begin to go differently than he hoped.

Born and raised in Manisa, Ali Cabbar graduated from Dokuz Eylül University, Faculty of the Fine Arts, Dramatic Writing in 2013. His first novel *Doubt* (2019) was published in Storytel Original. Then he directed his first short film *Madun (Subordinate)* in 2020. *Gardens Petrified* is his second short. He is currently working on his first feature film *Tohum*, which will be shot as a co-production between Turkey and France.

Chitana

Amel Guellaty

Sceneggiatura | Screenplay:

Amel Guellaty

Fotografia | Cinematography:

Amine Messadi

Montaggio | Editing:

Fakhreddine Amri

Musiche | Music:

Stein Berge Swendsen

Suono | Sound:

Aymen Labidi

Sceneggiatura | Production Design:

Fatma Madani

Costumi | Costume Design:

Randa Kheider

Interpreti | Cast:

Yasmine Ben Amara,

Yasmine Thameoui, Hager Ghars,

Mehdi Midani

Produttrice | Producer:

Asma Chiboub

Co-produttore | Co-producer:

Nicholas Sando

Production Manager:

Lamia Saidane

Produzione | Production:

Atlas Vision Productions

www.atlasvisionprod.com

asmachiboub@yahoo.com

Co-produzione | Co-production:

Paprika Films, Filmbin



Tunisia, Qatar, Norvegia | Tunisia, Qatar, Norway
2021 - DCP - Colore | Color - 19' - v.o. Arabo | o.v. Arabico

Chitana

Invece di andare a prendere l'acqua al pozzo del loro villaggio, Eya e Sofia, due sorelle di 10 e 12 anni, si lasciano tentare da un giro nel bosco, un luogo proibito alle ragazze. Per una volta, decidono di fare quello che vogliono, proprio come i ragazzi! Nella foresta fanno incontri meravigliosi, ma la libertà ha sempre un costo...

Instead of bringing water from the village well, Eya and Sofia, two sisters of 10 and 12, seize the chance to discover the nearby forest where they're not allowed to go. They decide to do whatever they want for once, just like boys! In the forest, they make beautiful encounters. But freedom always comes with a cost...

Amel Guellaty

Regista e fotografa tunisina, Amel Guellaty ha lavorato come aiuto regista e casting director per film di - tra gli altri - Olivier Assayas e Abdellatif Keiche. Le sue foto sono state pubblicate su varie riviste, tra cui *Elle France*, e sono apparse in numerose mostre collettive. Il suo primo cortometraggio, *Black Mamba* (2017), ha vinto diversi premi ed è stato trasmesso da Canal+. *Chitana* è il suo secondo corto. Attualmente Amel sta lavorando al suo primo lungometraggio, *Tunis-Djerba*.

Tunisian director and photographer Amel Guellaty has worked as an assistant director and casting director on feature films by Olivier Assayas and Abdellatif Keiche, among others. Her photographs have been published in various magazines, among them *Elle France*, and have appeared in several group exhibitions. In 2017, she wrote and directed her first short film, *Black Mamba*, which won several awards and was broadcasted by Canal+. *Chitana* is her second short. Amel is currently developing her first feature film, *Tunis-Djerba*.

Cuerdas

Chords

Estibaliz Urresola Solaguren

Sceneggiatura | Screenplay:

Estibaliz Urresola Solaguren

Fotografia | Cinematography:

Lara Vilanova

Montaggio | Editing:

Maialen Sarasua

Suono | Sound:

Luca Rullo, Koldo Corella

Sceneggiatura | Production Design:

Corina Herran

Effetti visivi | VFX:

Guillermo Sevillano

Interpreti | Cast:

Begoña Suarez, Miguel Garcés,

Xanti Aguirrezabala, Jone Laspiur,

Garazi Olazola, Oier Zuñiga,

Ainhoa Jauregi

Produttrici | Producers:

Estibaliz Urresola, Ana Angulo,

Itxaso Frau, Lara Izagire

Produzione | Production:

Sirimini Films, Katz Estudio,

Gariza Films

Vendite internazionali

International Sales:

Marvin&Wayne - Short Films

www.marvinwayne.com

fest@marvinwayne.com



Spagna | Spain
2022 - DCP - Colore | Color - 30' - v.o. Spagnolo | o.v. Spanish

Cuerdas

Rita fa parte di un coro femminile che rischia di sciogliersi perché ha perso la sovvenzione comunale che gli permette di avere in affitto la sala prove. Al gruppo resta soltanto una possibilità: decidere se accettare o meno la sponsorizzazione di una delle aziende che inquinano di più la loro valle.

Rita belongs to a women's choir which is in danger of breaking up because they've lost the municipal subsidy that allowed them renting their rehearsal room. Now the group has to decide whether or not to accept sponsorship by one of the companies causing the most pollution in their valley.

Estibaliz Urresola Solaguren

Nata a Bilbao nel 1984, Estibaliz Urresola Solaguren si laurea in Comunicazione audiovisiva all'Università del País Vasco, poi in Teoria del montaggio all'EICTV a Cuba. Ottiene il Master in Regia e in Film Business all'ESCAC di Barcellona. Dal 2011, Estibaliz ha prodotto, scritto e diretto diversi cortometraggi, tra cui *Adri* (2013) e *Pollo somos* (2020), e il documentario *Voces de papel* (2016), presentato in anteprima a San Sebastián. Attualmente sta lavorando al suo primo lungometraggio, *20,000 especies de abejas*, progetto selezionato al Berlinale Co-Production Market 2022, MFI Mediterranean Film Institute, Premier Plans de Angers e The Screen - La Incubadora.

Born in Bilbao in 1984, Estibaliz Urresola Solaguren graduated in Audiovisual Communication at the University of the Basque Country, then in Editing Theory at EICTV Cuba. She had her Master in Film Direction and Master in Film Business at ESCAC Barcelona. Since 2011 Estibaliz has produced, written, and directed several short films such as *Adri* (2013) and *Ashes and Dust* (2020) and the feature-length documentary *Paper Voices* (2016) premiered at San Sebastián. She is currently working on her first feature film *20,000 Species of Bees*, a project selected for the Berlinale Co-Production Market 2022, MFI Mediterranean Film Institute, Premier Plans de Angers and The Screen - La Incubadora.

Jeans

Mohamed Bouhari

Sceneggiatura | Screenplay:

Mohamed Bouhari

Fotografia | Cinematography:

Reda Zeroual

Montaggio | Editing:

Ilias Mohamed Lakhamse

Suono | Sound:

Abdell Belbachir, Salaheddine Hajri

Sceneggiatura | Production Design:

Abdelghani Nibri

Costumi | Costume Design:

Imane El Melhaoui

Interpreti | Cast:

Alma Mokhtari, Rabi El Fakih,

Mohcine Chani, Abdelmounime

El Khalil, Yassine Hachchi, Imane El

Malhaoui, Larbi Meskali

Produttrice | Producer:

Asmae Alaoui Yazidi

Produzione | Production:

Uranus Prod

uranus.prod2@gmail.com



Marocco | Morocco
2021 - DCP - Colore | Color - 17' - v.o. Arabo | o.v. Arabico

Jeans

Salma sta tirando i pantaloni del suo datore di lavoro. Si sforza in ogni modo per appiattire il tessuto ruvido che protegge la patta. Presa da quel gesto, forza il ferro da stiro e finisce per bruciare i jeans. In preda al panico, Salma fugge dall'appartamento ma si ritrova faccia a faccia con il suo capo e finisce nascosta sul tetto in attesa che sorga l'alba.

Salma is ironing her employer's jeans pants. She struggles in every way to flatten the rough fabric that protects the fly. Involved in that gesture, she forces the iron and ends up burning the pants. Panic-stricken, Salma leaves the premises but finds herself face to face with her boss and ends up hidden on the roof waiting for the dawn to break.

Mohamed Bouhari

Dopo un'esperienza da giornalista in Niger, Mohamed Bouhari si iscrive nel 2005 all'INSAS - Institut Supérieur des Arts di Bruxelles. Dopo essersi diplomato in Sceneggiatura e Regia, il suo film di diploma, *Abandon de poste*, viene selezionato alla Mostra di Venezia 2011. Da allora, si divide tra il Belgio e il Marocco, dirigendo documentari e cortometraggi. Dal 2016, inoltre, lavora come actor coach per serie e film marocchini e internazionali.

After a journalistic experience in Niger, Mohamed Bouhari joined Bruxelles' INSAS - Institut Supérieur des Arts in 2005. After graduating in Script and Directing, his graduation film *Abandon de poste* was selected at the Venice Film Festival in 2011. Since then, he leads a professional life between Belgium and Morocco where he has directed documentaries and short films. Since 2016, he also works as an actor coach on several Moroccan and foreign series and feature films.

L'Arrivée du soleil dans votre signe

The Arrival of the Sun in Your Sign

Lisa Giacchero

Sceneggiatura | Screenplay:

Lisa Giacchero

Fotografia | Cinematography:

Aurore Toulon

Montaggio | Editing:

Cyril Durchod

Musiche | Music:

The Swingle Singers, Patty Pravo

Suono | Sound:

Sébastien Savine

Mix del suono | Sound Mixing:

Jean-Lionel Etcheverry

Interpreti | Cast:

Laetitia Spigarelli, Jean-Benoît Ugeux

Produttore | Producer:

Arthur Grec

Produzione | Production:

La Mansarde Cinéma

www.lamansardecinéma.fr

a.grec@lamansardecinéma.fr



Francia | France
2022 - DCP - Colore | Color - 15' - v.o. Francese | o.v. French

L'Arrivée du soleil dans votre signe

Sul traghetto che la sta portando in Corsica, la professoressa universitaria e viaggiatrice solitaria Karine incontra il curioso imprenditore Sylvain. Lei ha tanto lavoro da fare e vuole starsene per i fatti suoi, lui coglie qualsiasi occasione per chiacchiere e vorrebbe conoscerla un po' meglio.

On the ferry taking her to Corsica, university lecturer and solitary traveler Karine meets unusual entrepreneur Sylvain. She has work to do and intends to remain alone; he takes every opportunity to chat up and would like to get to know her.

Lisa Giacchero

Dopo aver studiato a La Fémis, Lisa Giacchero ha lavorato nella programmazione cinematografica e per mostre di cinema in Francia e all'estero. È stata a capo dei programmi di cinema dell'Institut français del Libano e ha anche lavorato come aiuto regista. *L'Arrivée du soleil dans votre signe* è il suo primo cortometraggio.

Lisa Giacchero studied at La Fémis and has since worked in film programming and cinema exhibition in France and abroad. She was in charge of the cinema at the French Institute of Lebanon and has also worked as an assistant director. *The Arrival of the Sun in Your Sign* is her first short film.

Resti

Remains

Federico Fadiga

Sceneggiatura | Screenplay:

Federico Fadiga, Veronica Penserini,

Chiara Zago

Fotografia | Cinematography:

Marco Minghi

Montaggio | Editing:

Yuri Costantino

Musiche | Music:

Gianluigi Capasso

Suono | Sound:

Gabriele Costabile

Montaggio del suono | Sound Editing:

Aman Falconi

Mix del suono | Sound Mixing:

Giampaolo Pulcini

Effetti sonori | Sound Effects:

Sara Di Rocco

Scenografia | Production Design:

Giulia Sorrentino

Costumi | Costume Design:

Claudia Bertocco

Interpreti | Cast:

Gabriele Monti, Giulia Battistini,

Niccolò Ferro, Emma Valenti,

Adriano Moretti

Produzione | Production:

Centro Sperimentale di

Cinematografia

Vendite internazionali

International Sales:

Premiere Film

www.premierefilm.it

premierefilmindistribution@gmail.com



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 13' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Sabbety

My Girl Friend

Kawthar Younis

Sceneggiatura | Screenplay:

Kawthar Younis,

Ahmed Essam El Sayed

Fotografia | Cinematography:

Self Edin Khaleel

Montaggio | Editing:

Khaled Marei

Suono | Sound:

Mohamed Salah, Mohamed Fawzy

Scenografia | Production Design:

Yara Sameeh

Costumi | Costume Design:

Yara Sameeh

Interpreti | Cast:

Marc Haggag, Elham Safedine,

Fadel El Garhy, Sonia Farid

Produttore | Producer:

Sandro Canaan

Co-produttori | Co-producers:

Khaled Marei, Mohammed Alomda

Produzione | Production:

Kino Pictures, TRI Pictures

Vendite internazionali

International Sales:

Lights On

www.lightsonfilm.com

lightson@lightsonfilm.org



Egitto | Egypt
2022 - DCP - Colore | Color - 17' - v.o. Arabo | o.v. Arabic

Resti

Un gruppo di ragazzi alle soglie dell'età adulta è in viaggio verso una festa. Bloccati nel traffico, decidono di fare una sosta e si addentrano in un luogo trascurato, che evoca nel gruppo una sensazione antica e lo farà sprofondare nel turbine di loro stessi.

Federico Fadiga

Nato nel 1997 a Magenta, in provincia di Milano, Federico Fadiga ha frequentato il liceo artistico e studiato per un periodo filosofia all'Università di Bologna. Nel 2020 è stato ammesso al corso di regia del Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma. Prima di *Resti* ha realizzato i cortometraggi *Briciole di argilla* (2019) e *Chiedo le mani* (2021).

A group of friends on the edge of adulthood travel to a party. Stuck in traffic, they make a stop and enter an abandoned place, which evokes in the group an ancient feeling that will plunge them into their inner turmoil.

Born in 1997 in Magenta, in the province of Milan, Federico Fadiga attended art school and for a while studied philosophy at the University of Bologna. In 2020 he began studying Film Directing at the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome. Before *Remains*, he directed the short films *Briciole di argilla* (2019) and *Chiedo le mani* (2021).

Sabbety

Alla disperata ricerca di intimità, Ali segue il suggerimento della sua ragazza Sara che mette alla prova la loro relazione. Il piano prende una piega inaspettata quando i ruoli di genere iniziano a confondersi.

Desperate for intimacy, Ali follows his girlfriend Sara's suggestion that puts their relationship to the test. The plan unfolds unexpectedly when gender roles become blurred.

Kawthar Younis

Classe 1993, la regista egiziana con base al Cairo Kawthar Younis è nota per il suo film *A Present from the Past* (2016), documentario che ha battuto ogni record di incassi al box-office in Egitto. Il suo cortometraggio *About Separation* (2020) ha ricevuto il finanziamento dell'Arab Fund for Arts and Culture (AFAC) e ha partecipato al FID Marseille. Kawthar è anche produttrice di film, miniserie e spot e co-fondatrice di Rawiyat - Sisters in Film, collettivo cinematografico di donne arabe.

Born in 1993, Kawthar Younis is a filmmaker based in Cairo. She is known for her feature documentary *A Present from the Past* (2016), which was the first of its kind to set a record for audience demand in the Egyptian market. Her short film *About Separation* (2020) received AFAC funding and participated in FID Marseille. She works as a producer for films, miniseries and TV commercials. Kawthar is also co-founder of the inaugural Arab women's film collective Rawiyat - Sisters in Film.

To Vancouver

To Vancouver

Artemis Anastasiadou

Sceneggiatura | Screenplay:

Artemis Anastasiadou

Fotografia | Cinematography:

Serelia Spitzer

Montaggio | Editing:

Spiros Kokkas

Musiche | Music:

Christos Barbas

Suono | Sound:

Vasilis Athanasiopoulos

Scenografia | Production Design:

Maria Eva Mazvidou

Costumi | Costume Design:

Konstantina Mandiki

Interpreti | Cast:

Margianna Karvouniari,

Vassilis Koutsogiannis, Aikiki Vavouli,

Nicholas Krokos

Produttore | Producer:

Vangelis Fampas

Produttore esecutivo

Executive Producer:

Michael Mavrikios

Produzione | Production:

Massive Productions

Vendite internazionali

International Sales:

Lights On

lightson@lightsonfilm.com

lightson@lightsonfilm.org



Grecia | Greece
2021 - DCP - Colore | Color - 24" - v.o. Greco | o.v. Greek

Warsha

Dania Bdeir

Sceneggiatura | Screenplay:

Dania Bdeir

Fotografia | Cinematography:

Shadi Chaaban

Montaggio | Editing:

Ali J. Dalloul

Musiche | Music:

Helo Psychaleppo

Suono | Sound:

Régis Diebold, Mathieu Z'Graggen

Scenografia | Production Design:

Perrine Villemur, Rita Chaghoury

Effetti visivi | VFX:

La Planète Rouge

Interpreti | Cast:

Khansa, Kamal Saleh, Hassan Aqqoul

Produttori | Producers:

Coralie Dias, Pierre Sarraf,

Carine Ruszniewski

Produzione | Production:

Inter Spinas Film,

Né à Beyrouth Films, GoGoGo Films

Vendite internazionali

International Sales:

Zen Movie

www.zenmovie.it

distribuzione.zenmovie@gmail.com



Libano, Francia | Lebanon, France
2022 - DCP - Colore | Color - 16" - v.o. Arabo | o.v. Arabic

To Vancouver

Yorgos e Vicky sono fratello e sorella, vivono nella piccola comunità dell'isola di Evia, una realtà fatta di paesaggi feriti e partenze inevitabili. Sui giovani come loro incombe una maledizione: la Lania di Brinidis fa sparire chi si avventura nella foresta. Prima della partenza di Yorgos, Vicky decide di trascorrere un'ultima giornata con lui.

Artemis Anastasiadou

Sceneggiatrice e regista di Salonico, Artemis Anastasiadou ha studiato Arte drammatica e teatro all'Università Aristotele e Regia alla University of Texas di Austin. Il suo cortometraggio *Calling* (2017), sui temi della violenza di genere, la maternità e la disabilità, ha ricevuto il grant dell'Austin Film Society ed è stato selezionato al Texas Filmmaker's Showcase 2018. Il successivo *I Am Mackenzie* (2019), un racconto di formazione sull'identità di genere, la sessualità e i legami familiari spezzati, ha vinto il premio come miglior corto della sezione Texas Shorts al South by Southwest 2019 e il Best Female Filmmaker Award in Grecia. Il corto è stato selezionato in oltre 100 festival internazionali, tra cui il BFI e il POFF - Tallinn Black Nights.

Yorgos and Vicky are two siblings who live in the small community in the island of Evioea, a reality of wounded landscapes and inevitable departures. There is a terrible spell hovering over these young people: the Lania of Brinidis makes those who venture into the forest disappear. Before the departure of Yorgos, Vicky decides to spend one last day with her brother.

Screenwriter and director from Thessaloniki, Artemis Anastasiadou studied Drama and Theatre Arts at the Aristotle University of Thessaloniki and Film Directing at the University of Texas at Austin. Her short film *Calling* (2017), a film on gender violence, motherhood and disability, received the Austin Film Society Grant and was selected at the 2018 Texas Filmmaker's Showcase. *I Am Mackenzie* (2019), a coming of age film on gender identity, sexuality and broken family ties, received the Best Film Award for Texas Shorts at South by Southwest 2019, and the Best Female Filmmaker Award in Greece. The short film was screened in more than 100 festivals internationally, including BFI and POFF - Tallinn Black Nights.

Warsha

Mohammad è un operaio che lavora come operatore di gru a Beirut. Un giorno si offre di salire su una delle gru più alte e pericolose di tutto il Libano. Lontano dagli occhi di tutti, riesce finalmente ad esprimere la sua passione segreta e a trovare la sua libertà.

Mohammad is a worker: he is a crane operator in Beirut. One morning he volunteers to take on one of the tallest and notoriously most dangerous cranes in Lebanon. Away from everyone's eyes, he is able to live out his secret passion and find freedom.

Dania Bdeir

La regista e scrittrice libanese-canadese Dania Bdeir fa parte del Brooklyn Filmmakers Collective, è laureata in disegno grafico all'American University di Beirut e ha ottenuto un Master in regia all'Università NYU's Tisch School of the Arts, ricevendo una borsa di studio nel suo terzo anno. Nel 2019 è stata selezionata nel programma Berlinale Talent dove ha partecipato nella Short Film Station con il suo cortometraggio *Warsha*. Attualmente vive a Dubai dove sta sviluppando il suo primo lungometraggio, *Pigeon Wars*, selezionato per lo Screenwriting Lab del Torino Film Lab x DFI Hezaya (2018-2019), il Cine Qua Non Storylines Lab del 2021 e il Nostos Screenwriting Retreat del 2021.

Lebanese-Canadian writer and director Dania Bdeir is a member of the Brooklyn Filmmakers Collective, has a BA in Graphic Design from the American University of Beirut and an MFA in directing from NYU's Tisch School of the Arts where she received a full scholarship in her third year. In 2019, Dania was selected as a Berlinale Talent and participated in its Short Film Station with *Warsha*. She is currently based in Dubai and is developing her first feature film *Pigeon Wars*, selected for the 2018-2019 Torino Film Lab x DFI Hezaya Screenwriting Lab, the 2021 Cine Qua Non Storylines Lab and the 2021 Nostos Screenwriting Retreat.

Omaggi



Tributes

Ginella Vocca

Artistic Director

Federico Pontiggia

Artistic Director Consultant

Il MedFilm Festival 2022 inserisce nella programmazione di quest'edizione due omaggi a personalità che con la loro arte hanno profondamente influenzato il cinema euro-mediterraneo ed internazionale. Il primo tributo è a Lubna Azabal. In occasione del Premio alla Carriera consegnato all'attrice belga (di padre marocchino di origine Imazighen e madre spagnola), viene riproposto il classico *Exils* di Tony Gatlif, il film nel quale Lubna si è fatta conoscere dal pubblico internazionale per le sue straordinarie doti da attrice poliedrica e versatile. Come in tutti i film del maestro franco-algerino, i confini scompaiono. Per Gatlif non c'è alcuna differenza tra i vari tipi di esilio, che sia politico, economico o legato alla guerra. Il dolore, la tragedia, restano sempre gli stessi. I protagonisti Naïma e Zano compiono un profondo percorso di ricerca grazie al quale imparano a condividere, guardare, ascoltare, accettare e accettarsi. Durante il viaggio è soprattutto Naïma a sperimentare una sorta di guarigione: per la potente scena in trance, simbolo di questo cambiamento, l'attrice ha incontrato e osservato davvero donne "possedute", le ha osservate nei loro movimenti, ma alla fine durante le riprese si è lasciata andare completamente al ritmo e al vortice di emozioni.

Per ricordare i centenari delle nascite di Francesco Rosi e Raffaele La Capria, il MedFilm omaggia uno dei più importanti registi nella storia del cinema italiano e uno degli scrittori di maggior rilievo nella narrativa italiana del secondo Novecento con la proiezione del capolavoro *Le mani sulla città*, proposto nella versione restaurata realizzata nel 2013 da CSC - Cineteca Nazionale con la collaborazione degli aventi diritto del film, la francese Société Cinématographique Lyre e la compagnia italiana Galatea. Un film attualissimo, girato da Rosi per "mettere in evidenza quelle che erano le collusioni tra i vari poteri, tra potere economico e potere politico" e nato da un'idea brechtiana di La Capria: "Partire da una semplificazione estrema, un palazzo che crolla, per dimostrare che in questa speculazione in definitiva era compromesso tutto il Paese".

MedFilm Festival 2022 includes in this edition's programme two tributes to personalities whose art has profoundly influenced Euro-Mediterranean and international cinema. The first tribute is to a great actress: Lubna Azabal. On the occasion of the Lifetime Achievement Award given to the Belgian actress (of Moroccan father of Imazighen origin and Spanish mother), Tony Gatlif's classic *Exils* returns to the screen. It's the movie where Lubna made herself known to international audiences for her extraordinary talents as an eclectic and versatile actress. As in all of the French-Algerian master's films, borders disappear. For Gatlif, there is no difference between different types of exile, whether political, economic or war-related. The pain and the tragedy remain the same. The protagonists Naïma and Zano make an emotional journey of search through which they learn to share, look, listen, accept and accept each other. During their trip it is especially Naïma who experiences a kind of healing: for the powerful trance scene, a symbol of this change, the actress really met and observed "possessed" women, watched them in their movements, but in the end during the shooting she let herself go completely to the rhythm and the whirlwind of emotions.

Finally, remembering the centenary of the births of Francesco Rosi and Raffaele La Capria, MedFilm pays tribute to one of the most important directors in the history of Italian cinema and one of the most important Italian writers of the second half of the 20th century with the screening of the masterpiece *Hands Over the City*, presented in the restored version made in 2013 by the CSC - Cineteca Nazionale with the collaboration of the film rights owners, the French Société Cinématographique Lyre and the Italian company Galatea. A highly topical film, shot by Rosi to "highlight the collusions between the various powers, between economic power and political power" and born from a Brechtian idea by La Capria: "Starting from an extreme simplification, a collapsing building, to show that in this speculation the whole country was ultimately compromised".

Exils

Exiles

Tony Gatlif

Sceneggiatura | Screenplay:

Tony Gatlif

Fotografia | Cinematography:

Celine Bozon

Montaggio | Editing:

Monique Dartonne

Musiche | Music:

Tony Gatlif, Delphine Mantoulet

Scenografia | Production Design:

Brigitte Brassart

Suono | Sound:

Philippe Welsh

Interpreti | Cast:

Luana Azabal, Romain Duris,

Leila Makhoul, Zouhir Gacem

Produttore | Producer:

Tony Gatlif

Produzione | Production:

Princes Films

Vendite internazionali

International Sales:

Pyramide International

www.internationalpyramidefilms.com

alberto@pyramidefilms.com

Distribuzione italiana

Italian Distributor:

Lady Film



Francia | France
2003 - File HD - Colore | Color - 105'
v.o. Francese, Spagnolo, Arabo | o.v. French, Spanish, Arabic

Omaggio

a Luana Azabal,
Premio alla Carriera del
MedFilm Festival 2022

Tribute to Luana Azabal,
Lifetime Achievement Award
of MedFilm Festival 2022



Exils

Per quanto stravagante possa sembrare, un giorno Zano propone alla sua amata Naïma di partire per Algeri: perché non attraversare la Francia e la Spagna per raggiungere l'Algeria e scoprire la terra da cui i loro genitori sono dovuti fuggire decenni fa? Persi nei rischi dell'immigrazione, questi due figli della diaspora si mettono in viaggio, quasi per sfida, con la musica come solo bagaglio. Inebriati dalla libertà, si lasciano travolgere dalla vibrante sensualità dell'Andalusia, prima di decidere di attraversare il Mediterraneo. Tra incontri casuali, ritmi techno e musica flamenco, Zano e Naïma percorrono a ritroso il cammino dell'esilio, con la speranza di riconquistare la propria identità alla fine del viaggio.

Tony Gatlif

Nato nel 1948 in Algeria, Tony Gatlif è figlio di padre Kabyle e madre Romni. Entrambe le culture lo influenzano fortemente e ispirano la maggior parte dei suoi film. All'inizio degli anni Sessanta, Gatlif lascia l'Algeria ed emigra in Francia. Attraverso la recitazione e il teatro, arriva finalmente al cinema e nel 1973 scrive la sua prima sceneggiatura per *La Rage au poing* di Éric Le Hung. Nel 1975 gira *La Tête en ruine*, il suo primo film. Con *L'uomo perfetto* (1983), *Latcho Drom* (1993) e *Gadjo Dilo* (1997), crea una trilogia che ottiene premi e consensi, considerata un raro esempio di autorappresentazione Rom al cinema. *Exils* vince il premio per la migliore regia al Festival di Cannes 2004. Tra i suoi ultimi lavori, *Korkoro* (2009), *Indignados* (2012) e *Tom Medina* (2021).

As extravagant as it may sound, Zano one day comes up to his lover Naïma and suggests that they both set out for Algeria: why don't they cross France and Spain to eventually reach Algeria and discover the land their parents had to flee decades ago? Lost in the perils of immigration, these two children of the Diaspora almost defiantly take to the road with music as their only belonging. Intoxicated with freedom, they let Andalusia's vibrant sensuality engulf them – before they make up their minds to cross the Mediterranean. In an environment of chance meetings, techno rhythms and flamenco music, Zano and Naïma go backwards on the path to exile – hopefully claiming their identities at the end of the journey.

Born in 1948 in Algeria to a Kabyle father and a Romni mother, Tony Gatlif was deeply influenced by both cultures that inspired most of his films. In the early 1960s, he left Algeria and emigrated to France. Through acting and theater, he finally came to cinema and in 1973 wrote his first screenplay for Éric Le Hung's *La Rage au poing*. In 1975 he directed his first feature *La Tête en ruine*. His trilogy *The Princes* (1983), *Latcho Drom* (1993) and *Gadjo Dilo* (1997) won several awards and praise as a rare example of Roma self-representation in cinema. *Exils* won the award for Best Director at the 2004 Cannes Film Festival. His latest works include *Freedom* (2009), *Indignados* (2012), and *Tom Medina* (2021).

Note di Regia | Director's Statement

«Chi ci ha lasciato torna sempre». Ho realizzato questo film non perché mi è venuta semplicemente un'idea. Volevo mostrare le mie ferite. Mi ci sono voluti 43 anni per tornare in Algeria, il Paese della mia infanzia. 4.500 miglia su strada, in treno, in auto, in barca o semplicemente a piedi. Ho voluto affrontare faccia a faccia la realtà. Con *Exils*, dovevo avvicinarci il più possibile alla questione. Intendo qualsiasi materia: umana, animale, minerale o vegetale. Volevo mostrare la sensualità fisica dei personaggi, come esplorano i loro corpi, come i loro corpi scappano l'un l'altro. Corpi mollicci e corpi strettamente avvinghiati. Corpi tesi e lasciati, sudati, che si espongono attraverso la pelle e le cicatrici. Con inquadrature precise e piene di spazio, volevo trasmettere la realtà, mostrare le autostrade parigine viste dai tetti dei condomini, o un cimitero algerino, o la piazza principale di Siviglia all'alba. Come dice Naïma, "sono una straniera ovunque io vada". I migranti clandestini provenienti dall'Africa, dal Marocco e dall'Algeria che vivono nelle baraccopoli della periferia di Almeria, hanno condiviso le loro esperienze con la troupe durante le riprese. A Siviglia, abbiamo anche appreso del terremoto in Algeria. Il mio quartiere, la mia scuola, la spiaggia dove nuotavo da bambino: tutto è scomparso in un istante. Caos totale. La storia di Zano è un omaggio al mio primo insegnante di scuola, l'umanista che mi ha fatto amare il cinema».

«Those who have left us always come back.» I made this film not because I simply had an idea. I wanted to show my wounds. It took me 43 years to return to Algeria, the country of my childhood, 4,500 miles by road, train, car, boat or simply on foot. I wanted to face reality face to face. With *Exils*, I had to get as close as possible to the matter. I mean any matter: human, animal, mineral or vegetable. I wanted to show the physical sensuality of the characters, how they explore their bodies, how their bodies escape each other. Soft bodies and tightly clutched bodies. Tense and lascivious bodies, sweaty, exposing themselves through skin and scars. With precise, space-filled shots, I wanted to convey reality, to show Parisian highways seen from the rooftops of apartment blocks, or an Algerian cemetery, or Seville's main square at dawn. As Naïma says, "I am a foreigner wherever I go." Illegal migrants from Africa, Morocco and Algeria living in the shantytowns on the outskirts of Almeria, shared their experiences with the crew during filming. In Seville, we also learned about the earthquake in Algeria. My neighbourhood, my school, the beach where I used to swim as a child: everything disappeared in an instant. Total chaos. Zano's story is a homage to my first school teacher, the humanist who made me love cinema».

Le mani sulla città

Hands Over the City
Francesco Rosi

Sceneggiatura | Screenplay:

Francesco Rosi, Raffaele La Capria,
Enzo Provenzale, Enzo Forcella

Fotografia | Cinematography:

Gianni Di Venanzo

Montaggio | Editing:

Mario Serandrei

Musiche | Music:

Piero Piccioni

Scenografia | Production Design:

Sergio Canevari

Interpreti | Cast:

Rod Steiger, Salvo Randone,

Guido Alberti, Angelo D'Alessandro,

Carlo Fermariello, Marcello Cannavale,

Alberto Canonchia,

Gaetano Grimaldi Filioi

Produttore | Producer:

Lionello Santi

Produzione | Production:

Galatea

Restauro | Restoration:

Cineteca Nazionale,

Société Cinématographique Lyre,

Galatea

Distribuzione italiana

Italian Distributor:

Il Cinema Ritrovato

www.distribuzione.ilcinemaritrovato.it

distribuzione@cineteca.bologna.it



1963 - DCP - Bianco e nero | Black & White - 105' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Italia | Italy



Omaggio

a Francesco Rosi e Raffaele La Capria

Tribute to Francesco Rosi and Raffaele La Capria



Le mani sulla città

"I personaggi e i fatti qui narrati sono immaginari, è autentica invece la realtà sociale e ambientale che li produce". 1963, *Le mani sulla città* di Francesco Rosi, da un soggetto scritto a quattro mani con Raffaele La Capria, inchioda la corruzione e la speculazione edilizia nell'Italia anni Sessanta. Leone d'Oro a Venezia, il voltaggio è invero paradigmatico, la denuncia, ovvero l'impegno civile che la promuove, eccede ambiti e datazioni. La versione restaurata dalla Cineteca Nazionale "ritorna al futuro" questo capolavoro nel centenario della nascita di Rosi (15 novembre 1922) e La Capria (3 ottobre 1922).

La proiezione sarà accompagnata da una masterclass di Alberto Anile, conservatore della Cineteca, Sandro Veronesi, scrittore, e Federico Pontiggia, consulente alla direzione del MedFilm Festival.

Nota sul film

Il restauro è stato realizzato nel 2013 da CSC - Cineteca Nazionale con la collaborazione degli aventi diritto del film, la francese Société Cinématographique Lyre e la compagnia italiana Galatea, sulla base dei negativi originali insieme a due duplicati positivi in buono stato di conservazione. Le lavorazioni sono state effettuate presso il laboratorio Eurolab-Cinema Communications Services di Roma. La copia restaurata è stata presentata in anteprima alla 70ª edizione della Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia.

Francesco Rosi

Nato a Napoli nel 1922 e morto a Roma nel 2015, Francesco Rosi è stato uno dei più grandi registi della storia del cinema italiano. I suoi 18 film, che abbracciano oltre quarant'anni, hanno fortemente influenzato filmmaker come Coppola, Scorsese, Stone e Loach. Acclamato come il maestro del thriller politico e riconosciuto come la coscienza civile del cinema italiano, Rosi ha diretto autentici capolavori come *La sfida* (1958), *Salvatore Giuliano* (1962), *Le mani sulla città* (1963), *Il momento della verità* (1965), *Il caso Mattei* (1972), *Lucky Luciano* (1973), *Cadaveri eccellenti* (1976), *Cristo si è fermato a Eboli* (1979) e *Tre fratelli* (1981).

"The characters and events narrated here are fictional; instead, the social and environmental reality that produces them is authentic." 1963, Francesco Rosi's *Hands Over the City*, from a story co-written with Raffaele La Capria, pins corruption and building speculation in 1960s Italy. Golden Lion winner at the Venice Film Festival, the tension is indeed paradigmatic, the denunciation, or rather the civil commitment that promotes it, exceeds scopes and dates. The version restored by the Cineteca Nazionale "returns to the future" this masterpiece on the centenary of the birth of Rosi (Nov. 15, 1922) and La Capria (Oct. 3, 1922).

The screening will be accompanied by a masterclass by Alberto Anile, Curator of the National Film Archive; Sandro Veronesi, writer; and Federico Pontiggia, MedFilm Festival directing consultant.

Commentary

The restoration was made in 2013 by CSC - Cineteca Nazionale with the collaboration of the film rights owners, the French Société Cinématographique Lyre and the Italian company Galatea, based on the original negatives along with two duplicate positives in good condition. Processing was carried out at the Eurolab-Cinema Communications Services laboratory in Rome. The restored film premiered at the 70th Venice Film Festival.

Born in Napoli in 1922 and died in Rome in 2015, Francesco Rosi is one of the greatest directors in the history of Italian cinema. His 18 films, spanning more than four decades, have deeply influenced filmmakers such as Coppola, Scorsese, Stone and Loach. Acclaimed as the grandmaster of the political thriller and the heavy conscience of the Italian cinema, Rosi directed true masterpieces such as *The Challenge* (1958), *Salvatore Giuliano* (1962), *Hands Over the City* (1963), *The Moment of Truth* (1965), *The Mattei Affair* (1972), *Lucky Luciano* (1973), *Cadaveri eccellenti* (1976), *Christ Stopped at Eboli* (1979), and *Three Brothers* (1981).

Perle Alla scoperta del cinema italiano



Perle Discover the Italian Cinema

Martina Zigiotti,
Alessandro Zoppo
Stella Biliotti
Programmers

Partire, restare, scappare. I tre documentari che compongono questa sezione, dedicata al miglior cinema italiano indipendente e "invisible", si interrogano in modi diversi sul senso e l'urgenza del migrare, attraverso storie di coraggio e umanità. In *Kristos, l'ultimo bambino*, la regista Giulia Amati ritrae con delicatezza l'ultimo bambino rimasto sull'isola greca di Arki, diviso tra la necessità di restare ad aiutare il padre nel suo lavoro e quella di continuare il percorso di studi altrove. In *Qui non c'è niente di speciale*, il filmmaker Davide Crudetti dà volto e voce a cinque persone che hanno deciso di rimanere a vivere nei loro paesi del Sud Italia, non arrendendosi allo spopolamento e sognando per loro e le loro terre un futuro migliore. Percorso compiuto a ritroso da *Non sono mai tornata indietro*, nel quale la regista Silvana Costa parte per il Canada per rincontrare e raccontarci Iolanda, la bambinaia che aveva lasciato la sua casa per inseguire la felicità e sentirsi libera. Completano le Perle l'evento speciale *Un milione di italiani (non sono italiani)* di Maurizio Braucci – un sorprendente musical ispirato dall'esperienza del regista e sceneggiatore con i ragazzi e le ragazze del Centro Interculturale Officine Gomitoli della cooperativa Dedalus nell'ambito del progetto Best Buone pratiche, scambi di Esperienze e Training per l'inter-cultura – e cinque cortometraggi diretti da cinque registi – Giacomo Abbruzzese, Viren Beltramo, Valerio Ferrara, Giulia Grandinetti, Lorenzo Tardella – che rappresentano il futuro del cinema italiano. Cinque corti che proprio sul futuro (utopico e distopico) riflettono, tra prove di santità, fantasie familiari ad occhi aperti, ossessioni generate dai mutamenti e nei remoti sociali, tragedie che si consumano in società sempre più corrose dal logorato potere dei padri, scoperte di desideri e pulsioni che accendono la tensione verso noi stessi e l'altro, chiunque esso sia.

To leave, to stay, to run away. The three documentaries making up this section, dedicated to the best independent and "invisible" Italian cinema, question themselves in different ways about the meaning and urgency of migration, through stories of courage and humanity. In *Kristos, the Last Child*, the director Giulia Amati delicately portrays the last child left on the Greek island of Arki, torn between the need to stay and help his father in his work and that of continuing his studies elsewhere. In *There Is Nothing Special Here*, the filmmaker Davide Crudetti gives face and voice to five people who have decided to stay and live in their countries in Southern Italy, not surrendering to depopulation and dreaming of a better future for them and their lands. A backwards journey for *I Never Went Back*, in which the director Silvana Costa leaves for Canada to meet and tell us about Iolanda, the nanny who had left her home to pursue happiness and feel free. *Pearls* is completed by the special event *One Million Italians (Are Not Italian)* by Maurizio Braucci – a surprising musical inspired by the experience of the director and screenwriter with the boys and girls of the Officine Gomitoli Intercultural Center of the Dedalus cooperative as part of the Best Good Practices project, exchanges of Experiences and Training for inter-culture – and five short films directed by five directors – Giacomo Abbruzzese, Viren Beltramo, Valerio Ferrara, Giulia Grandinetti, Lorenzo Tardella – representing the future of Italian cinema. Five short films precisely reflecting on the future (utopian and dystopian), including proofs of holiness, family day dreams, obsessions generated by changes and in social upheavals, tragedies occurring in societies increasingly corroded by the worn-out fathers' power, discoveries of desires and impulses that ignite the tension towards ourselves and the other, whoever s/he may be.

Kristos, l'ultimo bambino

Kristos, the Last Child
Giulia Amati

Sceneggiatura | Screenplay:
Giulia Amati
Fotografia | Cinematography:
Carlos Muñoz
Montaggio | Editing:
Evgenia Papageorgiou
Musica | Music:
Angelo Capozzi
Suono | Sound:
Mandis Mikridakis
Con | With:
Kristos Kabosos, Maria Tsialiera,
Mihalis Kabosos

Produttori | Producers:
Giulia Amati, Quentin Laurent,
Nancy Kokolaki
Produzione | Production:
Blink Blink Prod, Les Films de l'Oeil
Savage, Rai Cinema
Co-produzione | Co-production:
Bad Crowd, ARTE France, E.R.T.,
Al Jazeera Documentary Channel,
Lyfta, Europa Creativa, MEDIA, MIC,
CNC, Greek Ministry of Culture and
Sports, Greek Film Center
Vendite internazionali
International Sales:
Deckert Distribution
www.deckert-distribution.com
info@deckert-distribution.com



Italia, Francia, Grecia | Italy, France, Greece
2022 - DCP - Colore | Color - 90' - v.o. Greco | o.v. Greek

Non sono mai tornata indietro

I Never Went Back
Silvana Costa

Sceneggiatura | Screenplay:
Silvana Costa, Chiara Nano
Fotografia | Cinematography:
Silvana Costa
Montaggio | Editing:
Aline Hervé
Musica | Music:
Roberto Cherillo
Suono | Sound:
Valeria Rotili, Francesca Sicoli,
Enzo Matarazzo
Con | With:
Iolanda Pascale,
Domenico Sansalone,
Giulia Chiacchia, Sonia Chiacchia,
Beatrice Iori, Maria Iori

Produttori | Producers:
Silvana Costa, Federico Schiavi
Produzione | Production:
Nacne, Home Movies - Archivio
Nazionale del Film di Famiglia
www.nacne.eu
nacnesas@gmail.com
Con il contributo di | With the Support of:
Direzione Generale Cinema e
Audiovisivo - Ministero della Cultura
DIGA-MIC, Fondazione Calabria Film
Commission



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 82' - v.o. Italiano, Inglese | o.v. Italian, English

Qui non c'è niente di speciale

There Is Nothing Special Here
Davide Crudetti

Sceneggiatura | Screenplay:
Paola Di Mitri
Fotografia | Cinematography:
Clara Aniceto, Matteo Calore,
Davide Crudetti
Montaggio | Editing:
Filippo Maria Gori

Produzione | Production:
Apulia Film Commission,
Fondazione Con il Sud
Co-produzione | Co-production:
Qualcosa di Diverso - XFarm
Agricoltura Prossima, Circolo
Mandolinistico San Vito dei Normanni
Produzione esecutiva
Executive Production:
Lucia Parnaro (Zalab Film)
Distribuzione italiana
Italian Distributor:
Zalab
www.zalab.org
distribuzione@zalab.org



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 65' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Kristos, l'ultimo bambino

Dei trenta abitanti di Arki, un'isola del Dodecaneso battuta dal vento, Kristos è l'ultimo bambino rimasto e l'unico studente della piccola scuola elementare. Per terminare la scuola dell'obbligo dovrebbe lasciare Arki e trasferirsi in un'isola più grande. La sua famiglia però non può permettersele e suo padre vuole che diventi un pastore come i suoi fratelli. La maestra del bambino, Maria, non riesce ad accettare questa situazione ed è determinata a trovare un modo per farlo continuare a studiare. Kristos rimarrà sull'isola o lascerà Arki per continuare gli studi dall'altra parte del mare?

Giulia Amati

Autrice, regista e produttrice italo-francese, Giulia Amati si è laureata in Filosofia e ha studiato produzione video digitale alla New York University. Sin dagli esordi con *This Is My Land... Hebron* (2010, co-diretto con Stephen Natanson) e *Shashamane* (2016), i suoi film affrontano tematiche politiche e sociali e sono stati presentati in vari festival in tutto il mondo. Dal 2008 insegna regia in laboratori e università in Italia e all'estero. Dal 2019 è produttrice certificata EURODOC.

Of the thirty inhabitants of Arki, a windswept island in Greece' Dodecanese, Kristos is the last remaining child and the only student at the small elementary school. To finish compulsory education, he needs to leave Arki and move to a larger island. However, his family cannot afford this and his father wants him to become a shepherd, like his older brothers. The child's teacher, Maria, cannot accept this situation and is determined to find a solution to further his education. Will Kristos stay on the island or will he leave Arki to continue his education on the other side of the sea?

French-Italian director and producer, Giulia Amati received a degree in philosophy and studied digital video production at New York University. From the very beginning with *This Is My Land... Hebron* (2010, co-directed with Stephen Natanson) and *Shashamane* (2016), her films focus on political and social issues and have been screened at film festivals across the world. Since 2008, she has taught filmmaking in workshops and at universities in Italy and abroad. Giulia has been a EURODOC-certified producer since 2019.

Non sono mai tornata indietro

Iolanda ha vissuto per 36 anni nella famiglia della regista Silvana Costa, prima di fuggire in Canada. Era una persona di famiglia ma con un ruolo subalterno, un'identità liminare, che oscillava tra l'amore e l'odio, tra ribellione e accettazione. In un viaggio a ritroso nel tempo, la regista ricostruisce insieme alla sua vecchia tata il lungo percorso fisico e ideale che le ha separate per più di 30 anni. Tra aneliti di libertà e legami inscindibili riprende vita una "micro-storia" che racconta il nostro Paese, le sue molteplici culture e il tentativo di superarle per rivendicare la propria autodeterminazione.

Silvana Costa

Regista, sceneggiatrice, montatrice e produttrice, Silvana Costa lavora dal 2004 nel mondo del cinema del reale. Nel 2012 fonda con Federico Schiavi la società di produzione Nacne. Dopo aver prodotto i documentari *Gli angeli del rugby* (2013), *Sono innamorato di Pippa Bacca* (2019) e *A Declaration of Love* (2021), ha esordito alla regia con *Non sono mai tornata indietro*.

Iolanda lived in the filmmaker Silvana Costa's family for 36 years before fleeing to Canada. She was a family person but with a subordinate role, a liminal identity, oscillating between love and hate, rebellion and acceptance. In a journey back in time, the director reconstructs with her old nanny the long physical and ideal journey that separated them for more than 30 years. Between yearnings for freedom and unbreakable bonds, a "micro-story" comes to life again, telling the story of our country, its many cultures, and the attempt to overcome them in order to claim self-determination.

Director, screenwriter, editor and producer Silvana Costa has been working since 2004 in the world of documentary cinema. In 2012 she has set up, in association with Federico Schiavi, the production company Nacne. She produced the documentaries *Gli angeli del rugby* (2013), *Sono innamorato di Pippa Bacca* (2019), and *A Declaration of Love* (2021). *I Never Went Back* is her first feature doc.

Qui non c'è niente di speciale

Negli ultimi 25 anni sono partiti dal Sud Italia 1,6 milioni di giovani. Peppino, Anna, Alessandro, Marco e Ginevra sono invece tra quelli che hanno deciso di restare. Le loro sono storie di persone che al Sud hanno scelto di viverci e che qui stanno costruendo tentativi di rinascita per loro e per la propria comunità.

Davide Crudetti

Nato a Roma nel 1991, Davide Crudetti è regista di documentari e formatore di video partecipativo. Laureato in DAMS presso l'Università di Bologna, nel 2015 frequenta il corso base di regia del CSC di Roma. Dal 2012 al 2014 lavora come aiuto-regia presso Cine sin Autor. Dal 2016 collabora con Zalab. Nel 2016 esce il suo primo documentario *Mingong*. Con Paola Di Mitri ha diretto nel 2021 *Tutti i nostri affanni*.

Over the past 25 years, 1.6 million young people have left southern Italy. Peppino, Anna, Alessandro, Marco, and Ginevra, however, are among those who have decided to stay. Theirs are stories of people who have chosen to live in the South and are building here attempts at rebirth for themselves and their community.

Born in Rome in 1991, Davide Crudetti is a documentary filmmaker and participatory video trainer. A DAMS graduate from the University of Bologna, he attended the basic directing course at the CSC in Rome in 2015. From 2012 to 2014 he worked as assistant director at Cine sin Autor in Madrid. Since 2016 he has been collaborating with Zalab. In 2016 his first documentary *Mingong* was released. In 2021 he directed *Tutti i nostri affanni* with Paola Di Mitri.

Un milione di italiani (non sono italiani)

One Million Italians (Are Not Italian)

Maurizio Braucci

Sceneggiatura / Screenplay:

Maurizio Braucci

Fotografia / Cinematography:

Stefano Falivene

Montaggio / Editing:

Alessandra Carchedi

Musiche / Music:

Pier Paolo Polcari

Testi / Lyrics:

Maurizio Braucci, Sara Vanderwert,

Fatima Mbengue

Costumi / Costume Design:

Daniela Salernitano

Suono / Sound:

Riccardo Alfano

Coreografia / Choreography:

Chiara Orefice

Interpreti / Cast:

Fatima Mbengue (Skaiyy), Sara

Vanderwert, Francesco Di Napoli,

Sergio Vitolo, Kevin Althudage

Gunasekara, Yacine Diagne, Maria Pia

De Vito, Chiara Orefice

Musicali / Musicians:

Massimiliano Sacchi, Ibrahim Balafon,

Francesco Di Cristofano, Moustapha

Diakhaté, Ernesto Nobili

Produzione / Production:
Arrevuoto - Teatro, Cinema e
Pedagogia, Defalco - Officine
Gomitoli, Paralelo 41
www.arrevuoto.org
info@arrevuoto.org



Italia / Italy
2022 - DCP - Colore / Color - 18' - v.o. italiano / o.v. Italian



Buon Natale

Merry Christmas

Viren Beltramo

Sceneggiatura / Screenplay:

Viren Beltramo

Fotografia / Cinematography:

Matteo Vieille Rivara

Montaggio / Editing:

Morena Teranova

Sceneggiatura / Production Design:

Massimo Voghera

Costumi / Costume Design:

Elena Gaudio, Francesca Cibischiolo

Suono / Sound:

Emiliano Gherlanc

Interpreti / Cast:

Giulia Lazzarini, Savino Genovese,

Bianca Genovese, Guido Ruffa,

Paola Roman, Monica Martinelli,

Tommaso Murodocca, Melly Santos,

Luca Lanfranco

Produzione / Production:
Compagnia Genovese Beltramo,
Onivas Film
Co-produzione / Co-production:
Fondazione ECM, NovaCoop,
Baltiano, Momi, Accademia Albertina
delle Belle Arti di Torino, Piazza dei
Mestieri
Vendite internazionali
International Sales:
Radiator IP Sales
www.radiatorsales.eu
ben@radiatorsales.eu



Italia / Italy
2022 - DCP - Colore / Color - 16' - v.o. italiano / o.v. Italian

Un milione di italiani (non sono italiani)

Fatima e Sara sono due giovani cantanti napoletane i cui genitori provengono da Senegal e Sri Lanka. Fatima è alle prese con un amore che non vuole finire, Sara sta per incidere il suo primo disco. Con una lettera il governo chiede loro se vogliono diventare cittadine italiane, una richiesta che appare assurda vista la profonda appartenenza delle ragazze al contesto in cui vivono e sono nate. Le due giovani sono chiamate a cantare dal vivo *Era de Maggio*, un classico della canzone napoletana, con la famosa cantante Maria Pia De Vito. E scopriamo che il dialetto è la loro lingua madre musicale.

Maurizio Braucci

Nato a Napoli nel 1966, Maurizio Braucci è co-autore delle sceneggiature di numerosi film, tra cui *Gomorra* e *Reality* di Matteo Garrone, *L'intrusa* di Leonardo Di Costanzo, *Anime nere* di Francesco Munzi, *Passolini* e *Padre Pio* di Abel Ferrara, *Bella e perduta*, *Martin Eden* e *Le vele sciarlate* di Pietro Marcello, *La paranza dei bambini* di Claudio Giovannesi. Da scrittore, ha pubblicato nel 1999 il romanzo *Il mare guasto* (tradotto in Francia dalle Ed. Métailié) e nel 2004 i racconti *Una barca di uomini perfetti*, tutti e due per le Edizioni E/O; nel 2010 il romanzo *Per sé e per gli altri* per Mondadori; nel 2019 *L'infelicità italiana - Vademecum su l'accoglienza, i migranti e noi* per Edizioni Monitor. Da regista ha diretto i corti *Stanza 52* (2016), *Ragazzi da paura* (2019) e *Dura Lex* (2021). Promotore culturale, da anni opera nel sociale, realizzando progetti con gli adolescenti e le fasce più deboli in luoghi marginali come carceri e centri sociali. È direttore artistico del progetto di teatro cinema e pedagogia Arrevuoto.

Fatima and Sara are two young Neapolitan singers, whose parents come from Senegal and Sri Lanka. Fatima is struggling with a love that does not want to end; Sara is about to record her first record. In a letter, the government asks them if they want to become Italian citizens, a request that seems absurd given the girls' deep belonging to the context in which they live and were born. The two young women are asked to sing live *Era de Maggio*, a classic Neapolitan song, with the famous singer Maria Pia De Vito. And we discover that dialect is their musical mother tongue.

Born in Naples in 1966, Maurizio Braucci co-wrote the screenplays of several films, including Matteo Garrone's *Gomorra* and *Reality*, Leonardo Di Costanzo's *The Interval* and *The Intruder*, Francesco Munzi's *Black Souls*, Abel Ferrara's *Passolini* and *Padre Pio*, Pietro Marcello's *Lost and Beautiful*, Martin Eden and *Scarlet*, Claudio Giovannesi's *Piranhas*. As a writer, he published the novel *Il mare guasto* (1999, translated in France by Ed. Métailié) and the collection *Una barca di uomini perfetti* (2004), both published by Edizioni E/O; the novel *Per sé e per gli altri* (2010, Mondadori); *L'infelicità italiana - Vademecum su l'accoglienza, i migranti e noi* (2019, Edizioni Monitor). Braucci directed the short films *Stanza 52* (2016), *Ragazzi da paura* (2019), and *Dura Lex* (2021). As a cultural promoter, he has been active in social work for many years, carrying out projects with teenagers and weaker groups in marginal places such as prisons and social centers. He is the artistic director of the theater cinema and pedagogy project Arrevuoto.

Buon Natale

Nel freddo del giorno di Natale, padre e figlia viaggiano insieme verso un tradizionale pranzo di famiglia. Districandosi tra momenti di tenerezza e attimi di impaccio, i due sperimentano l'incapacità di relazionarsi con un ambiente che conoscono ma che gli è allo stesso tempo totalmente estraneo.

In the cold of Christmas day, father and daughter travel together to a traditional family lunch. Untangling themselves between moments of tenderness and moments of awkwardness, the two experience the inability to relate to an environment they know but which is at the same time totally foreign to them.

Viren Beltramo

Nata a Torino nel 1982, italiana di origini miste con nonno lettone e nonna giapponese, Viren Beltramo si laurea in Scienze della Comunicazione e ottiene un Master in Economia e Management della Cultura presso la Facoltà di Economia di Torino. Attrice, scrittrice e produttrice teatrale, nel 2008 fonda la Compagnia Genovese Beltramo. Scrive, produce e interpreta i cortometraggi *Fatta male* (2018) di Ludovico Bossi e *L'uomo che non voleva uscire di casa* (2019) di Savino Genovese. *Buon Natale* è il suo primo corto da regista. Nel 2022 è selezionata dallo ShortS International Film Festival di Trieste con l'opera *1997 The First Time* per il percorso di sviluppo ShortS Development. Da giugno 2022 è Direttrice Artistica del Cinema Teatro Maffei di Torino.

Born in Turin in 1982, Italian of mixed origins (Latvian grandfather and Japanese grandmother), Viren Beltramo graduated in Communication Sciences and finished her studies with a Master in Economics and Management of Culture at the Faculty of Economics of Turin. Theater actress, writer and producer, in 2008 she founded the Compagnia Genovese Beltramo. Viren has written, produced, and performed the short films *Fatta male* (2018) by Ludovico Bossi and *L'uomo che non voleva uscire di casa* (2019) by Savino Genovese. *Merry Christmas* is her first short as director. In 2022 she was selected by the ShortS Trieste International Film Festival with the work *1997 The First Time* for the ShortS Development path. Since June 2022 she is the Artistic Director of the Cinema Teatro Maffei in Turin.

I Santi

The Saints

Giacomo Abbruzzese

Sceneggiatura | Screenplay:

Giacomo Abbruzzese

Fotografia | Cinematography:

Giovanni C. Lorusso

Montaggio | Editing:

Giacomo Abbruzzese, Ariane

Boukerche, Vivien Casamian,

Isabelle Maniquet

Musiche | Music:

Feel Fly

Scenografia | Production Design:

Bruno Soriano

Suono | Sound:

Mirco Mencacci, Tommaso Danisi

Montaggio del suono | Sound Editing:

Mirco Mencacci

Interpreti | Cast:

Gaia Girace, Claudio Segaluscio

Produttori | Producers:

Lionel Massot, Pauline Seigland,

Marco Alessi, Giulia Achilli

Produzione | Production:

Films Grand Huit, Dugong Films

Con il contributo di | With the Support of:

CNC, ARTE France, MIBAC

Vendite internazionali

International Sales:

Films Grand Huit

www.filmsgrandhuit.com

celine@filmsgrandhuit.com



Italia, Francia | Italy, France
2021 - DCP - Colore | Color - 30' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Il barbiere complottista

A Conspiracy Man

Valerio Ferrara

Sceneggiatura | Screenplay:

Valerio Ferrara, Alessandro Logli,

Matteo Petecca

Fotografia | Cinematography:

Andrea Pietro Munafò

Montaggio | Editing:

Diego Bellante

Musiche | Music:

Alessandro Speranza

Scenografia | Production Design:

Nike Paducci

Costumi | Costume Design:

Stefano Caminiti

Suono | Sound:

Filippo Telleschi

Interpreti | Cast:

Lucio Patanè, Maria Pia

Timo, Simone Rinaldi, Bruno

Pavoncello, Ilir Jacellari, Beatrice

Modica, Fabio Morici, Antonello

Tortu, Stefania Visconti, Michele

Salicandro

Produzione | Production:

CSC - Centro Sperimentale di

Cinematografia

Vendite internazionali

International Sales:

Premiere Film

www.premierefilm.it

premierefilm@distribution@gmail.com



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 19' - v.o. Italiano | o.v. Italian

I Santi

Nella città vecchia di Taranto, zona industriale della Puglia, Maria cerca di aiutare il fratello tossicodipendente Donato, minacciato di morte per un debito non saldato. Ha una sola opzione: rubare. Per quanto possibile, il prima possibile.

Giacomo Abbruzzese

Nato a Taranto nel 1983, Giacomo Abbruzzese lavora come fotografo prima di diplomarsi al Fresnoy. I suoi cortometraggi di fiction e i suoi documentari sono selezionati e premiati in numerosi festival internazionali, tra cui Torino, Winterthur, IndieLisboa e Tampere. Il corto *Stella Marris* è selezionato al César 2015 e vince il premio Canal+ al Cinémed. Artista in residenza alla Cité Internationale des Arts, al Festival di Clermont-Ferrand e alla Cinéfondation di Cannes, Giacomo continua il suo lavoro da regista tra Francia e Italia e sta per avviare le riprese del suo primo lungometraggio, *Disco Boy*.

In the old town of Taranto, an industrial area of Puglia, Maria tries to help her drug addict brother Donato, threatened with death for an unpaid debt. She has only one option: to steal. As much as possible, as soon as possible.

Born in Taranto in 1983, Giacomo Abbruzzese was first a photographer before graduating from Le Fresnoy and getting the Special Mention of the Jury in 2011. His short fiction and feature documentary films have won awards in many international festivals (Torino, Winterthur, IndieLisboa, Tampere). His short *Stella Marris* was selected for the César 2015 and won the Canal+ Prize at Cinémed. Artist in residence at the Cité Internationale des Arts, at the Festival of Clermont-Ferrand and at the Cinéfondation of the Cannes Film Festival, Giacomo continues his work as a director between France and Italy and is about to shoot his first feature film *Disco Boy*.

Il barbiere complottista

In un quartiere popolare di Roma c'è un barbiere che crede nelle teorie del complotto. In famiglia come a lavoro viene deriso da tutti e nessuno lo prende sul serio finché non viene arrestato dalla polizia.

In a lower-class neighborhood in Rome, there is a barber who believes in conspiracy theories. He is the laughing stock of his family but also at work. Nobody takes him seriously until he gets arrested by the police.

Valerio Ferrara

Nato a Roma nel 1996, Valerio Ferrara si laurea in Storia dell'Arte e Spettacolo alla Sapienza di Roma dopo il diploma classico e anni di studio in pianoforte e composizione. Studia regia al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma e, negli ultimi anni, collabora come assistente alla regia di Marco Bellocchio. Il suo cortometraggio *Notte romana* (2021) è presentato in concorso alla Settimana della Critica della Mostra del Cinema di Venezia 78, entra in cinquena ai David di Donatello e ai Nastri d'Argento. Il barbiere complottista, il suo corto di diploma al CSC, è selezionato a La Ciné - Cinéfondation di Cannes dove vince il Premier Prix.

Born in Rome in 1996, Valerio Ferrara took a High School Degree in Classics and studied piano and composition for years. He graduated in History of Art and Entertainment at the Sapienza University of Rome, then he studied Directing at the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome. In recent years Valerio has collaborated as assistant director to Marco Bellocchio. His short film *Roman Nights* (2021) premiered in competition at the Settimana Internazionale della Critica in Venice, and was nominated for David di Donatello and Nastri d'Argento Awards. A Conspiracy Man, his graduation short at CSC, was selected at Cannes' La Ciné - Cinéfondation and won the Premier Prix.

Le variabili dipendenti

The Dependent Variables
Lorenzo Tardella

Sceneggiatura | Screenplay:

Mara Fondacaro, Elisa Pulcini,

Lorenzo Tardella

Fotografia | Cinematography:

Simone Rossi

Montaggio | Editing:

Angela Norelli

Musiche | Music:

Fabio D'Onofrio

Scenografia | Production Design:

Sara Scodro

Costumi | Costume Design:

Rebecca Valloggia

Suoni | Sound:

Fabiana Padula, Luca Pasini, Filippo

Telleschi, Giampaolo Pulcini,

Francesco Lilli

Interpreti | Cast:

Simone Evangelista, Mattia Rega,

Francesco Ortolani, Lorenzo

Robustelli, Silvia Venturi

Produzione | Production:

CSC - Centro Sperimentale di

Cinematografia

Vendite internazionali

International Sales:

Premiere Film

www.premierefilm.it

premierefilmindistribution@gmail.com



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 15' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Tria - del sentimento del tradire

Giulia Grandinetti

Sceneggiatura | Screenplay:

Giulia Grandinetti

Fotografia | Cinematography:

Eleonora Contessi

Montaggio | Editing:

Niccolò Notario

Musiche | Music:

Lucia Alessi, Pier Sante Falconi,

Balkan Lab Orchestra, Federico

Pascucci

Scenografia | Production Design:

Luna Ranalli, Valeria Poleri

Costumi | Costume Design:

Martina Latore

Suoni | Sound:

Giandomenico Pettito, Giulio Previ

Interpreti | Cast:

Irene Casagrande, Anastasia Almo,

Sofia Almo, Laura Giannatempo, Ilir

Jacellari, Tiziana Foschi

Produttori | Producers:

Riccardo Neri, Vincenzo Filippo

Produzione | Production:

Lupin Film

Vendite internazionali

International Sales:

Light On

www.lightsonfilm.com

lightson@lightsonfilm.org



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 17' - v.o. Greco, Italiano | o.v. Greek, Italian

Le variabili dipendenti

Quando finisce l'infanzia? E cosa significa veramente l'intimità? Pietro e Tommaso sono alle porte dell'adolescenza. Si conoscono nel pacchetto di un teatro, mentre le note di Vivaldi risuonano intorno a loro. È un primo bacio. È forse qualcos'altro? Quello stesso pomeriggio, circondati dal silenzio delle pareti di casa, cercheranno di scoprirlo.

Lorenzo Tardella

Nato a Narni nel 1992, Lorenzo Tardella studia regia al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma. I suoi cortometraggi – *Edo* (2018), *Quello che resta* (2020), *A fior di pelle* (2021) – sono presentati in numerosi festival italiani ed internazionali, tra i quali Alice nella Città della Festa del Cinema di Roma e Visioni Italiane presso la Cineteca di Bologna. *Le variabili dipendenti*, il suo saggio di diploma al CSC, è selezionato al 72° Festival di Berlino nella sezione Generation Kplus e vince il premio come miglior corto a Queer Lisboa 2022.

When does childhood really end? And what does intimacy truly mean? Pietro and Tommaso are at the gates of their teenage years. They meet in the lodge of a theater, while the notes of Vivaldi resonate around them. Is it a first kiss, or is it something else? That same afternoon, surrounded by the silence of the house, they will try to understand it.

Born in Narni in 1992, Lorenzo Tardella studied at Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome. His short films – *Edo* (2018), *Quello che resta* (2020), *A fior di pelle* (2021) – have been screened in several international film festivals, including Alice nella Città at Rome Film Fest and Visioni Italiane at Cineteca di Bologna. *The Dependent Variables*, his graduation short at CSC, was selected at the 72nd Berlin Film Festival in the Generation Kplus section and won as Best Film at Queer Lisboa 2022.

Tria - del sentimento del tradire

In una Roma distopica, vi è una legge per cui le famiglie immigrate non possono avere più di tre figli. Se ne arriva un quarto, lo si deve far nascere, ma poi uno deve essere ucciso, dando alle femmine la precedenza per il sacrificio. Zoe, Iris e Clio sono tre sorelle, ma una di loro presto verrà uccisa...

In a dystopian Rome, a law is enforced which doesn't allow immigrant families to have more than three children. If a fourth is to be expected, he or she must be born, however, one of them must then be killed, giving the females priority for sacrifice. Zoe, Iris and Clio are three sisters, but one of them will soon be killed...

Giulia Grandinetti

Nata nel 1989, Giulia Grandinetti studia danza e nel 2008 si trasferisce a Roma per cominciare a studiare recitazione in un'accademia di Cinecittà. Nel 2010 debutta da attrice in *Pene d'amor perdute* diretto da Alvaro Piccardi al Globe Theater. Si laurea in Letteratura e Filosofia all'Università Roma Tre, con un Master in Cinema e un Bachelor in Teatro. Nel 2019 Giulia dirige il suo lungometraggio *d'esordio*, il progetto totalmente indipendente *Alice e il paese che si meraviglia*. Poi è la volta di *Guinea Pig* (co-diretto con Andrea Benjamin Manenti) e di *Greenwater*. Attualmente sta lavorando al cortometraggio *Majoneze* e al lungometraggio *Jaune et Blue*, ambientato in Francia.

Born in 1989, Giulia Grandinetti studied as a dancer and in 2008 she moved to Rome and began studying acting in a Cinecittà academy. In 2010 she made her debut as a leading actress in *Love's Labour's Lost* directed by Alvaro Piccardi at the Globe Theater in Rome. She graduated in Literature and Philosophy at the University of Roma Tre, with a Master's Degree in Cinema following a Bachelor's in Theater. In 2019 Giulia directed her debut feature, the completely independent project *Alice and the Land that Wonders*. Then she directed *Guinea Pig* (with Andrea Benjamin Manenti) and *Greenwater*. Giulia is currently working on the short *Majoneze* and the feature film *Jaune et Blue*, set in France.



Glances from the Future

Sguardi dal futuro

Giulia de Luca Gabrielli
Responsabile Progetto Methexis e MedFilm Talents
Head of Methexis Project and MedFilm Talents

Con l'obiettivo di includere all'interno del MedFilm Festival una proposta dal forte impatto educativo e sociale, da 22 anni il Progetto Methexis prevede la creazione di una speciale Giuria del Concorso Internazionale Cortometraggi, composta da un mix di studenti provenienti dalle Scuole di Cinema di tutto il bacino euro-mediterraneo, e dai detenuti, italiani e stranieri, ospiti del Carcere di Rebibbia che aderiscono al progetto.

Il termine Methexis, nel senso greco originario, sta a designare la partecipazione delle idee in uno spazio di libertà, così da poter essere condivise, discusse e propagate. Qui, il linguaggio cinematografico diviene il principale strumento di confronto e mediazione tra realtà culturali e sociali profondamente distanti, fungendo da prezioso alleato in un più ampio processo di inclusione, oggi più che mai necessario ed auspicabile. Grazie alla potenza del cinema e delle immagini, mondi culturalmente e socialmente distanti si riscoprono umanamente vicini.

I giurati, studenti e detenuti, sono inoltre protagonisti del Festival anche attraverso le sezioni ad essi dedicate: *Sguardi dal futuro* per gli studenti e *Voci dal carcere* per i detenuti.

Confermata la tradizionale partecipazione di alcune tra le principali Scuole di Cinema del Mediterraneo, da CSC di Roma e La Fémis di Parigi all'ALBA di Beirut, l'ISCA di Rabat e il Sapir College israeliano, nel segno dell'inclusione e del dialogo tra i registi del futuro dell'area euro-mediterranea. Quest'anno gli studenti coinvolti provengono da: Albania, Francia, Grecia, Israele, Italia, Libano, Marocco, Slovenia, Tunisia, Turchia.

Dal 2020, infine, l'esperienza vissuta dagli studenti è arricchita dalla nuova iniziativa MedFilm Talents, che mira ad offrire loro un'opportunità di approfondimento e comprensione dei meccanismi di promozione e sviluppo del film, facendoli entrare in contatto con figure di spicco del panorama professionale cinematografico internazionale e generando interessanti opportunità per il loro futuro professionale.

Willing to include a proposal with a strong educational and social impact within MedFilm Festival, for the last 22 years the Methexis Project has been assigning to the International Short Film Competition to a very special Jury composed of a mix of film students selected from Euro-Mediterranean schools of cinema, together with a group of Italian and foreign detainees from the Institutes of the Rebibbia jail in Rome.

The term Methexis, derived from the Greek, refers to the participation of ideas in a freed space, so that they can be shared, discussed and propagated. Here, the cinematographic language becomes an instrument of comparison and mediation between deeply distant cultural and social realities, acting as a precious ally in a wider process of inclusion, today more necessary and desirable than ever. Thanks to the power of cinema and images, culturally and socially distant worlds are rediscovered humanly close.

The jurors, students and detainees, are further protagonists of the Festival through the inclusion of two sections entirely dedicated to them: *Glances from the Future* for students and *Voices from Jail* for prisoners.

Confirmed the traditional participation of some of the main Mediterranean Film Schools, from CSC in Rome and La Fémis in Paris to ALBA in Beirut, the ISCA in Rabat and Sapir College in Israel, in the name of inclusion and dialogue between directors of the future of the Euro-Mediterranean area. The students involved this year come from: Albania, France, Greece, Israel, Italy, Lebanon, Morocco, Slovenia, Tunisia, Turkey.

From 2020, the experience of students is additionally enriched by the MedFilm Talents initiative, designed to offer them an opportunity to deeper understand the mechanisms of film promotion and development, putting them in contact with leading figures in the international film professional panorama and generating interesting opportunities for their future career.

Au bord du délire

On the Edge
Maria Claudia Blanco
La Fémis

Sceneggiatura | Screenplay:
Maria Claudia Blanco,
Elliot Godard
Fotografia | Cinematography:
Alexandre Vigier
Montaggio | Editing:
Emma Fridé
Musiche | Music:
Diego Ayala Raffalli
Scenografia | Production Design:
Aurore Bourguet
Costumi | Costume Design:
Luce Rouyrie
Suono | Sound:
Rémi Seffacene, Yannis Do Couto,
Ondine Novarese

Interpreti | Cast:
Ana Karina Lombardi,
Olivia Laizé, Alice Da Luz Gomes,
Otto Kaltmaier, Emiliano Suárez,
Eva Studzinski, Narkan
Produttori | Producers:
Sofia Barandarian,
Antoine Devulder
Produzione | Production:
La Fémis, Associé PSL
www.femis.fr
mariaclaudablancofilms@gmail.com



2022 - DCP - Colore | Color - 21' - v.o. Francese, Spagnolo | o.v. French, Spanish

Francia | France

Beati i puri di cuore

Blessed Are the Pure in Heart
Matteo Giampetrucci
Scuola d'Arte Cinematografica Gian Maria Volonté

Sceneggiatura | Screenplay:
Lorenzo Romandini, Matteo Giampetrucci
Fotografia | Cinematography:
Filippo Loccioni
Montaggio | Editing:
Leonardo Bastianini
Scenografia | Production Design:
Francesco Falanga
Costumi | Costume Design:
Lara Bondi, Simona Stilitano
Suono | Sound:
Francesco Sio, Tommaso Bonavenna,
David Tarantino

Effetti visivi digitali | VFX:
Alessio Raffalli
Interpreti | Cast:
Georgia Lorusso, Andrea Palma,
Francesca Antonelli
Produzione | Production:
Scuola d'Arte Cinematografica Gian
Maria Volonté, Disparte
www.scuolavolonte.it
mat.giamp8@gmail.com



2022 - DCP - Colore | Color - 14' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Italia | Italy

Ev Diye Birşey Yok

There Is Nothing Called Home
Nur Özkaya
COMD - Bilkent University
Department of Communication and Design

Sceneggiatura, character design,
sfondi, direzione artistica | Screenplay,
Character Design, Environment Design,
Art Direction:
Nur Özkaya
Musiche | Music:
Ismail Çağrı Aygün
Montaggio | Editing:
Nur Özkaya
Voice over | Voice Over:
Perihan Özkaya, Aleya Pişirgen

Consulente di progetto | Project Advisor:
Maria Helena Brozowska
Produzione | Production:
COMD - Bilkent University -
Department of Communication
and Design
www.comd.bilkent.edu.tr
nurozkaya9@hotmail.com



2022 - DCP - Colore | Color - 4' - v.o. Turco | o.v. Turkish

Turchia | Turkey

Au bord du délire

Un diverbio tra due passeggeri in un vagone della metropolitana degenera rapidamente in pura ostilità. I protagonisti di questo scontro pubblico sono tre perfetti sconosciuti, le cui vite sono state spinte al limite del delirio dalla crisi sanitaria di Covid-19.

Maria Claudia Blanco

Nata e cresciuta in Colombia prima di trasferirsi in Francia per seguire la sua passione per il cinema, Maria Claudia Blanco ha studiato montaggio e fotografia e girato su diversi set colombiani e francesi prima di iscriversi al dipartimento di regia della Fémis nel 2018 e di diplomarsi nel 2022. Nella sua vita Parigi fa rima con Bogotà, innocenza con maturità ed energia con mitezza.

A disagreement between two passengers in a subway wagon quickly escalates into pure hostility. The protagonists of this public clash are three complete strangers whose lives have been pushed to the edge of delirium by the Covid-19 health crisis.

Maria Claudia Blanco grew up in Colombia before leaving for France to pursue her passion for cinema. After studying editing and image, then shooting on Colombian and French sets, she joined the directing department of the Fémis in 2018 where she graduated from in 2022. She rhymes Paris with Bogotà, innocence with maturity and energy with mildness.

Beati i puri di cuore

È il giorno del matrimonio di Serena. La ragazza, all'altare, è preoccupata per l'assenza di Nicola, suo fratello. Non sa che quel giorno di festa, per lei così importante, non è per il ragazzo altrettanto felice.

It's Serena's wedding day. The girl is worried about the absence of Nicola, her brother. She doesn't know that this day, which is so important to her, is not so joyful for Nicola.

Matteo Giampetrucci

Nato a Campobasso nel 1999, Matteo Giampetrucci ha frequentato nel 2019 il corso di Sceneggiatura all'Accademia del Cinema Renoir e poi ha studiato Regia alla Scuola d'Arte Cinematografica Gian Maria Volonté a Roma. Ha realizzato i cortometraggi *A mare* (2020) e *Divertissement* (2020). *Beati i puri di cuore* è il suo corto di diploma.

Born in Campobasso in 1999, Matteo Giampetrucci attended the Screenwriting course at the Film Academy Renoir in 2019 and then studied Directing at the Scuola d'Arte Cinematografica Gian Maria Volonté in Rome. He directed the short films *A mare* (2020) and *Divertissement* (2020). *Blessed Are the Pure in Heart* is his graduation short film.

There Is Nothing Called Home

Al tavolo di una roulette russa, la percezione distorta della realtà di chi sceglie se stesso come arma letale.

At the table of a Russian roulette game, the distorted perception of reality of someone who chooses himself as the deadly weapon.

Nur Özkaya

Classe 1998, di Diyarbakir, Nur Özkaya completa gli studi alla Bilkent Üniversitesi, nel Dipartimento di Comunicazione e Design, e approfondisce il training nel campo dell'illustrazione e dell'animazione con un Master in Belle Arti sempre alla Bilkent, nella Facoltà di Belle Arti. Prima di *Ev Diye Birşey Yok*, l'animazione sperimentale *Sudan Çıkmış Balık* (2021) è stata selezionata in più di 20 festival in Turchia e all'estero.

Born in 1998 in Diyarbakir, Nur Özkaya completed the studies at Bilkent University, Department of Communication and Design and furthered the training in the field of illustration and animation with a Master of Fine Arts at Bilkent University Faculty of Fine Arts. Before *There Is Nothing Called Home*, the experimental animated film *Fish Out of Water* (2021) has been selected at more than 20 different festivals in Turkey and abroad.

Gostja

The Guest

Blaž Štolar

UNG Univerza v Novi Gorici – Akademija umetnosti
(University of Nova Gorica – School of Arts)

Sceneggiatura | Screenplay:

Blaž Štolar

Fotografia | Cinematography:

Andraž Žigart

Montaggio | Editing:

Blaž Štolar, Davor Dujmović

Scenografia | Production Design:

Mateja Ribič, Blaž Štolar, Miran Štolar

Suono | Sound:

Ivan Antić, Maruša Šosterič, Rok

Ubancsek, Nadja Ševčevič

Interpreti | Cast:

Mateja Pucko, Minca Lorenci

Tutor | Mentors:

Boštjan Vrhovec, Martin Turk, Neda R.

Bric, Ivan Antić

Produzione | Production:

UNG Univerza v Novi Gorici

(University of Nova Gorica) – School

of Arts, Famul VideoLab

www.ung.si/en/schools/school-of-

arts

blaz.stolar@gmail.com

Con il supporto di

With the Support of:

Slovenian Film Centre, Viba Film



Slovenia
2022 - DCP - Colore | Color - 23' - v.o. Sloveno | o.v. Slovenian

Lia

Giulia Regini

CSC Centro Sperimentale di Cinematografia

Sceneggiatura | Screenplay:

Giulia Regini, Filippo Barbagallo,

Mateo Petecca

Fotografia | Cinematography:

Simona Rossi

Montaggio | Editing:

Simona Sturmiolo

Musiche | Music:

Paolo Casali

Scenografia | Production Design:

Michelle Pacoli

Costumi | Costume Design:

Giorgia Tomatis

Suono | Sound:

Fabiana Padula

Interpreti | Cast:

Gaya Cipolloni, Laura Dezzi,

Jacopo Iebba, Camilla Marzetti,

Alessio Nardelli, Nicole Sposini,

Federico Bizzarri

Produzione | Producer:

Marta Donzelli

Produzione | Production:

CSC Production – Centro

Sperimentale di Cinematografia

www.fondazionesci.it

giulia.regini.02@gmail.com



Italia | Italy
2021 - DCP - Colore | Color - 15' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Maschio birraio

Male Brewer

Giovanni Stramacci

Scuola di Cinema Sentieri Selvaggi

Sceneggiatura | Screenplay:

Sofia Elena Allegro, Pietro Bacci,

Lorenzo Blasi, Martina Camiglia,

Anthony Carotenuto, Matteo Di Maria

Fotografia | Cinematography:

Alberto Barcaroli

Operatore | Cameraman:

Salvatore Cascone

Montaggio | Editing:

Eros Pala

Scenografia | Art Direction:

Lorenzo Levach

Costumi | Costume Design:

Marta Alleruzzo

Suono | Sound:

Leonardo Zelli, Sofia Cattani

Interpreti | Cast:

Margherita Attorre, Michelangelo

Opera, Gabriele D'Alario, Alessio

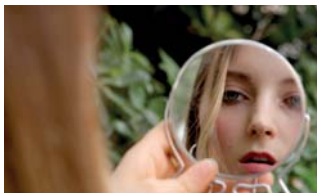
Grippo

Produzione | Production:

Scuola di Cinema Sentieri Selvaggi

www.scuolasentieriselvaggi.it

nanni.lazio@hotmail.it



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 10' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Gostja

Marta trova una strana donna semisvenuta all'ingresso del suo condominio. Altruisticamente le offre di stare con lei finché non si riprenderà del tutto. La donna, tuttavia, comincia a reclamare egoisticamente gli effetti personali di Marta, la quale non riesce a tenerle testa a causa della sua scarsa autostima. Ben presto la donna caccia Marta dal suo appartamento...

Blaž Štolar

Nato nel 1997 a Maribor, Blaž Štolar studia presso la Scuola d'Arte (Akademija umetnosti) a Nova Gorica dal 2016. Lavora nell'arte da quasi dieci anni. Prima di entrare in Accademia, ha collaborato a diversi film come regista e operatore. Negli ultimi due anni di studi ha lavorato anche come fotografo e animatore. Come autore ha creato quattro documentari e un lungometraggio. Ha anche collaborato come co-creatore su film di altri colleghi studenti.

Marta finds a half-conscious strange woman at the entrance of her apartment building. She selflessly offers the woman to stay with her until she recovers. The woman soon starts to selfishly claim Marta's belongings. Marta fails to stand up to her because of her low self-esteem. Soon, the woman drives Marta out of her own apartment...

Born in 1997 in Maribor, Blaž Štolar is a student at School of Art (Akademija umetnosti) in Nova Gorica since 2016. He has worked with art for almost 10 years. Before entering the Academy, he cooperated in several films as a director and cameraman. In the last two years of his studies he also worked as a photographer and animator. As author, he created four documentaries and one feature film. He also collaborated as a co-creator for other classmates films.

Lia

Lia ha 16 anni ed è cresciuta tra oratorio, omelie e campi del post cremina. Si sente a casa con il suo gruppo, giovani ragazzi che vivono la morale cristiana senza interrogarsi troppo sui dogmi. Tutto cambia quando, durante l'ennesimo ritiro spirituale, Lia scopre per la prima volta il gioia del piacere e dell'intimità e della sessualità. Dovrà però scontrarsi presto con il pregiudizio che quella morale suscita nel suo gruppo.

Lia is 16 years old and has grown up between oratory, homilies and post confirmation camps. She feels at home with her group, young people who live Christian morality without questioning too much about dogma. Everything changes when, during yet another spiritual retreat, Lia discovers for the first time the joy of pleasure, intimacy and sexuality. But she soon comes up against the prejudice that this morality arouses in her group.

Giulia Regini

Nata a Roma nel 1994, Giulia Regini si diploma in Cinema alla RUFA nel 2018 e sempre alla Rome University of Fine Arts prende parte alla realizzazione di diversi cortometraggi come assistente alla regia. Il suo cortometraggio di diploma *Flavio* viene proiettato ad Alice nella Città della Festa del Cinema di Roma 2017 e allo Short Film Corner del Festival di Cannes 2018. Nel 2019 accede alla classe di regia del Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma.

Born in Rome in 1994, Giulia Regini graduated in Cinema in 2018 at RUFA (Rome University of Fine Arts), where she took part in the making of several short films as assistant director. Her graduation short *Flavio* was screened at Alice nella Città at Rome Film Fest 2017 and at the Short Film Corner of the 2018 Cannes Film Festival. In 2019 she was admitted to the directing course at Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome.

Maschio birraio

Barbara è al suo undicesimo primo appuntamento. Quando l'incontro sembra non poter andar peggio, compare il suo minaccioso ex. Le apparenze spesso ingannano. Ma in un mondo dove tutti si nascondono dietro una maschera, riuscirà Barbara a trovare il vero amore?

Barbara is at her umpteenth first date. When the worst seems already happened, her scary ex boyfriend appears... Appearances are often deceptive. But in a world where everyone wears a mask, could Barbara find true love?

Giovanni Stramacci

Nato a Roma nel 1999, Giovanni Stramacci si trasferisce in Qatar all'età di 13 anni e decide di studiare cinema a Londra presso la University of Middlesex. Ottenuto il diploma, a causa della pandemia da COVID-19, Stramacci torna a Roma e intraprende il percorso di specializzazione per ottenere il suo Master in Italia. Ha diretto numerosi cortometraggi e lungometraggi indipendenti prima di entrare alla Scuola di Cinema Sentieri Selvaggi.

Born in 1999 in Rome, Giovanni Stramacci moved to Qatar at the age of 13. Then, he decided to study Film in London at the University of Middlesex. Once he received his diploma, due to the COVID-19 situation, Giovanni had to move back to Rome and started the specialization course for his Master in Italy. He directed several independent short and feature films before entering Sentieri Selvaggi Film School.

Monsoon

Rotem Elkayam
Sapir College

Sceneggiatura | Screenplay:
Rotem Elkayam
Fotografia | Cinematography:
Nissan Grunewald
Montaggio | Editing:
Shiran Revivo
Musica | Music:
Amit Ben Haim
Sceneggiatura | Production Design:
Avia Azran
Suono | Sound:
Ravid Bani

Interpreti | Cast:
Amit Goldreyer, Ilan Ben Shabat,
Shiraz Fahima
Produttori | Producers:
Theodore Miller, Avia Azran
Produzione | Production:
Sapir College
www.sapir.ac.il
rotemelkayam@gmail.com



Israele | Israel
2022 - DCP - Colore | Color - 10' - v.o. Ebraico | o.v. Hebrew

Naima's Movie

Sami Saif Sirelkhatim
ISCA Institut Supérieur de Cinéma et de l'Audiovisuel

Sceneggiatura | Screenplay:
Sami Saif Sirelkhatim
Fotografia | Cinematography:
Ismail Benaghmouch
Montaggio | Editing:
Sami Saif Sirelkhatim
Musica | Music:
Zbigniew Preisner - The Secret
Garden
Sceneggiatura | Production Design:
Sami Sirelkhatim

Suono | Sound:
Albarae Bouradi
Interpreti | Cast:
Raouia, Mourad Himimou,
Ahmed Hammoud
Produzione | Production:
ISCA Institut Supérieur de Cinéma et
de l'Audiovisuel
www.isca.ma
sami.saif6@gmail.com



Marocco | Morocco
2021 - DCP - Colore | Color - 12' - v.o. Arabo | o.v. Arabic

Oracle

Ismail Benaghmouch
ISCA Institut Supérieur de Cinéma et de l'Audiovisuel

Sceneggiatura, fotografia
Screenplay, Cinematography:
Ismail Benaghmouch
Montaggio | Editing:
Ismail Benaghmouch
Sceneggiatura | Production Design:
Imane Zohad
Costumi | Costume Design:
Imane Zohad, Hicham Ezzahouani
Suono | Sound:
Albarae Bouradi
Design del suono | Sound Design:
Mohamed El Farhani

Interpreti | Cast:
Hamid Najah, Walid Sam,
Ahmed Azzouzi
Produttore | Producer:
Ismail Benaghmouch
Produzione | Production:
ISCA Institut Supérieur de Cinéma et
de l'Audiovisuel
www.isca.ma
is.benaghmouch@gmail.com



Marocco | Morocco
2021 - DCP - Colore | Color - 16' - v.o. Arabo | o.v. Arabic

Monsoon

All'interno degli edifici termali di Sderot si consumano molte storie. Una è quella di Michal, una ragazza di 11 anni che trascorre la maggior parte del tempo per strada. Alla fine della giornata Michal torna a casa per esercitarsi al pianoforte. Suo padre, Nissim, rientra sempre nervoso dopo il lavoro. Michal deve fare i conti con i frammenti che ha sparso per casa.

Inside the thermal buildings in Sderot there are lots of stories. One story is of Michal. An 11-year-old girl who spends most of the day on the street. At the end of the day Michal goes up to her house to practice the piano. Michal's father, Nissim, returns home nervous after work. Michal has to deal with the fragments that he scattered around the house.

Rotem Elkayam

Nata nel 1996 a Sderot, una piccola città vicino alla Striscia di Gaza, Rotem Elkayam ha prestato servizio nell'esercito come medico e durante quel periodo guardava molti film. La sensazione di quiete e di oscurità la faceva sentire in un mondo diverso, dove anche la violenza e il dolore possono essere affascinanti. Attualmente studia regia al Sapir College.

Born in 1996 in Sderot, a small town near the Gaza Strip, Rotem Elkayam served in the army as a medic and used to watch a lot of films during her service. The feeling of quiet and darkness made her feel like she was in a different world, and inside, even violence and pain can be beautiful. She's currently studying directing at Sapir College.

Naima's Movie

Un giovane regista realizza un film per onorare la vita della sua tata d'infanzia, Naima, e del loro stretto legame.

A young filmmaker makes a movie honoring the life of his childhood nanny Naima and their close bond.

Sami Saif Sirelkhatim

Nato nel 1996 negli Emirati Arabi Uniti, lo sceneggiatore, regista e cineasta indipendente marocchino-sudanese Sami Saif Sirelkhatim è interessato a storie che raccontano la complessità dell'identità umana, quelle che accendono i riflettori su eroi non celebrati. Attualmente vive in Marocco e sta scrivendo il suo primo lungometraggio, *Glory*, mentre lavora a un cortometraggio di docufiction, *Saif, The Calligrapher*, che sarà girato in Sudan.

Born in 1996 in the UAE, Moroccan and Sudanese screenwriter, film director and independent filmmaker Sami Saif Sirelkhatim is interested in stories about the complexity of identity, the ones that shed the light on unsung heroes. He is currently based in Morocco writing his first feature film *Glory*, while working on the short docu-fiction film *Saif, The Calligrapher* to be shot in Sudan.

Oracle

Malek sta cercando di ricostruire un rapporto con il padre dopo un tragico incidente accaduto a causa del suo lavoro di pescatore. Per quanto cerchi di accettarlo per colmare il suo senso di colpa, il genitore non fa altro che biasimarlo.

Malek is trying to rebuild a relationship with his father after a tragic accident because of his job as a fisherman. No matter how hard he tries to satisfy him because of his guilt: his father gives him nothing but blame.

Ismail Benaghmouch

Nato in Marocco nel 1998, Ismail Benaghmouch è uno studente di cinema dell'ISCA. Regista, sceneggiatore e direttore della fotografia, Ismail ha già diretto diversi cortometraggi indipendenti prima di *Oracle*.

Born in 1998 in Morocco, Ismail Benaghmouch is a cinema student at ISCA. Director, screenwriter and cinematographer, Ismail has already directed several independent short films before *Oracle*.

Sudan Çıkılmış Balık

Fish Out of Water

Nur Özkaya

COMD – Bilkent University

Department of Communication and Design

Sceneggiatura, character design,
sfondi, direzione artistica
Screenplay, Character Design, Environ-
ment Design, Art Direction:

Nur Özkaya

Musica | Music:

Lia Pesto

Montaggio | Editing:

Nur Özkaya

Voce over | Voice Over:

Aleya Pigen

Consulente di progetto | Project Advisor:

Maria Helena Brozowska

Produzione | Production:

COMD – Bilkent University –

Department of Communication and

Design

www.comd.bilkent.edu.tr

nurozkaya98@hotmail.com



Turchia | Turkey

2021 - DCP - Colore | Color - 4' - v.o. Inglese | o.v. English

Të Shoh

I See You

Alket Shahini

Akademia e Filmit dhe Multimedias Marubi: AFMM

Sceneggiatura | Screenplay:

Alket Shahini

Montaggio | Editing:

Alket Shahini, Marjel Shima

Suono | Sound:

Kristaq Kola

Interpreti | Cast:

Igli Uruçi, Antoneta Çina

Produzione | Production:

Akademia e Filmit dhe

Multimedias Marubi:

AFMM

www.afmm.edu.al

alketshahini1@gmail.com



Albania

2022 - DCP - Colore | Color - 8' - v.o. Albanese | o.v. Albanian

To Symvólaio

The Contract

Stelios Leris

AUTH Aristotle University of Thessaloniki

Faculty of Fine Arts School of Film

Sceneggiatura | Screenplay:

Stelios Leris

Fotografia | Cinematography:

Yorgos Mocas

Montaggio | Editing:

Milena Perdikari

Musica | Music:

Gregoris Seitaniades

Sceneggiatura | Production Design:

Kostas Stefanides

Costumi | Costume Design:

Christina Papadopoulou

Design del suono | Sound Design:

Jimis Noi Studios

Interpreti | Cast:

Dimos Gkanas, Nefeli Venikiou,

Georgia Pagouni, Stavros Apostolides

Produzione | Producers:

Dimitris Konstantinou,

Artemis Mavroudi

Produzione | Production:

AUTH Aristotle University of

Thessaloniki – Faculty of Fine Arts

School of Film

www.film.auth.gr

sleris33@gmail.com



Grecia | Greece

2022 - DCP - Colore | Color - 18' - v.o. Greco | o.v. Greek

Fish Out of Water

In una società dominata da ordine e conformismo, l'alterità è percepita come un pericolo. Il monologo interiore di un individuo incompatibile con questa realtà.

In a society of order and similarity, "otherness" is perceived as a danger. The inner monologue of an individual incompatible with such reality.

Nur Özkaya

Classe 1998, di Diyarbakır, Nur Özkaya completa gli studi alla Bilkent Üniversitesi, nel Dipartimento di Comunicazione e Design, e approfondisce il training nel campo dell'illustrazione e dell'animazione con un Master in Belle Arti sempre alla Bilkent, nella Facoltà di Belle Arti. *Sudan Çıkılmış Balık* è la sua prima animazione sperimentale, selezionata in più di 20 festival in Turchia e all'estero, realizzata prima di *Ev Diye Birşey Yok*.

Born in 1998 in Diyarbakır, Nur Özkaya completed the studies at Bilkent University, Department of Communication and Design and furthered the training in the field of illustration and animation with a Master of Fine Arts at Bilkent University Faculty of Fine Arts. The experimental animated film *Fish Out of Water* has been selected at more than 20 different festivals in Turkey and abroad, directed soon before *There Is Nothing Called Home*.

I See You

Ridjan, un giovane pittore, trova ispirazione nel ritrarre il corpo della sua compagna. La disegna continuamente senza volto, cosa che la infastidisce molto. Un incidente in auto cambierà le cose per sempre.

Ridjan, a passionate young painter, finds his muse in his girlfriend's naked body. He continuously paints her without a face, which she finds very frustrating. A car accident will change things forever.

Alket Shahini

Nato e cresciuto a Tirana, Alket Shahini coltiva la passione per il disegno e la pittura sin da piccolo. Soltanto in seguito, i suoi genitori scoprono il suo talento per la recitazione. Dopo le prime esperienze in un festival di teatro e nella fotografia e il videomaking, Alket decide di studiare cinema e regia. Attualmente è studente al terzo anno presso l'Akademia e Filmit dhe Multimedias Marubi.

Born and raised in Tirana, Alket Shahini liked drawing and painting when he was a little child. Later, his parents discovered his talent for acting. Following his first experiences in a theatre festival and in photography and videography, Alket decided to study filmmaking. Now he's in his third year at the Marubi Academy of Film and Multimedia.

The Contract

Il contratto è il regalo di compleanno di Stephanos e lo costringerà a riconsiderare i valori archetipici creati dal culto di sua madre. La scelta di firmarlo o meno darà il via al suo percorso di crescita, che alla fine dipenderà proprio dall'accettazione o dalla rinuncia alla religione filitica della sua famiglia.

The contract, Stephanos' birthday gift, will force him to reconsider the archetypal values created by his mother's cult. His choice of signing it or not will set off his coming-of-age journey, which will ultimately be determined by the acceptance or renouncement of his family's fictitious religion.

Stelios Leris

Nato a Salonicco nel 1986, Stelios Leris gira brevi video fin da piccolo. All'età di 10 anni filmava già la sua famiglia con la sua vecchia videocamera VHS. Ha iniziato a studiare Storia delle religioni nel 2006 e si è laureato dopo quattro anni. Nel 2016 è finalmente riuscito a iscriversi al Dipartimento di Cinema dell'AUTH di Salonicco. Attualmente lavora come montatore e in passato ha lavorato come assistente alla regia, assistente alla fotografia e assistente alla produzione.

Born in Thessaloniki in 1986, Stelios Leris filmed short videos from an early age. At the age of 10, he was already filming his family with his old VHS camera. He began studying the History of Religions in 2006 and graduated after 4 years. In 2016, he finally managed to enroll in the AUTH Film Department of Thessaloniki. He's currently working as an editor and worked in the past as an assistant director, assistant photographer, and production assistant.

To You

Wafa Lazhari
Ciné Par'Court Khatawat

Sceneggiatura, animazione 3D
Screenplay, 3D Animation:
Wafa Lazhari
Fotografia | Cinematography:
Ghassen Chraïfa
Sviluppo creativo, consulenza IA
Creative Development, AI Consulting:
Khaili Lazhari
Montaggio | Editing:
Wafa Lazhari
Musiche | Music:
Katerina Lenoir

Suono | Sound:
Karim Toukabi, Oumayma Zellama,
Med Salah Ayari, Jelloudi,
Amel Gamaoun
Produzione | Production:
Ciné Par'Court Khatawat
www.cnci.tn
www.facebook.com/Cineparcourt
wafa.lazhari@gmail.com
Con il supporto di | Supported by:
CNCI - Centre National du Cinéma et
de l'Image, Goethe-Institut Tunis



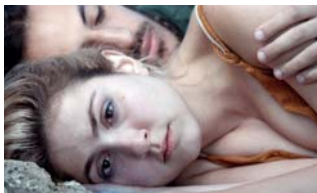
Tunisia
2022 - DCP - Colore | Color - 18' - v.o. Francese | o.v. French

وراء البحر

Beyond the Sea
Mélinda Delaloye
ALBA Académie Libanaise des Beaux Arts
Université de Balamand

Sceneggiatura | Screenplay:
Mélinda Delaloye
Fotografia | Cinematography:
Mithem Abi Farah
Sceneggiatura | Production Design:
Jessica Toubia
Costumi | Costume Design:
Mia Helou
Suono | Sound:
Elke Harb, Shirley Khoury

Interpreti | Cast:
Mariyene Naaman, Jad Al Ali, Dolla
Chidiac, Miran Malaeb
Produttrice | Producer:
Lynne Khoury
Produzione | Production:
ALBA Académie Libanaise des Beaux
Arts - Université de Balamand
www.alba.edu.lb
delaloye.melinda@gmail.com



Libano | Lebanon
2022 - DCP - Colore | Color - 15' - v.o. Arabico

Āmarā (Appunti per un documentario etnografico)

Āmarā (Notes for an Ethnographic Documentary)

Giulia D'Elia

Soggetto | Story:
Giulia D'Elia
Fotografia | Cinematography:
Marcello Colasanti
Montaggio | Editing:
Giacomo Valentini

Produzione | Production:
Giulia D'Elia
giuliofara@gmail.com



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 19' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Proiezione speciale del workshop "Filmmaking
Etnografico, formazione e memoria", a cura di
Antropica

Special Screening of the workshop "Ethnographic
Filmmaking, training and memory," curated by
Antropica

To You

Su una polvere di stelle, si disegnano vecchi ricordi. O condanno te,
o ti libero dalla tua agonia.

Wafa Lazhari

Artista tunisina, Wafa Lazhari adotta una pratica che nasce dall'approccio concettuale sperimentato durante gli studi di architettura. Mescolando video e animazione 3D, esplora l'intermedio che si trova tra due spazi apparentemente non collegati. Ha fatto parte di diverse mostre collettive tra cui K-OFF al Gabès Cinéma Fen, Dream City e foto Jaou. Di recente sta sperimentando un nuovo viaggio nel mondo del cinema con To You, il suo primo cortometraggio d'animazione realizzato per il programma Ciné Par'Court Khatawat prodotto dal CNCI.

On a dust of stars, is drawn old and dark memories. Either I condemn you, or I free you from your agony.

Tunisian artist Wafa Lazhari has a singular practice born from the conceptual approach she experimented during her architecture studies. Mixing video and 3D animation, she explores the in-between that lies between two gaps that seemingly nothing connects. She was part of several group exhibitions including K-OFF at the festival of Gabès Cinéma Fen, Dream City and Jaou photo. She's experimenting a new journey in the world of cinema with her first animated short film To You, part of the program Ciné Par'Court Khatawat produced by CNCI.

Beyond the Sea

Rebecca, giovane donna di 24 anni, vive con la madre a Beirut. Mamma single, fatica a legare con il figlio Elias. Il giorno prima del suo sesto compleanno, Elias le chiede di poterlo portare a vedere il tramonto in riva al mare. Riluttante, Rebecca è costretta ad affrontare il ricordo di un evento traumatico che la perseguita da anni.

Rebecca, a 24 years old woman, lives with her mother in Beirut. Single mother, she struggles to bond with her son, Elias. The day before his sixth birthday, Elias asks if she can take him to see the sunset by the sea. Reluctant, Rebecca is forced to face the memory of a traumatic event that has been haunting her for years.

Mélinda Delaloye

Nata in Svizzera nel 1996, Mélinda Delaloye ha sviluppato la sua sensibilità artistica fin dall'infanzia. Dal disegno alla fotografia, dai romanzi ai fumetti, ha esplorato diversi media per raccontare le sue storie. Nel 2016 si è diplomata come graphic designer e ha iniziato a scrivere una trilogia. A poco a poco, il cinema l'ha conquistata, con tutte le prospettive artistiche e narrative che offre. Ha conseguito il diploma in regia audiovisiva nel 2022, presso l'ALBA di Beirut.

Born in Switzerland in 1996, Mélinda Delaloye developed her artistic sensibility since childhood. From drawing to photography, from novels to comic books, she explored different media to tell stories. She graduated as a graphic designer in 2016 and started writing a trilogy. Little by little, cinema gained her, with all the artistic and narrative perspectives it offers. She obtained a bachelor in audiovisual directing in 2022, at ALBA, in Beirut.

Āmarā (Appunti per un documentario etnografico)

Lo sfratto di un'associazione che per anni ha simboleggiato l'integrazione culturale di Tor Pignattara, diviene il catalizzatore delle mobilitazioni sociali che animano il quartiere. Mentre gli attivisti riempiono le piazze facendo i conti con gli effetti della riqualificazione urbana, la comunità bengalese, privata di uno spazio, lotta per preservare la socialità e la condivisione. La vita culturale della comunità si dispiega nella determinazione a conservare il patrimonio della propria identità, nonostante le trasformazioni delle città nell'era della globalizzazione.

The eviction of an association that for years symbolized cultural integration in Tor Pignattara becomes the catalyst for the social mobilizations that animate the roman neighborhood. While activists fill the squares reckoning with the effects of urban redevelopment, the Bengali community, deprived of a space, struggles to preserve sociability and sharing. The cultural life of the community unfolds in the determination to preserve the heritage of its identity, despite the transformations of cities in the era of globalization.

Filmmaking Etnografico, formazione e memoria

Nell'ambito del workshop "Filmmaking Etnografico, formazione e memoria", curato da Antropica, quattordici ragazzi, ognuno con differenti background di studi ed esperienze, hanno collaborato dando origine ad un team interdisciplinare. Il gruppo ha coniugato le competenze nel linguaggio cinematografico con le metodologie della ricerca sociale, nel percorso di produzione, durato sei mesi, del cortometraggio Āmarā (Appunti per un documentario etnografico). Il documentario, girato nel quartiere di Tor Pignattara, nasce perciò dal convinto riconoscimento dell'audiovisivo come valido strumento conoscitivo impiegato negli incontri culturali.

In the context of the workshop "Ethnographic Filmmaking, training and memory" curated by Antropica, fourteen young people collaborated, each with different backgrounds in studies and experiences, giving rise to an interdisciplinary team. The group combined skills in film language with social research methodologies in the six-month production process of the short film Āmarā (Notes for an Ethnographic Documentary). The documentary, filmed in the neighborhood of Tor Pignattara, thus stems from the convinced recognition of audiovisual as a valid cognitive tool employed in cultural encounters.

Voci dal carcere



Voices from Jail

Veronica Flora

Programmer, Responsabile rapporti carceri
Programmer, Jails Relations Manager

**Affacciarsi al mondo dentro e fuori di sé,
senza paura**

Il carcere è una finestra sul mondo. Negli occhi e nel cuore dei suoi abitanti si riflettono dinamiche culturali, sociali, politiche che sono memoria e specchio di ciò che accade fuori dalle mura, tra le quali risuona l'eco delle storie personali così come il frastuono di eventi di portata storica quali pandemia e guerre. E il tempo lungo e dilatato della reclusione lascia spesso spazio a riflessioni profondissime, sorprendenti. Pensieri, sguardi, parole dal valore universale riescono a affiorare nell'ambiente carcerario anche e soprattutto grazie alle attività svolte quotidianamente dalle aree educative, dalla scuola, dalle associazioni che operano per creare spazi di ascolto e condivisione. Ecco che esperienze laboratoriali legate al teatro e al cinema diventano tasselli essenziali del percorso riabilitativo.

In ognuno dei cortometraggi che compongono questa sezione, realizzata in collaborazione con il Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria (DAP) è percepibile in maniera distinta e vibrante la potenza rivoluzionaria dell'arte come strumento di analisi della realtà, di riappropriazione di valori fondamentali dell'individuo quali il rispetto di sé e dell'altro, l'uguaglianza e la libertà, la giustizia e la difesa dei diritti umani.

Dal lavoro metacinematografico che attraversa *La parola agli imputati*, realizzato dai ragazzi della Casa Circondariale di Chieti, alla riflessione autobiografica di un detenuto della Casa Circondariale di Castrovillari sul tema della guerra di *Bellum*. Dal grido di libertà delle detenute della Casa di Reclusione Femminile di Trani con *Viva* alla riflessione filosofica sul tempo di *29000 giorni* al recupero del senso antico di esperienza collettiva del teatro, nonostante e con la pandemia, vissuto dagli ospiti della Casa Circondariale di Genova Marassi con *Profughi da tre soldi* e della Casa di Reclusione di Padova con *Da Babele alla Città Celeste*. Finestre sul mondo per tutti noi.

**To look outside and inside ourselves' world,
without fear**

Jail is a window on the world. Its inhabitants' eyes and hearts reflect cultural, social and political dynamics that are a memory and a mirror of what happens outside the walls, behind which resounds the echo of personal stories as well as the noise of events of historical significance such as pandemic and wars. And the long and extended time of imprisonment often leaves room for very deep and surprising reflections. Thoughts, looks, words of universal value are able to emerge in the prison environment also and above all thanks to the activities carried out daily in the educational areas, the school, by the associations that work to create counselling and sharing spaces. This is why laboratory experiences related to theatre and cinema become essential elements of the rehabilitation process.

In each of the short films included in this section, realised in collaboration with the Department of Penitentiary Administration (DAP), the revolutionary power of art can be perceived in a distinct and vibrant way as a tool for the analysis of reality, for the re-appropriation of individual fundamental values such as self-respect and respect for others, equality and freedom, justice and the defence of human rights.

From the meta-cinematographic work done in *La parola agli imputati* (*Floor to the Defendants*), realised by the guys of the Chieti Detention House, to the autobiographical reflection of a prisoner on the theme of the war in *Bellum*. From the cry of freedom of the inmates of the Trani Women's Detention House with *Viva* to the philosophical reflection upon the time of *29000 giorni* (*29,000 Days*), from the recovery of the ancient sense of collective experience of the theatre, despite and with the pandemic, lived by the inmates of the Detention House of Genova Marassi with *Profughi da tre soldi* (*Three-Dollar Refugees*) and the Padua Detention House with *Da Babele alla Città Celeste* (*From Babel to the Celestial City*). Windows on the world for all of us.

29000 giorni

29,000 Days

Massimo Montaldi
Casa Circondariale di Rieti

Sceneggiatura | Screenplay:

Massimo Montaldi

Montaggio | Editing:

Fabio Perfetti

Musiche | Music:

Maurizio De Angelis,

Antonella Ottaviani

Interpreti | Cast:

i detenuti della Casa Circondariale
di Rieti

Produttori | Producers:

Alessandro Cialli, Tommaso Rotolo

Segretaria di produzione

Production Assistant:

Ilena Monica Bacco

Produzione | Production:

Associazione Inclusione Attiva Lazio APS,

Associazione Camera 23

massimo_montaldi@yahoo.it



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color '15 - v.o. Italiano | o.v. Italian

Bellum

Casimiro Gatto

Casa Circondariale Castrovillari "Rosetta Sisca"

Sceneggiatura | Screenplay:

Casimiro Gatto, Giovanni Cukon

Fotografia | Cinematography:

Antonello Parrilla

Montaggio | Editing:

Dino Provenzano

Riprese | Shooting:

Carlo Catucci

Interpreti | Cast:

Giovanni Cukon

Produzione | Production:

Aprustum, Casa Circondariale

Castrovillari "Rosetta Sisca"

aprustum@tiscali.it

Con il sostegno di | Supported by:

Fondazione Carical



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color '20 - v.o. Italiano | o.v. Italian

29000 giorni

Una insidiosa idea si diffonde nelle sezioni del carcere. Qualcuno suggerisce ai compagni di trasformare con una operazione matematica, gli anni passati in carcere, in giorni. Molti si cimentano con questa operazione apparentemente banale, che in realtà rimette in discussione una prospettiva fin lì usata per definire il tempo che passa. Molti di loro devono fare i conti con una dimensione del tempo trascorso inquietante. Chi può aver diffuso questo gioco perverso di numeri che hanno ribaltato le prospettive (anche emotive) del tempo?

Massimo Montaldi

Originario dell'Emilia Romagna, Massimo Montaldi ha vissuto diversi anni a Milano e in seguito a Roma, dove si è laureato in Antropologia culturale ed indirizzo etnopsichiatrico studiando in particolare le dinamiche del pensiero magico. Successivamente ha ottenuto un Master in Criminologia clinica applicata che gli ha consentito di dedicarsi allo studio ed al trattamento della devianza sociale. Si occupa di arte e fotografia, scrivendo presentazioni e critiche, e di devianza creando progetti di reinserimento dei detenuti. Ha scritto le sceneggiature di tre cortometraggi, girati in carcere: *Bunker 07*, *Morfeo the Blue Line* e *29000 giorni*, di cui firma anche la regia e la produzione.

An insidious idea spreads through the prison sections. Someone suggests to the comrades that they can transform the years spent in prison into days by a mathematical operation. Many try their hand at this seemingly trivial operation, which actually calls into question a perspective hitherto used to define the passing of time. Many of them have to come to terms with a disturbing dimension of elapsed time. Who could have spread this perverse game of numbers that have overturned (even emotional) perspectives of time?

Native of Emilia Romagna, Massimo Montaldi lived several years in Milan and later in Rome, where he graduated in Cultural Anthropology with an ethnopsychiatric focus, studying in particular the dynamics of magical thinking. He later obtained a master's degree in Applied Clinical Criminology, which allowed him to devote himself to the study and treatment of social deviance. He works on art and photography, writing presentations and critiques, and on deviance by creating projects for the reintegration of inmates. He wrote the scripts for three short films, shot in prison: *Bunker 07*, *Morfeo the Blue Line* and *29,000 Days*, also as director and producer.

Bellum

"Signore e signori, il mio nome è Giovanni Cukon e sono nato il 4 aprile del 1960". Comincia così la storia di Giovanni che, attraverso la narrazione di episodi realmente accaduti, ci racconta della più "antica invenzione" creata dall'uomo, nata prima della scoperta della ruota, ed anche di quella del fuoco: la guerra. La guerra viene combattuta da gente che non si conosce, non si odia, ma si uccide, per conto di gente che si conosce, si odia, ma non si uccide. "Qualche mese dopo la mia nascita, io e la mia famiglia ci siamo trasferiti in Croazia... Il mondo in cui sono nato non esiste più, vi spazzato via con le macerie del muro di Berlino. Però quella transizione da un mondo all'altro per me fu molto dolorosa, perché decretò lo scoppio di una sanguinosa guerra fratricida nelle repubbliche dell'ex Jugoslavia. Una guerra, che anche se ero solo un bambino, mi coinvolse. Una guerra, che ancora oggi porto dentro di me".

"Ladies and gentlemen, my name is Giovanni Cukon and I was born on April 4, 1960". Thus begins the story of Giovanni, who, through the narration of real-life episodes, tells us about the "oldest invention" created by man, born before the discovery of the wheel, and also that of fire: war. War is fought by people who don't know each other, but don't kill each other, but, on behalf of people who know and hate, but don't kill each other. "A few months after I was born, my family and I moved to Croatia... The world in which I was born no longer exists, it was wiped out with the rubble of the Berlin Wall. However, that transition from one world to another was very painful for me, because it decreed the outbreak of a bloody fratricidal war in the republics of the former Yugoslavia. A war, which even though I was only a child, involved me. A war, which I still carry within me to this day".

Casimiro Gatto

Nato a Castrovillari nel 1960, Casimiro Gatto si laurea al DAMS di Bologna e studia recitazione nella scuola Studio del dottor Molineaux diretta da Remigio Gomez (metodo Lecoq) e poi a Roma nella Clesis Arte diretta da Carlo Merlo (metodo V.D.A.) e nella S.A.T. Scuola Addestramento Teatrale diretta da Luciano Brogi. Recita in commedie di Ionesco, De Ghelderode e Goldoni diretto da Carlo Merlo e Luciano Brogi. Tornato in Calabria, inizia a gestire laboratori teatrali per varie associazioni, cooperative e scuole del territorio, laboratori che si sviluppano negli anni per bambini e ragazzi di ogni età, per gli utenti del Servizio per le Tossicodipendenze dell'Azienda Sanitaria n. 2, del Centro di Igienizzazione Mentale e per i detenuti della Casa Circondariale "Rosetta Sisca". Dal 1998 al 2002 è direttore artistico del Teatro Sybaris, cura manifestazioni culturali, rassegne teatrali e musicali, dirige oltre sessanta spettacoli.

Born in Castrovillari in 1960, Casimiro Gatto graduated from DAMS in Bologna and studied acting at the Studio School of Dr. Molineaux directed by Remigio Gomez (Lecoq method) and then in Rome at Clesis Arte directed by Carlo Merlo (V.D.A. method) and at S.A.T. Scuola Addestramento Teatrale directed by Luciano Brogi. He acted in plays by Ionesco, De Ghelderode and Goldoni directed by Carlo Merlo and Luciano Brogi. Back in Calabria, he began to run theater workshops for various associations, cooperatives and schools in the area, workshops that developed over the years for children and young people of all ages, for users of the Service for Drug Addiction of the Health Company No. 2, the Mental Hygiene Center and for inmates of the "Rosetta Sisca" Prison. From 1998 to 2002 he was artistic director of the Sybaris Theater, then Casimiro curated cultural events, theater and music reviews, and directed more than sixty shows.

Da Babele alla Città Celeste

From Babel to the Heavenly City
Sauro Vannicola, Agostino Nalon
Casa di Reclusione di Padova

Scenario | Story:
Maria Cinzia Zanellato
Sceneggiatura | Screenplay:
Sauro Vannicola, Agostino Nalon
Montaggio | Editing:
Sauro Vannicola
Con | With:
Arbi, Artan, Carlo, Maurizio, Most, Pietro, William, Ilenia, Laura, Margherita, Martina, Giuseppe

Produzione | Production:
Teatro Carcere Due Palazzi
cinzia.zanellato@gmail.com
Co-produzione | Co-producer:
AUSA Associazione Universale
SanAntonio



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 20' - v.o. Italiano | o.v. Italian

La parola agli imputati

Floor to the Defendants
Serenella Di Michele, Angelo Petrone
Casa Circondariale di Chieti

Sceneggiatura | Screenplay:
Serenella Di Michele, da *La parola ai giurati* di Reginald Rose / from *Twelve Angry Men* by Reginald Rose
Fotografia | Cinematography:
Cristiana Mantenuo, Martina Corongiu
Montaggio | Editing:
Cristiana Mantenuo
Interpreti | Cast:
i detenuti della Casa Circondariale di Chieti

Produzione | Production:
Fenice Felice - Rinasce con l'Arte
serenella.dimichele@gmail.com
Ente capofila | Lead Institution:
Didattica Teatrale APS
Partner di progetto | Project Partners:
Ennio Flaiano APS, Willdown Abruzzo ODV, Kairos Ensemble APS
Capo area giuridico-pedagogica
Head of Legal and Pedagogical Area:
Stefania Basilisco



Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 2' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Da Babele alla Città Celeste

Teatro Carcere Due Palazzi è un progetto attivo dal 2005 con la direzione artistica di Maria Cinzia Zanellato. Al centro della progettualità realizzata vive il concetto di recupero della relazione come presupposto all'inclusione sociale, mediante attività artistiche, culturali e di valenza civile. L'elemento innovativo è l'approfondimento e l'avvicinamento, tramite le pratiche teatrali, al concetto di giustizia riparativa. Questa è la video-testimonianza dello spettacolo *Da Babele alla Città Celeste*, evento scenico di e con le persone detenute di Teatro Carcere Due Palazzi.

Sauro Vannicola, Agostino Nalon

Nato a San Benedetto del Tronto nel 1975, **Sauro Vannicola** si laurea in Scienze della Comunicazione a Macerata e collabora con un'agenzia di produzioni video prima di trasferirsi a Padova ed iniziare a lavorare per TV commerciali. Si occupa di spot pubblicitari, dell'impianto grafico e della post produzione di programmi televisivi, d'informazione e di intrattenimento. Collabora alla realizzazione di cortometraggi, realizza video musicali e documentari di tematica sociale. Classe 1959, **Agostino Nalon** vive e lavora nella provincia di Venezia, dove collabora con associazioni, gruppi culturali ed enti del territorio. Si occupa di regia teatrale e di linguaggi espressivi. Ha condotto numerose regie teatrali per compagnie teatrali del veneziano e ha diretto cortometraggi e documentari.

Teatro Carcere Due Palazzi is a project active since 2005 under the artistic direction of Maria Cinzia Zanellato. At the center of the projectuality, the concept of recovery of relationship as a prerequisite to social inclusion through artistic, cultural and civil value activities. The innovative element is the deepening and approaching to the concept of restorative justice through theatrical practices. This is the video testimony of the show *From Babel to the Celestial City*, a scenic event by and with the inmates of Teatro Carcere Due Palazzi.

Born in San Benedetto del Tronto in 1975, **Sauro Vannicola** graduated in Communication Sciences in Macerata and worked with a video production agency before moving to Padua and starting to work for commercial TV. He creates commercials, graphic layout and post production of commercial, information and entertainment TV programs. He collaborates on short films, makes music videos and documentaries with social themes. Born in 1959, **Agostino Nalon** lives and works in the province of Venice, where he collaborates with associations, cultural groups and organizations in the area. He deals with theater direction and expressive languages. Agostino has led several directions for theater companies in the Venetian region and directed short films and documentaries.

La parola agli imputati

In una sala chiusa a chiave, dodici giurati si confrontano per decidere – in base alle testimonianze e agli atti processuali – se un ragazzo di 18 anni è colpevole dell'omicidio del padre. Soltanto uno di loro non è convinto della sua colpevolezza e, pian piano, riuscirà a smantellare le convinzioni, i pregiudizi, le barriere mentali, le debolezze dei suoi colleghi, seminando in ognuno di loro un ragionevole dubbio. Il grande assente (l'imputato non compare mai) è di fatto presente in tutti gli attori in scena, i detenuti della Casa Circondariale di Chieti. Si assiste così ad un potente ribaltamento dei ruoli: i detenuti diventano giurati.

In a locked room, twelve jurors face off to decide – based on testimony and court documents – whether an 18-year-old boy is guilty of his father's murder. Only one of them is not convinced of his guilt, and slowly he will manage to dismantle the beliefs, prejudices, mental barriers, and weaknesses of his colleagues, sowing reasonable doubt in each of them. The great absentee (the defendant never appears) is in fact present in all the actors on stage, the inmates of the Chieti Prison. We thus witness a powerful reversal of roles: the inmates become jurors.

Serenella Di Michele, Angelo Petrone

Nata a Pescara nel 1973, **Serenella Di Michele** inizia la sua formazione teatrale presso "Il laboratorio delle Arti Sceniche" di Chieti e prosegue con il Maestro internazionale Jurij Alschitz, con il quale fonda nel 2021 l'Istituto Italiano di Pedagogia Teatrale. Coniuga gli studi artistici con quelli filosofici (nel 2000 si laurea in Filosofia) e inclina la professione artistica nell'ambito specifico della Pedagogia teatrale. Nel 2006 crea il Centro Studi Didattica Teatrale a Pescara.

Nato a Milano nel 1961, **Angelo Petrone** vive e lavora a Pescara. Studia ai seminari di mimo e clown con Pierre Byland, da attore con Silvio Aracilo, nei seminari sul mimo e pantomima con Marcel Marceau. Cura laboratori teatrali nelle scuole, produce diversi spettacoli di recupero storico, coniuga la sua formazione artistica con l'attività di counseling e coaching.

Born in Pescara in 1973, **Serenella Di Michele** began her theatrical training at "Il laboratorio delle Arti Sceniche" in Chieti and pursued her artistic career with the International Master Jurij Alschitz, with whom she founded the Italian Institute of Theatre Pedagogy in 2021. She combined artistic studies with philosophical studies (in 2000 she graduated in Philosophy) and inclined the artistic profession in the specific field of Theater Pedagogy. In 2006, she founded the Centro Studi Didattica Teatrale in Pescara. Born in Milan in 1961, **Angelo Petrone** lives and works in Pescara. He studied at mime and clown seminars with Pierre Byland, trained as an actor with Silvio Aracilo, studied in seminars on mime and pantomime with Marcel Marceau. He curates theater workshops in schools, produces several shows of historical recovery, combines his artistic training with the activity of counseling and coaching.

Profughi da tre soldi

The Threepenny Refugees

Sandro Baldacci

Casa Circondariale di Genova Marassi

Sceneggiatura, montaggio

Screenplay, Editing:

Sandro Baldacci

Interpreti | Cast:

i detenuti della Casa Circondariale di

Genova Marassi

Produzione | Production:

Associazione Culturale Teatro

Necessario Genova

sandrobaldacci54@gmail.com



Italia | Italy

2021 - DCP - Colore | Color - 12' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Viva

Bright

Marianna Turturo, Alessandra Ardito

Casa di Reclusione Femminile di Trani

Sceneggiatura | Screenplay:

Alessandra Ardito

Fotografia, montaggio

Cinematography, Editing:

Marianna Turturo

Suono | Sound:

Marianna Turturo, Alessandra Ardito

Design del suono | Sound Design:

Paolo Vista

Con | With:

Lucia, Terry, Rossella, Imma,

Marianna, Mary, Angela, Tina, Lidia

Produttrici | Producers:

Marianna Turturo, Alessandra Ardito

mary.turturo@gmail.com

Co-produzione | Co-production:

Fondazione EPASSS,

ASL BT Puglia Salute



Italia | Italy

2022 - DCP - Colore | Color - 19' - v.o. Italiano | o.v. Italian

Profughi da tre soldi

L'Associazione Culturale Teatro Necessario svolge la sua attività nel Carcere di Marassi a Genova dal 2005. *Profughi da tre soldi* è lo spettacolo teatrale del 2020 ispirato alla messinscena di Giorgio Strehler dell'Opera da tre soldi di Bertolt Brecht e interpretato dalla Compagnia Teatrale Scatenati, formata da attori detenuti della CC di Marassi. Un trailer ripercorre il making-of dello spettacolo diretto da Sandro Baldacci, accompagnato da una video-testimonia di un anno di attività in tempo di pandemia nell'anno 2020-21.

Sandro Baldacci

Regista e attore, esperto in comunicazione, Sandro Baldacci si è diplomato presso la Scuola del Teatro Stabile di Genova, teatro con il quale ha poi collaborato ininterrottamente fino ad oggi in qualità di attore, regista e docente. Insegna teatro presso il Corso di Laurea in Discipline delle Arti della Musica e dello Spettacolo dell'Università di Genova e presso diverse scuole di specializzazione universitaria per insegnanti e psicologi. Tiene corsi di teatro terapia presso centri sociali e comunità terapeutiche. Ha curato la regia di documentari, video istituzionali, spot pubblicitari e video musicali. Si occupa di "teatro sociale e terapeutico" dirigendo numerosi laboratori finalizzati all'integrazione dell'handicap e delle diversità sociali.

The Cultural Association Teatro Necessario has been performing at the Marassi Prison in Genoa since 2005. *Profughi da tre soldi* is the 2020 play inspired by Giorgio Strehler's staging of Bertolt Brecht's *The Threepenny Opera* and performed by the Compagnia Teatrale Scatenati, made up of inmate actors from Marassi Prison. A trailer traces the making-of of the play directed by Sandro Baldacci, accompanied by a video-testimony of a year's pandemic-time activity in the year 2020-21.

Director and actor, expert in communication, Sandro Baldacci graduated from the School of Teatro Stabile di Genova, a theater with which he has since collaborated continuously until today as an actor, director and teacher. He teaches theater at the Graduate Course in Disciplines of Music and Performing Arts at the University of Genova and at several university graduate schools for teachers and psychologists. He teaches theater therapy courses at social centers and therapeutic communities. He has directed documentaries, institutional videos, commercials and music videos. He is involved in "social and therapeutic theater" by directing numerous workshops aimed at the integration of handicap and social diversity.

Viva

Nella città di Trani, le mura di un vecchio convento nel tempo sono diventate mura di una Casa di Reclusione Femminile, sorvegliata giorno e notte. Ironia e la solidarietà sono le uniche chiavi di sopravvivenza per le protagoniste che, ogni giorno, sognano di tornare a guardare il mare al di là di quelle mura.

Marianna Turturo, Alessandra Ardito

Nata nel 1993, **Marianna Turturo** è una regista indipendente che lavora su storie che si rifanno ad approcci antropologici e documentaristici. All'età di 19 anni si trasferisce a Londra dove si laurea in Cinema presso la University of East London. Nel 2019 decide di tornare in Italia. Da allora collabora con produzioni indipendenti, scrivendo e lavorando anche ad alcuni progetti personali. Attualmente lavora come regista freelance a Bari.

Dall'età di 8 anni, **Alessandra Ardito** frequenta i corsi di formazione della compagnia teatrale "La luna nel letto" e fin da piccola recita negli spettacoli prodotti dalla stessa compagnia sotto la direzione di Michelangelo Campanale. Nel 2011 supera le selezioni per accedere all'Accademia TeatroDimitri di Verscio, in Svizzera, diplomandosi nel 2014 con un Bachelor of Arts in physical theatre. *Viva* è il suo debutto cinematografico come regista e sceneggiatrice.

Over time, the walls of an old convent in the city of Trani have become the walls of a women's prison, guarded day and night. Irony and solidarity are the only keys to survival for the women who live there, the same who dream of seeing the sea again, beyond those old walls.

Born in 1993, **Marianna Turturo** is an independent filmmaker working on stories that come back to anthropological and documentary approaches. At the age of 19, she moved to London where she also studied for a bachelor's degree in Film Studies at the University of East London. In 2019 she decided to come back to Italy. Since then, she collaborated with independent productions while also writing and working on some personal projects. She is currently working as a freelance filmmaker in Bari.

From the age of 8, **Alessandra Ardito** attended training courses with the theater company "The Moon in the Bed" and since childhood, she has acted in the shows produced by the same company under the direction of Michelangelo Campanale. In 2011 she passed the selections to enter the TeatroDimitri Academy in Verscio, Switzerland, graduating in 2014 with a bachelor of arts in physical theater. *Bright* is her film debut as director and screenwriter.



EVENTI

EVENTI SPECIALI | SPECIAL EVENTS

Maredolce - Evento in collaborazione con WWF Italia

Maredolce - Event in collaboration with WWF Italia

MEDMeetings - 6° Edizione | 6th Edition

MedPitching - 1° Edizione | 1st Edition

MEDFilm Works in Progress - 3° Edizione | 3rd Edition

MEDFilm Talents - 3° Edizione | 3rd Edition

Masterclass | Masterclasses

Lettere dal Mediterraneo

Readings from the Mediterranean Sea



Maredolce

Evento in collaborazione con WWF Italia
Event in collaboration with WWF Italia



Maredolce
Christian Mantuano

Montaggio, suono | Editing, Sound: Christian Mantuano
Produttrice | Producer: Clémentine Laurent
Produzione | Production: WWF Italia
wwf.it
clementinelautent.freelance@gmail.com

Italia | Italy
2022 - DCP - Colore | Color - 27"
v.o. Italiano, Dialetti italiani | o.v. Italian, Italian dialects

Prodotto nell'ambito di "Pescare Oggi per Domani", il progetto del WWF che coinvolge 20 comunità costiere di pescatori artigianali in 10 Paesi mediterranei con l'obiettivo di garantire una migliore gestione delle risorse marine per trovare un equilibrio tra lo sfruttamento delle risorse naturali e la loro conservazione, *Maredolce* vuole portare all'attenzione le sfide affrontate dai pescatori artigianali e le opportunità offerte dalla trasformazione del settore della piccola pesca verso pratiche più sostenibili ed innovative. Il film è un omaggio al Mar Mediterraneo e alle comunità di pescatori artigianali che rappresentano un valore storico e culturale. Re-inventarsi. È la parola chiave di questo film in cui si intrecciano antiche tradizioni e soluzioni tecnologiche e originali di Peppe, Antonio, Stefania e Giuseppe che condividono la medesima missione: proteggere il mare e preservare il mestiere di pescatori. Accompagnati durante le loro attività di pesca, sono loro i narratori del passato, del presente e del futuro e si rivolgono allo spettatore con parole e storie concrete che permettono di scoprire a fondo questo mestiere. La loro volontà di investire in soluzioni alternative per una piccola pesca più sostenibile così da assicurare alle nuove generazioni un mare ricco di risorse, rappresenta il filo conduttore del docufilm che delicatamente mostra un confronto tra generazioni ricamato di pensieri e ricordi.

Christian Mantuano

Nato a Roma nel 1985, Christian Mantuano inizia la sua ricerca personale raccontando la relazione tra uomo e spazio pubblico in contesti legati principalmente al territorio, all'urbano, e alle sue contraddizioni. Come fotogiornalista fonda a Roma il collettivo Oneshot Image e instaura importanti collaborazioni con testate editoriali nazionali ed internazionali. È direttore della fotografia in *Vernissage* di Fabrizio Bellomo, vincitore della 39ª edizione del Bellaria Film Festival come miglior documentario, *Zona limite* di Stefano di Buduo e *Porto Rubino - Storie, canzoni e lupi di mare* di Fabrizio Fikera, presentato alla Festa del Cinema di Roma e prodotto da Pulse Film Italia. Il ritorno a Bari, sua città di origine, lo porta a concentrarsi su progetti che hanno come focus il mare, e le storie ed esperienze delle persone che a esso sono legate.

Produced as part of 'Transforming Mediterranean Small-scale Fisheries', the WWF project involving 20 coastal artisanal fishing communities in 10 Mediterranean countries to ensure better management of marine resources in a search for a balance between our use of natural resources and their conservation, *Maredolce* looks at the challenges that artisanal fishers face and the opportunities for more sustainable and innovative practices offered by transforming the small-scale fishing sector. The film is a tribute to the Mediterranean Sea and the historical and cultural value of its artisanal fishing communities.

Re-invention is the film's key word. Timeless traditions are interwoven with creative solutions and the use of the latest technology by Peppe, Antonio, Stefania and Giuseppe who share the same mission: to protect the sea and safeguard small-scale fishing. As we join them during their day-to-day activities, they tell their stories of the past, the present and the future, and give us an insight into their profession. Their enthusiasm to invest in alternative solutions towards more sustainable small-scale fishing, so that future generations can enjoy a sea rich in resources, is the film's leitmotif, a delicately woven net of thoughts and memories that reveals the connections and the contrasts between generations.

Paola Cassano
Head of WWF Project

Born in Rome in 1985, Christian Mantuano began his very personal exploration with stories of the relationship between people and public space, in the context of the realities of place, of urban spaces and their contradictions. As a photojournalist he founded the Oneshot Image collective in Rome and worked closely with national and international publishers. He was director of photography for *Vernissage* by Fabrizio Bellomo, awarded as Best Documentary at the 39th edition of the Bellaria Film Festival, *Zona limite* by Stefano di Buduo and *Porto Rubino - Storie, canzoni e lupi di mare* by Fabrizio Fikera, premiered at Rome Film Fest and produced by Pulse Film Italia. His return to Bari, his birthplace, has resulted in a focus on projects related to the sea, and the stories and experiences of the people who are connected to it.

MedMeetings

6^a Edizione | 6th Edition

È sempre più strutturato lo spazio dedicato alle attività professionali con la sesta edizione dei MedMeetings, unica piattaforma italiana dedicata all'area euro-mediterranea. Il progetto è sostenuto dall'OIM Organizzazione Internazionale per le Migrazioni, dal MiC, dalla Regione Lazio e da Lazio Innova e si propone di gettare nuovi ponti volti a connettere l'industria italiana con tutte le sorelle del bacino mediterraneo e viceversa. Una missione di natura sia economica sia culturale che gli organizzatori si propongono di condurre con entusiasmo e scrupolosità anche negli anni a venire.

Novità di quest'anno è il lancio di MedPitching, iniziativa curata da Paolo Bertolin. Si tratta di una piattaforma dedicata a progetti in via di sviluppo, in provenienza da tutta la regione euro-mediterranea. Lo scopo dell'iniziativa è quello di creare connessioni tra tali progetti e produttori italiani attivi nell'ambito della coproduzione minoritaria, al fine di potenziare il ruolo costruttivo che l'industria italiana può offrire grazie a questa nuova risorsa.

Sempre nell'ambito dei MedMeetings, si inserisce la terza edizione dei MedFilm Works in Progress (MedWIPS), a cura di Azza Chaabouni, con in palio l'OIM Prize, premio in denaro di 10.000 euro e il Premio Tecnico offerto da Station Video, del valore di 3.500 euro. MedWIPS è un bando

aperto a progetti di finzione e documentari creativi in fase di post-produzione provenienti dai paesi dell'area euro-mediterranea. Sei i film in post-produzione che saranno valutati dalla giuria di esperti formata dal Coordinatore dei Fondi del Doha Film Institute Khalil Benkirane, dalla matrice Gladys Joujou e dal selezionatore delle Giornate degli Autori Cédric Succivalli.

Infine, nel quadro dei MedMeetings è stato istituito in questa edizione un Focus Spagna, dedicato alla collaborazione con l'industria iberica e realizzato con il contributo dell'ICAA, Istituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales. In tale contesto, verrà presentato un case study attorno al vincitore dell'Orso d'Oro della Berlinale 2022, *Alcarrás* di Carla Simón, co-produzione minoritaria italiana realizzata dalla Kino Produzioni di Giovanni Pompili. Il Focus Spagna vede altresì la partecipazione di tre progetti nei MedPitching e di un work-in-progress ai MedWIPS.

Tutte le attività previste dal programma dei MedMeetings si svolgeranno giovedì 4 e venerdì 5 novembre presso il MACRO, in Via Nizza 38. In occasione dei MedMeetings, la Regione Lazio allestirà al MACRO una postazione destinata ai produttori sulle opportunità del fondo "Lazio Cinema International" e dei bandi regionali per il cinema e l'audiovisivo.

MedPitching: un'opportunità da cogliere

MedPitching: a must-seize opportunity

by Paolo Bertolin

È tempo per l'Italia di scoprire il Mediterraneo. Ed è tempo per il Mediterraneo di scoprire l'Italia. Le connessioni storiche, economiche, politiche e culturali che connettono la penisola al centro di questo mare chiuso, ma da sempre aperto al mondo, a tutte le sue sponde, da nord a sud, da ovest a est sono un patrimonio condiviso d'immenso valore. Un patrimonio comune che si porge a fondamento di collaborazioni nuove e rinnovate in un ambito cinematografico in costante evoluzione, soprattutto di fronte alle sfide di quest'ultimo complesso biennio.

I nuovi strumenti a disposizione dei produttori italiani offerti dai bandi per le coproduzioni minoritarie hanno portato ad una spinta di rinnovamento e di vitale apertura nel panorama produttivo nazionale. La spinta verso la collaborazione con nuovi partner e la ricerca di storie rilevanti e talenti da sostenere si fa sentire come una rinnovata urgenza di fiducia nel potere del racconto cinematografico e del grande schermo.

Ed è proprio per questo che il MedFilm Festival, in occasione della sua 28^a edizione, ha deciso di allargare il ventaglio delle proposte professionali dei MedMeetings con il lancio di MedPitching, una piattaforma di coproduzione intesa a connettere produttori italiani interessati alla coproduzione minoritaria con progetti in sviluppo da tutta la regione euro-mediterranea, potenzialmente interessati a lavorare con l'Italia. Attraverso una selezione curata di progetti, i MedPitching si propongono di gettare nuovi ponti che con-

nettano l'industria italiana con tutte le sorelle del bacino mediterraneo – e viceversa. Una missione di natura sia economica sia culturale che cercheremo di condurre con entusiasmo e scrupolosità anche negli anni a venire. I nuovi progetti selezionati per MedPitching:

50 Picogramos, David Pérez Sañudo
Spagna
Arcadia, Guillermo Benet
Spagna
Augusta & Kátia, Lud Monaco
Portogallo
Hear the Yellow, Banu Sivaci
Turchia
I'm Here But You Can't See Me
Feyrouz Serhal
Spagna / Libano
The Ballad of the Skeleton, Murat Uğurlu
Turchia
The Pigeon Tower, Amal Ramsis
Egitto
Tunis-Djerba, Amel Guellaty
Tunisia / Francia
We All Die Naked
Iris Elezi, Thomas Logoreci
Albania

The space dedicated to professional activities is increasingly structured with the sixth edition of MedMeetings, the only Italian platform dedicated to the Euro-Mediterranean area. The project is supported by IOM International Organization for Migration, MiC, Lazio Region and Lazio Innova and intends to build new bridges aimed at connecting Italian industry with all its sisters in the Mediterranean basin and vice versa. A mission of both economic and cultural nature that the organizers propose to conduct with enthusiasm and thoroughness in the years to come as well.

New this year is the launch of MedPitching, an initiative curated by Paolo Bertolin. It is a platform dedicated to developing projects from across the Euro-Mediterranean region. The purpose of this event is to create connections between such projects and Italian producers active in the field of minority co-production, in order to enhance the constructive role that Italian industry can offer thanks to this new resource.

Also as part of MedMeetings is the third edition of MedFilm Works in Progress (MedWIPS), curated by Azza Chaabouni, with the OIM Prize, a cash prize of 10,000 euros, and the Technical Prize offered by Station Video of 3,500 euros. MedWIPS is a call for entries open to fiction and creative documentary projects in post-production from countries in the Euro-Mediterranean region. Six films in post-production will

be evaluated by the expert jury consisting of Doha Film Institute Head of Grants Programme Khalil Benkirane, editor Gladys Joujou, and Venice Days programmer Cédric Succivalli. Finally, as part of the MedMeetings, Focus Spain has been established in this edition, dedicated to collaboration with the Iberian industry and realized with the contribution of ICAA, Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales. In this context, a case study will be presented around the winner of the Golden Bear at Berlinale 2022, *Alcarrás* by Carla Simón, an Italian minority co-production by Giovanni Pompili's Kino Produzioni. Focus Spain also features three projects in the MedPitching and one work-in-progress in the MedWIPS.

All activities in the MedMeetings program will take place on Thursday, November 4 and Friday, November 5 at the MACRO, in Via Nizza 38. On the occasion of the MedMeetings, the Lazio Region will set up a station at the MACRO for producers on the opportunities of the "Lazio Cinema International" fund and regional calls for film and audiovisual projects.

It is time for Italy to discover the Mediterranean. And it is time for the Mediterranean to discover Italy. The historical, economical, political and cultural connections that link the peninsula located at the center of this sea enclosed by land – yet always open to the world – with all its shores, from North to South, from West to East, are a shared heritage of immense value. This common heritage lays down the foundations of new and renewed collaborations in a constantly evolving cinematographic field, especially in the face of the challenges and complexities that arose in the last two years. The new tools made available to Italian producers through the calls for minority co-production have led to a push for renewal and to a vital opening of the national production landscape. The drive towards collaboration with new partners and the search for relevant stories and talents to support is perceived as a renewed urgency to trust the power of the cinematic language and of the big screen.

And it is precisely for this reason that the MedFilm Festival, on the occasion of its 28th edition, has decided to broaden the range of the professional proposals of MedMeetings with the launch of MedPitching, a co-production platform intended to connect Italian producers interested in minority co-production with projects in development from the whole Euro-Mediterranean region, potentially interested in working with Italy. Through a careful selection of projects, the MedPitching platform aims to build new bridges that connect the Italian industry with all its sisters of the Mediterranean basin

– and vice versa. A mission of both economic and cultural nature that we will try to carry out with enthusiasm and scrupulousness also in the years to come.

The nine selected projects for MedPitching:

50 Picogramos, David Pérez Sañudo
Spain
Arcadia, Guillermo Benet
Spain
Augusta & Kátia, Lud Monaco
Portugal
Hear the Yellow, Banu Sivaci
Turkey
I'm Here But You Can't See Me
Feyrouz Serhal
Spain / Lebanon
The Ballad of the Skeleton, Murat Uğurlu
Turkey
The Pigeon Tower, Amal Ramsis
Egypt
Tunis-Djerba, Amel Guellaty
Tunisia / France
We All Die Naked
Iris Elezi
Albania

MedFilm Works in Progress: una realtà consolidata

MedFilm Works in Progress: a consolidated reality

by Azza Chaabouni

Lanciato nel 2020, MedWIPS arriva quest'anno alla sua terza edizione. Organizzato all'interno dei MedMeetings, MedWIPS mira a promuovere i registi indipendenti di talento provenienti dalle due sponde del Mar Mediterraneo. Nel corso di due giorni, il 4 e 5 novembre, il programma offre l'opportunità a sei progetti di fiction e documentari creativi in fase di post-produzione di ottenere un feedback professionale da parte di una giuria internazionale, di incontrare potenziali partner e di competere per un grant di 10.000 euro e un premio di post-produzione (la produzione di un DCP e la realizzazione dei sottotitoli in inglese). Quest'anno, siamo lieti di presentare 6 proposte cinematografiche mediterranee che arrivano da Egitto, Italia, Libano, Spagna, Tunisia e Turchia. E per la prima volta le

sessioni di lavoro di WIPS si terranno in presenza a Roma nella cornice prestigiosa del Macro – Museo d'Arte Contemporanea.

Siamo inoltre onorati di annunciare che i due vincitori dell'edizione 2021 di WIPS, *Fragments from Heaven* di Adnane Baraka e *From Cairo* di Hala Galal, fanno parte del Fuori Concorso del MedFilm e verranno proiettati al Cinema Savoy. MedFilm ringrazia Lazio Innova – Regione Lazio, la Direzione generale per il cinema del MiBACT, l'IOIM Organizzazione Internazionale per le Migrazioni delle Nazioni Unite, db Studios e Stadion Video per la loro collaborazione.

MedWIPS, which was launched in 2020, is in its third edition. Organized in the frame of MedMeetings, MedWIPS aims to promote independent talented directors coming from the two shores of the Mediterranean Sea. During two days, November 4-5, it offers the opportunity to six fiction and creative documentary projects in the post-production phase to have professional feedbacks from an international jury, to encounter potential partners and to compete for a grant of 10,000 EUR and a post-production prize (production of a DCP and English subtitles).

This year, we are delighted to present 6 Mediterranean cinematic proposals coming from Egypt, Italy, Lebanon, Spain, Tunisia, and Turkey. And for the first time MedWIPS' working

sessions will take place in Rome at the prestigious Macro – Museum of Contemporary Art of Rome.

We are honored to announce that the two winners of the previous MedWIPS' edition, *Fragments from Heaven* by Adnane Baraka and *From Cairo* by Hala Galal are part of the Out of Competition section and will be screened at Cinema Savoy. MedFilm thanks Lazio Innova – Lazio Region, General Directorate for Cinema – MiBACT, IOIM – UN Migration (International Organization for Migration), db Studios, and Stadion Video for their collaboration.

Abo Zabaal Prison 1989

Bassam Mortada

Fondi ricevuti | Funds received:
186,600 usd

Necessario per finire il film | Needed to finish the film:

Sound Mixing, Color Correction, Subtitles, DCP

Budget totale | Total budget:
233,600 usd

Per completare il budget | Requested to complete the budget:
10,000 usd

Produzione | Production:
See Media Production
www.see-media.org
kesmat@see-media.org



Egitto, Germania | Egypt, Germany

Lunghezza inviata | Submitted Length: 75'

Lunghezza finale prevista | Expected Final Length: 80'
v.o. Arabo | o.v. Arabic

Fondata e guidata da Kesmat El Sayed e Bassam Mortada, la società indipendente egiziana See Media Production produce documentari creativi e film di finzione di rilevanza sociale, che trascendono i confini nazionali e culturali. Tra i loro lavori, *Reporting... a Revolution*, tre short doc e i due documentari *My Mohamed Is Different* di Ines Marzouk e *From Cairo* di Hala Galal.

Founded and led by Kesmat El Sayed and Bassam Mortada, the Egyptian independent production company See Media Production produces creative feature documentaries and narrative films with social relevance that transcend national and cultural boundaries. Among their works, *Reporting... a Revolution*, three short and two feature documentaries, *My Mohamed Is Different* by Ines Marzouk and *From Cairo* by Hala Galal.

Abo Zabaal Prison 1989

In cerca di comprensione e guarigione, il regista e attivista Bassam Mortada ripercorre l'arresto, la prigionia e le torture subite dal padre Mahmoud nel 1989 nella famigerata prigione di Abo Zabaal, ricostruendo e ricorrendo all'esperienza che ha traumatizzato e diviso la sua famiglia. Poco dopo il rilascio, Mahmoud ha lasciato la famiglia e il Paese, costruendosi una nuova vita a Vienna, da dove di tanto in tanto inviava registrazioni su cassetta alla moglie e al figlio piccolo in Egitto. Bassam, che nel 1989 aveva 5 anni, è cresciuto con la madre Fardous, anche lei attivista socialista, che non ha mai nascosto la sua rabbia e delusione.

Commento del regista | Director's Statement

Ho trascorso la mia infanzia in una casa di attivisti politici. Mi hanno formato la lotta per la giustizia e il cambiamento in Egitto, che per i miei genitori era la cosa più importante. Ero orgoglioso che fossero così impegnati politicamente. Ma le loro scelte hanno avuto conseguenze con cui convivevo ancora oggi. Il rapporto con mio padre si è complicato per la sua assenza, la rabbia di mia madre e la mia crescita. Tra noi è sorta una distanza che sembrava un muro. Così ho deciso di immergermi nel passato ed entrare nei suoi panni. Forse avrei potuto superare il giudizio e passare a qualcosa come il perdono e l'accettazione? È per questo che l'approccio artistico di questo progetto nasce dalla fusione tra passato e presente.

In search of understanding and healing, filmmaker and activist Bassam Mortada explores his father Mahmoud's arrest, imprisonment and torture in 1989 at the infamous Abo Zabaal prison, re-constructing and reconsidering the experience that traumatized and divided his family. Soon after release, Mahmoud left his family and country, making a new life in Vienna from which he would occasionally send cassette recordings to his wife and young son in Egypt. Bassam, a child of 5 in 1989, was raised by his mother, Fardous, a socialist activist herself, who made no secret of her anger and disappointment.

My childhood was spent in a political activist house-hold, which shaped me. The struggle for justice and change in Egypt was the most important thing to them. I was proud that my parents were so engaged politically. But their choices had consequences that we live with to this day. My relationship with my father became complicated by absence, my mother's anger and my own development. A distance grew between us which felt like a wall. So I decided to deep dive into the past and into his shoes. Perhaps I could move past judgment toward something like forgiveness and acceptance? This is why the artistic approach depends on blending together the past with the present.

Bassam Mortada

Regista, produttore e attivista, Bassam Mortada collabora con diverse istituzioni indipendenti e ONG per documentare il lavoro e le lotte di una vita. La sua filmografia include *Althawra... Khabar* (2012), *Fi Entezar Alaaed Men Algalal* (2014) e *Search for Ghazala* (2019). Bassam è anche co-fondatore di See Media Production.

Director, producer and activist Bassam Mortada works with a number of independent institutions, NGOs and activists to help document life work and struggle. His filmography includes *Reporting... a Revolution* (2012), *Waiting for His Descent from the Mountain* (2014) and *Search for Ghazala* (2019). He is also a co-founder of See Media Production.

Animal/humano

Human/Animal

Alessandro Pugno

Fondi ricevuti | Funds received:

Ibermedia, Eurimages, Creative Europe, I.C.A.A., Agencia Andaluza de Instituciones Culturales, Canal Sur, MiC, Piemonte Film Tv Fund

Necessario per finire il film | Needed to finish the film:

Subtitles, Audio Description, DCP

Budget totale | Total budget:

€ 1.696.153,05

Per completare il budget | Requested to complete the budget:

€ 10.000,00

Produzione | Production:

Redibis Film

www.redibisfilm.it

segre@redibisfilm.it

Fondata nel 2012 da Daniele Segre e Daniele De Cicco, Redibis Film esplora la società contemporanea e i suoi cambiamenti attraverso una varietà di stili e generi. La società sta attualmente sviluppando *Otter* di Srdan Vuletic, in coproduzione con Montenegro e Croazia; *Waterdrop* di Robert Budina, in coproduzione con Albania e Romania; il documentario *La città invisibile* di Alessandro Stevanov.



Spagna, Italia, Messico | Spain, Italy, Mexico

Lunghezza inviata | Submitted Length: 88'

Lunghezza finale prevista | Expected Final Length: 92'

v.o. Spagnolo, Italiano | o.v. Spanish, Italian

Founded in 2012 by Daniele Segre and Daniele De Cicco, Redibis Film explores contemporary society and its changes, through a variety of styles and genres. The company is currently developing *Otter* by Srdan Vuletic, in co-production with Montenegro and Croatia; *Waterdrop* by Robert Budina, in co-production with Albania and Romania; the feature doc *The Invisible City* by Alessandro Stevanov.

لن تَرَكَنا اُطُور

Embodied Chorus

Danelle Davie, Mohamad Sabbah

Fondi ricevuti | Funds received:

IDFA Bertha Classic Fund, OIF Fonds Image de la Francophonie, AFAC Production Fund, CNC Lebanon Emergency Fund, Busan International Film Festival's ACF/AND Fund, IDFA Bertha Fund Europe, Cinema al Fouad Film Grants, IMS International Media Support, Cineworld Film Fund Luxembourg, CineGouna 2019 Springboard Best Project Award, CNC Main Jury Award at BCP 2022, finishing grant from the PostOffice Beirut

Necessario per finire il film | Needed to finish the film:

Sound Design and Edit, VFX, Color Grading, Music, Sound Mixing, Finalization & Mastering, Marketing & Outreach

Budget totale | Total budget:

€ 296.706,13

Per completare il budget | Requested to complete the budget:

€ 44.637,48

Produzione | Production:

madame le tapis (MLT), HEARTWAKE films GmbH

Co-produzione | Co-Production:

Wild Fang Films (Luxembourg)

www.madameletapis.com

yabinader@madameletapis.com

www.heartwake.de

julia.wagner@heartwake.de



Libano, Germania, Lussemburgo | Lebanon, Germany, Luxembourg

Lunghezza inviata | Submitted Length: 68'

Lunghezza finale prevista | Expected Final Length: 80'

v.o. Arabo, Francese, Inglese | o.v. Arabic, French, English

MLT-madame le tapis è una società di produzione libanese che sviluppa, (co)produce e realizza progetti multimediali. HEARTWAKE films sviluppa e (co)produce film di spiccata rilevanza artistica e sociale.

MLT-madame le tapis is a Lebanese production house that develops, (co-) produces and executes multimedia projects. HEARTWAKE films develops and (co-)produces films with distinct artistic and social relevance.

Animal/humano

Matteo è un ragazzo italiano che vive circondato da bare: l'attività di famiglia è un'impresa di pompe funebri. Da lui ci si aspetta che la gestisca da grande. Costretto ad affrontare ogni giorno la morte e il dolore di una madre malata, sogna di diventare un eroe. Durante un viaggio in Spagna, scopre la corrida e tutto ha senso: si trasferirà in Spagna, diventerà un torero e morirà con gloria. In Andalusia, il giovane toro Fandango, allevato per diventare un toro da combattimento, piange quando gli vengono portati via la madre e il suo amico toro. Matteo e Fandango crescono in mondi completamente diversi, ma le loro vite si riflettono l'un sull'altra: entrambi sperimentano le stesse gioie e sofferenze mentre diventano adulti. Fino ad incontrarsi nell'arena.

Commento del regista | Director's Statement

Animal/humano affronta il processo della crescita stabilendo un parallelismo inedito e neutrale tra un torero e un toro. Mescolando fiction e documentario, il film utilizza l'antica tradizione della corrida per esplorare non solo il modo in cui esprimiamo la nostra identità di esseri umani e come affrontiamo la morte, ma anche il nostro bisogno interiore di essere eroi e raggiungere l'immortalità. È una tragedia, nel senso greco del termine, su due personaggi i cui destini intrecciati sono stati scritti prima della loro nascita.

Alessandro Pugno

Nato in Italia, Alessandro Pugno vive e lavora in Spagna dal 2012. Il suo primo documentario è *All'ombra della croce*, dedicato al monastero che custodisce la tomba del dittatore Francisco Franco, sotto la croce più grande del mondo. *Animale umano* è il suo primo film di fiction.

Matteo is an Italian boy who lives surrounded by coffins: his family business is a funeral parlor. He is expected to run it when he grows up. Forced to face death everyday, and the pain of a sick mother, he dreams of becoming a hero. In a trip to Spain, he discovers bullfighting and everything makes sense: he shall move to Spain, become a bullfighter and die with glory. In Andalusia, the playful young bull Fandango, bred to become a fighting bull, cries when its mother is taken away and when its bull friend leaves. Matteo and Fandango grow up in completely different worlds, but their lives reflect on each other: both experience the same joys and sufferings while becoming adult. And eventually meet in the arena.

Human/Animal approaches the process of coming of age by establishing an unprecedented and neutral parallelism between a bullfighter and a bull. Mixing up fiction and documentary, it uses the ancient tradition of bullfighting to explore not only how we express our identity as human beings and how we face death, but also our inner need to be heroes and achieve immortality. It is a tragedy, in the Ancient Greek sense, about two characters whose intertwined destinies were written before they were born.

Born in Italy, Alessandro Pugno lives and works in Spain since 2012. His first feature film is the documentary *A la sombra de la cruz* (*Under the Shadow of the Cross*): beneath the largest cross in the world, a monastery holds the grave of dictator Francisco Franco. *Human Animal* is his first fiction film.

Embodied Chorus

Una strana massa occupava il corpo di lei. Lei ha preso la macchina da presa e si è filmata. Insieme, urlano quello che di solito sussurrano. Un coro di corpi racconta storie di sesso e infezioni.

A strange mass occupied his body. She took the camera and filmed herself. They speak out loud what they usually whisper. A chorus of bodies tells stories of sex and infections.

Commento del regista | Directors' Statement

Siamo due registi libanesi animati dal desiderio di raccontare storie sui corpi. Abbiamo sentito la necessità di raccontare le nostre storie e quelle di altri, condividendo esperienze di sesso e malattie. Volevamo rompere il silenzio imposto sulle infezioni sessualmente trasmissibili, trasformare i traumi e girarci un film. Il cinema è il nostro mezzo per condividere ciò che abbiamo vissuto e aprire uno spazio dove storie solitamente silenziate, immagini nascoste e voci soffocate possono esistere.

We are two Lebanese filmmakers with the desire to tell stories about bodies. We felt the need to tell our stories and those of others, sharing experiences of sex and infections. We wanted to break the imposed silence about sexually transmitted infections, transform traumas and make a film. Cinema is our tool to share what we lived and to open a space where usually-silenced stories, hidden images, and muffled voices can exist.

Danelle Davie, Mohamad Sabbah

Regista di documentari e antropologa filmica, **Danelle Davie** ha diretto diversi film etnografici, alcuni presentati in festival internazionali. Regista e artista, **Mohamad Sabbah** ha diretto nel 2017 il suo primo lungometraggio, *Chronic*, mentre i suoi precedenti cortometraggi hanno vinto premi in numerosi festival internazionali.

Danelle Davie is a documentary filmmaker and filmic anthropologist. She directed ethnographic films, some of which were screened in international festivals. **Mohamad Sabbah** is a film director and artist. He completed his first fiction feature in 2017, *Chronic*, and his previous shorts won prizes in international festivals.

طريق الجبل

Les Enfants rouges - Red Path

Lotfi Achour

Fondi ricevuti | Funds received:

€ 1.254.860

Necessario per finire il film | Needed to finish the film:

Editing, Sound Editing, Mix, Grading, VFX

Budget totale | Total budget:

€ 1.483.606

Per completare il budget | Requested to complete the budget:

€ 202.698

Produzione | Production: APA:

Artistes Producteurs Associés, La Luna Productions

Co-produzione | Co-Production:

Versus Production (Belgium), ShipSboy (Poland)

www.facebook.com/ArtistesProducteursAssociés

www.facebook.com/jalunaprod

doud.anissa@gmail.com

APA: Artistes Producteurs Associés (Tunisia) e La Luna Productions (Francia) sono due realtà produttive che si sono incontrate durante la distribuzione di un cortometraggio di Lotfi Achour. *Les Enfants rouges* sarà il loro primo lungometraggio realizzato in co-produzione dopo diversi corti di successo.



Tunisia, Francia, Belgio, Polonia, Qatar, Arabia Saudita

Tunisia, France, Belgium, Poland, Qatar, Saudi Arabia

Lunghezza inviata | Submitted Length: 40'

Lunghezza finale prevista | Expected Final Length: 90'

v.o. Arabo tunisino | o.v. Tunisian Arabic

APA: Artistes Producteurs Associés (Tunisia) e La Luna Productions (Francia) met during the distribution of a Lotfi Achour's short film. *Red Path* will be their first feature co-production after several successful short films.

Nessun posto al mondo

Nowhere in the World

Vanina Lappa

Fondi ricevuti | Funds received:

€ 25.000,00

Necessario per finire il film | Needed to finish the film:

Color Grading, Sound Mix & Editing, Music Rights Negotiation

Budget totale | Total budget:

€ 79.400,00

Per completare il budget | Requested to complete the budget:

€ 32.400,00

Produzione | Production:

La Sarraz Pictures

www.lasarraz.com

lasarraz.sviluppo@gmail.com



Italia | Italy

Lunghezza inviata | Submitted Length: 83'

Lunghezza finale prevista | Expected Final Length: 80'

v.o. Italiano, Dialecto campano | o.v. Italian, Dialect of Campania

La Sarraz Pictures has been producing feature films, creative documentaries and animation works for nearly 20 years. During these years it has acquired a very important position within the national market.

La Sarraz Pictures da quasi 20 anni produce film a soggetto, documentari creativi e opere di animazione. Durante questi anni ha acquisito una posizione molto importante all'interno del mercato nazionale italiano.

Red Path

Un viaggio onirico nella psiche ferita di un giovane pastore, Achraf, e nella sua capacità di superare la morte traumatica del cugino.

Commento del regista | Director's Statement

Ispirata a una macabra e raccapricciante storia vera accaduta in Tunisia, questa trasposizione in chiave decisamente poetica e fantastica segue la storia del giovane Achraf osservando i processi psicologici che mette in atto per sopravvivere. *Les Enfants rouges* racconta il modo in cui l'infanzia, pur essendo perennemente minacciata dalla violenza che incontra, ha un potere quasi mistico di trascendere le condizioni di vita più spaventose e brutali per trasformarle in una forza vitale, facendo appello a tutti gli strumenti interiori dell'immaginazione e della psiche a sua disposizione.

Lotfi Achour

Regista di cinema e teatro, Lotfi Achour vive tra Parigi e Tunisi ed è autore di oltre 25 produzioni teatrali e musicali. Ha anche diretto tre cortometraggi di successo (presentati a Cannes, Clermont-Ferrand, Leeds, Cairo) e un lungometraggio. *Les Enfants rouges* sarà il suo secondo lungometraggio.

A dreamlike journey into the wounded psyche of a young shepherd, Achraf, and his ability to overcome the traumatic death of his cousin.

Inspired by a macabre and gruesome true story that occurred in Tunisia, this transposition in a resolutely poetic and fantastic way follows the story of the young Achraf to observe the psychological processes he puts in place to survive. *Red Path* deals with the way in which childhood, while being forever scared by the violence it encounters, has an almost mystical power to transcend the most appalling and brutal conditions of life in order to transform them into a vital force by summoning all the inner tools of imagination and psyche at its disposal.

Theatre and cinema director, living in Paris and Tunis, Lotfi Achour is the author of over twenty-five theatrical and musical productions. He has also directed three successful short films (screened at Cannes, Clermont-Ferrand, Leeds, Cairo, etc.) and one feature. *Red Path* will be his second feature.

Nessun posto al mondo

Antonio, un pastore cilentano dallo spirito libero, sembra riuscire a comunicare solo con gli animali. L'incapacità di essere compreso dai suoi simili e le istituzioni che lo ostacolano lo esasperano sempre di più. Un nuovo regolamento comunale gli impedisce di portare i suoi animali al pascolo sul Cervati, la montagna che frequenta da quando è nato e di cui conosce tutti i meandri, e nonostante riesca a comparsi un terreno il comune gli impedisce di costruirvi qualsiasi cosa, anche un impianto per far arrivare l'acqua per i suoi animali. La natura è l'unica libertà in cui rifugiarsi e in cui trovare il suo posto nel mondo.

Antonio, a free-spirited Cilento shepherd, seems to be able to communicate only with animals. His inability to be understood by his peers and the institutions that hinder him exasperate him more and more. A new municipal regulation prevents him from taking his animals to graze on the Cervati, the mountain he has frequented since he was born and of which he knows all the meanders, and although he manages to buy himself a piece of land the municipality prevents him from building anything there, even a plant to get water for his animals. Nature represents the freedom in which he can take refuge and find his place in the world.

Commento della regista | Director's Statement

Con il mio primo film *Sopra il fiume*, ambientato in Cilento, il mio sguardo era rivolto verso la comunità di un piccolo paesino. Dopo alcuni anni sono tornata per seguire Antonio, un pastore del luogo, un uomo ribelle ed emarginato. Se inizialmente il desiderio era quello di scoprire un territorio dove gli uomini si confrontano con le leggi della natura e perpetuano tradizioni ancestrali, quello che mi ha poi convinto a seguire Antonio per quattro anni è stata la sua storia: quella di un uomo che attraverso il rapporto con gli animali sembra trovare un posto che tra gli uomini e le loro leggi non riesce ad avere.

With my first film, *Above the River*, set in Cilento, my gaze was directed toward the community of a small village. After a few years I returned to follow Antonio, a local shepherd, a rebellious and marginalized man. While initially the desire was to discover an area where men confront the laws of nature and perpetuate ancestral traditions, what then convinced me to follow Antonio for four years was his story: that of a man who through his relationship with animals seems to find a place among men and their laws that he cannot.

Vanina Lappa

Vanina Lappa è una regista e montatrice italo-francese. Diplomata alla Nuova Accademia di Belle Arti di Milano, dopo alcuni cortometraggi realizza il suo primo documentario *Sopra il fiume* (2016) che vince il Filmmaker Festival di Milano.

Vanina Lappa is an Italian-French filmmaker and editor. A graduate of the New Academy of Fine Arts of Milan, after a few short films she made her first documentary *Above the River* (2016) which won the Filmmaker Festival in Milan.

Yurt

Dormitory

Nehir Tuna

Fondi ricevuti | Funds received:

€ 55,000 (Hamburg Film Fund - MOIN), 15,000 USD (Sundance Film Festival), € 18,000 (German Turkish Co Development Fund), € 10,000 (Moon and Stars Project Grant / American Turkish Society)

Necessario per finire il film | Needed to finish the film:

Sound Design, Color Correction, VFX

Budget totale | Total budget:

€ 412.596,00

Per completare il budget | Requested to complete the budget:

€ 60.000,00

Produzione | Production:

TN Yapim, Red Balloon Film

www.tnyapim.com.tr

tanay@tnyapim.com.tr

www.redballoonfilm.de

dorothe@redballoon-film.de

Società di produzione tedesca fondata nel 2016 dalla CEO e produttrice Dorothe Beinemeier e da Maze Pictures di Amburgo, Red Balloon Film è nata dopo anni di esperienza nel networking nazionale e internazionale e grazie alla passione di Beinemeier per l'intrattenimento per bambini e famiglie, così come per contenuti di qualità che hanno plasmato la sua filmografia e competenza. Produzione turca con base ad Istanbul, TN Yapim è stata fondata nel 2017 dal produttore Tanay Abbasoglu.



Turchia, Germania, Francia | Turkey, Germany, France

Lunghezza inviata | Submitted Length: 116'

Lunghezza finale prevista | Expected Final Length: 106'

v.o. Turco | o.v. Turkish

Red Balloon Film is a production house created in 2016 by CEO & producer Dorothe Beinemeier and Maze Pictures based in Hamburg. The company was born as the result of many years of experience in both national and international networking and Beinemeier's strong passion for children and family entertainment, as well as high quality arthouse content which shaped her filmography and expertise. TN Yapim is a Turkish production company based in Istanbul and founded in 2017 by producer Tanay Abbasoglu.

Dormitory

Costretto a lasciare il comfort del suo stile di vita alto-borghese per volere del padre, il quattordicenne Ahmet viene mandato in un dormitorio religioso per soli ragazzi, dove deve affrontare le aspettative della famiglia, i suoi obblighi religiosi e l'infanzia a cui si aggrappa disperatamente. Sullo sfondo dell'aspra tensione sociale tra islamici devoti e laici, *Yurt* esplora la perdita dell'innocenza di un ragazzo che cerca di barcamenarsi tra le aspirazioni del padre per il suo futuro e il suo desiderio di autonomia.

Commento del regista | Director's Statement

Da bambino sono stato mandato in un dormitorio religioso per 5 anni. Ho un ricordo che non dimenticherò mai: sono nella biblioteca del dormitorio. La mia testa è appoggiata alla finestra. Sento il calore del termosifone sulle gambe e il freddo della finestra sulla fronte. I miei occhi sono fissi sul soggiorno della nostra casa, a 300 metri di distanza, in attesa che si accendano le luci. Aspetto che i miei genitori tornino a casa. Poi le luci si accendono e io li guardo. Papà si toglie la giacca e la appende allo schienale di una sedia, mamma si toglie gli orecchini... Guardano la tv, cenano. Io li guardo. Guardo con nostalgia le cose più usuali e noiose. Soprattutto con un groppo in gola. Ho cercato di portare la mia esperienza personale di aver vissuto in un dormitorio islamico per raccontare una storia che trascende la macro-lotta politica tra religiosità e secolarismo, trasmettendo l'isolamento e la pressione che Ahmet deve affrontare mentre lotta per soddisfare le aspettative della sua famiglia e anche per appartenere a qualcosa.

Nehir Tuna

Dopo aver studiato al Film Programma della Columbia University e aver ottenuto un Master in Regia al Rochester Institute of Technology, Nehir Tuna è diventato un allievo Sundance, selezionato al Sundance Screenwriters Lab nel 2019 e al Directors and Screenwriters Lab nel 2020. Nel 2018 ha inoltre partecipato alla residenza del Nipkow Programme. Nehir ha scritto e diretto sette cortometraggi tra cui *The Shoes* (2019), il prequel del suo imminente lungometraggio *Yurt*.

Forced to leave the comfort of his upper middle class lifestyle at his father's behest, fourteen-year-old Ahmet is sent to an all-boys religious dormitory where he must navigate familial expectations, his religious obligations, and the childhood to which he so desperately clings. Set against the backdrop of a society's bitter tension between devout Islamists and secularists, *Dormitory* explores a young boy's loss of innocence while trying to navigate between his father's expectations for his future and his desire for autonomy.

As a child, I was sent to a religious dormitory for 5 years. I have this memory that I never forget: I'm in the dormitory's library. My head is leaned against the window. There is the warmth of the radiator in my legs, and the coldness of the window on my forehead. My eyes are locked on the living room of our house that is 300 meters away, waiting for the lights to turn on. Waiting for my parents to come home. Then the lights go on and I watch them. Dad takes off his jacket and hangs it on the back of a chair, mom takes off her earrings. They watch tv, have dinner. I watch them live. I watch the most usual, boring things with longing. Mostly with a lump in my throat. I try to bring my own personal experience of having lived in an Islamic dormitory to tell a story that transcends the macro political struggle between religiosity and secularism, conveying the isolation and pressure Ahmet faces as he struggles to meet his family's expectations and also belong somewhere.

Nehir Tuna studied at Columbia University's Graduate Film Program and holds an MFA in directing from Rochester Institute of Technology. A Sundance alumni, he was selected to take part in 2019 Sundance Screenwriters Lab and 2020 Directors and Screenwriters Lab. He participated in the 2018 Nipkow Programme's film residency. He has written and directed seven short films, including *The Shoes* (2019), a prequel to his forthcoming feature *Dormitory*.

MedFilm Talents

3^a Edizione | 3rd Edition

MedMeetings, la piattaforma professionale del MedFilm Festival, conferma per il terzo anno consecutivo MedFilm Talents, la sezione dedicata ai talenti emergenti provenienti dai Paesi Euro-Mediterranei. MedFilm Talents aspira a creare uno spazio comune dove i membri della giuria Methexis, composta dagli studenti diplomandi delle Scuole Nazionali di Cinema dei Paesi europei e mediterranei, possano ritrovarsi e condividere le loro esperienze, scoprirsi e incontrarsi con iniziative dedicate allo sviluppo delle loro opere prime, connettersi con esperti dell'industria (produttori, co-produttori, fondi, piattaforme di sviluppo).

La terza edizione di MedFilm Talents si terrà online. Il 7 novembre, dalle ore 11 alle 13, Carla Vulpiani, film programmer, project manager e sales agent per cortometraggi, specializzata in animazione, terrà un panel per i membri della Giuria Methexis, composta da 14 giovani talenti dell'area Euro-Mediterranea, con la possibilità di una sessione di Q&A. Il 9 novembre, sempre dalle ore 11 alle 13, è la volta di Flavio Armone, distributore e sales agent di Light On Film che terrà un focus su come distribuire un cortometraggio, quali strategie adottare e come orientarsi nel circuito dei festival e del mercato internazionale.



Flavio Armone Distributore | Distributor – Light On Film

Laureato in Storia del cinema nella sua città, Torino, Flavio Armone comincia a lavorare nel mondo dei festival nel 2004 e nel 2015 fonda Lights On, agenzia di vendite internazionali. Lights On si concentra soprattutto sulla distribuzione di cortometraggi, ma il catalogo della società include anche alcuni lungometraggi come *Lúa Vermella* (Red Moon Tide) di Lois Patiño, presentato in anteprima al Forum della Berlinale 2020. I corti di Lights On sono stati selezionati in prestigiosi festival internazionali come Cannes, Semaine de la Critique e Quinzaine des Réalistes di Cannes, Sundance e Locarno.

Flavio Armone graduated in Cinema History in his hometown, Torino. He started working in film festivals in 2004 and in 2015 he founded Lights On, an international sales agency. Lights On is mainly focused on short films distribution, but the line-up also includes some selected feature films such as *Lúa Vermella* (Red Moon Tide) by Lois Patiño, which premiered at Berlinale Forum 2020. The short movies distributed by Lights On have premiered in some of the most prestigious festivals worldwide: Cannes Film Festival, Semaine de la Critique - Cannes, Sundance Film Festival, Locarno Film Festival, Quinzaine des Réalistes - Cannes.

MedMeetings, the professional platform within MedFilm Festival, confirms for the third consecutive year MedFilm Talents, the section dedicated to emerging talents coming from Euro-Mediterranean countries. MedFilm Talents aspires to create a space where Methexis Jury members made up of graduating students coming from Euro-Mediterranean National Schools of Cinema can come together and share experiences, discover and meet up with initiatives dedicated to the development of first feature films, connect with industry experts (producers, co-producers, funds, development platforms).

This third edition of MedFilm Talents will be online. The 7th of November, from 11am to 1pm, Carla Vulpiani, film programmer, project manager and sales agent for short films, specialized in animation, will hold a panel and a Q&A session for the members of the Methexis Jury, made up of 14 Euro-Mediterranean talents. On the 9th November, from 11am to 1pm, distributor and sales agent Flavio Armone (Lights On Film) will focus on how to distribute a short film, what strategies to adopt and how to find your way around the festival circuit and the international market.



Carla Vulpiani Production Manager, Sales Agent, Programmer

Nata nel 1989, Carla Vulpiani è laureata in Storia e Critica del Cinema. Lavora come Film Programmer, Project Manager in produzione e Sales Agent per cortometraggi e specialmente per l'animazione. È attualmente responsabile delle vendite per Varicoloured e lavora come project manager per Torino Short Film Market e per lo studio And Maps and Plans, per il quale sta sviluppando il lungometraggio d'animazione *Piece*. Dal 2021 è Short Film Advisor per la Mostra Internazionale d'Arte Cinematografica di Venezia.

Born in 1989, Carla Vulpiani holds a BA in Cinema History and Criticism. She works as a Film Programmer, Project Manager in production and Sales Agent for short films and especially animation. She's currently in charge of sales at Varicoloured and works as a Project Manager for Torino Short Film Market and And Maps And Plans studio, for which she is developing the feature animated *Piece*. Since 2021 she is Short Film Advisor for Venice International Film Festival.

Masterclass

Masterclasses



Masters of Cinema: Lubna Azabal

Il Dipartimento degli Studi Orientali dell'Università La Sapienza di Roma presenta un'iniziativa del MedFilm Festival: una Masterclass con l'attrice Lubna Azabal, Premio alla Carriera del MedFilm Festival 2022.

Interverranno Laura Guazzone (Professoressa di Storia Contemporanea del mondo arabo al Dipartimento di Studi Orientali - ISO, Sapienza), Ada Barbaro (Professoressa di Letteratura contemporanea del mondo arabo, Dipartimento di Studi Orientali - ISO, Sapienza), Francesco Zappa (Professore di Islamistica, Dipartimento di Studi Orientali - ISO, Sapienza), Rossana Tufaro (Dipartimento di Studi Orientali - ISO, Sapienza), Roberto Silvestri (giornalista, critico cinematografico e conduttore radiofonico). Modera l'incontro Veronica Flora. La Masterclass si tiene venerdì 4 novembre, ore 11-13, presso l'Aula T03 (piano terra) del Dipartimento ISO - Edificio Marco Polo, in Circonvallazione Tiburtina, 4 - Scalo S. Lorenzo.

The Department of Oriental Studies - ISO at Sapienza University in Rome presents an event of MedFilm Festival: a Masterclass with the actress Lubna Azabal, Lifetime Achievement Award of MedFilm Festival 2022.

Laura Guazzone (Professor of Contemporary History of the Arab World at Department of Oriental Studies - ISO, Sapienza), Ada Barbaro (Professor of Contemporary Literature of the Arab World at Department of Oriental Studies - ISO, Sapienza), Francesco Zappa (Professor of Islamic Studies at Department of Oriental Studies - ISO, Sapienza), Rossana Tufaro (Department of Oriental Studies - ISO, Sapienza), Roberto Silvestri (journalist, film critic, radio host) will discuss with Lubna Azabal.

The event will be moderated by Veronica Flora. The Masterclass will take place Friday 4 November, 11am – 1pm, in Room T03 (ground floor) of the ISO Department - Marco Polo Building, Circonvallazione Tiburtina, 4 - Scalo S. Lorenzo.



Masters of Cinema: Francesca Calvelli

Il Dipartimento di Filosofia - Sapienza Università di Roma - Dottorato di Filosofia - Seminario permanente di Estetica presenta un evento del MedFilm Festival: Masters of Cinema con Francesca Calvelli, montatrice, collaboratrice di Marco Bellocchio a capolavori quali *L'ora di religione*, *Vincere*, *Buongiorno, notte* e la serie *Esterno notte*, montatrice di film e serie importanti di registi quali Cristina Comencini, Marco Tullio Giordana, Daniele Cipri e Saverio Costanzo per la serie *L'amica geniale*, docente di riferimento del corso di montaggio al Centro Sperimentale di Cinematografia di Roma. Dialogheranno con Francesca Calvelli: Daniela Angelucci, Professoressa di Estetica - Università Roma Tre; Dario Cecchi, Professore di Estetica - Sapienza Università di Roma; Mario Sesti, critico cinematografico e regista. Modera l'incontro Gianfranco Pannone, coordina Veronica Flora. La Masterclass si tiene mercoledì 9 novembre, ore 9.30-12.30, presso il Dipartimento di Filosofia – Sapienza Università di Roma, Aula X.

The Department of Philosophy at Sapienza University in Rome - Doctor of Philosophy - Permanent Seminar of Aesthetics presents an event of MedFilm Festival: Masters of Cinema with Francesca Calvelli, editor, collaborator of Marco Bellocchio on masterpieces such as *My Mother's Smile*, *Vincere*, *Good Morning, Night* and the TV series *Esterno notte*, editor of important films and series directed by Cristina Comencini, Marco Tullio Giordana, Daniele Cipri and Saverio Costanzo for the series *My Brilliant Friend*, reference teacher of the editing course at the Centro Sperimentale di Cinematografia in Rome. Daniela Angelucci (Professor of Aesthetics at University Roma Tre), Dario Cecchi (Professor of Aesthetics at Sapienza University), and Mario Sesti (film critic and director) will discuss with Francesca Calvelli. The event will be moderated by Gianfranco Pannone and coordinated by Veronica Flora. The Masterclass will take place Wednesday 9 November, 9.30-12.30, at the Department of Philosophy at Sapienza University in Rome, Room X.

Lettere dal Mediterraneo

Readings from the Mediterranean Sea

A Marsiglia con Izzo

Vins Gallico
Giulio Perrone Editore



Il modo migliore per arrivare a Marsiglia è dal mare: d'altronde dal Mediterraneo la città è nata, quando il marinaio focese Protis e la principessa ligure Gypsis si sono innamorati. Dalla loro unione si è creata un'apertura tra Nord e Sud: un porto accogliente, la riva gemella di un'altra sponda spesso dimenticata. Marsiglia è una città reale, che comprende moltitudini di persone, odori, sapori, suoni, le periferie e le speculazioni, esiste però anche un'altra Marsiglia, più mitica e ideale, se non ideologizzata, quella che prende forma dalle parole di Jean-Claude Izzo, figlio di un immigrato italiano, scrittore e giornalista impegnato in politica. Nei suoi racconti e nei suoi romanzi, la città mette in scena la sua doppia natura di accoglienza e rifiuto: la Marsiglia del choume e quella borghese, la città del passato mediterraneo e quella che si sforza di protendersi verso un futuro europeo. Qui, risulta impossibile rimanere neutrali. Marsiglia allontana o irretisce senza vie di mezzo, costringe a schierarsi come fa Izzo, e con lui il suo alter ego Fabio Montale, insieme alla moltitudine di personaggi che lo circondano animando un golfo brulicante di vita. Vins Gallico ripercorre una città fatta di echi e reminiscenze ma anche concreta, e ci conduce, attraverso la viva voce di Jean-Claude Izzo, per le salite e le discese di una Marsiglia che scompina le prospettive.

Vins Gallico ha pubblicato *Portami rispetto* (Rizzoli, 2010), *Final Cut* (Fandango, 2015) e *La barriera* (Fandango, 2017). Ha collaborato con l'Università Georg-August di Göttingen e l'Università di Brema. Ha diretto le librerie Rinascita e Fandango Incontro. Socio fondatore dei Piccoli Maestri, è una delle voci della trasmissione *Tabula Rasa* su Radio Onda Rossa.

Moderano l'incontro con l'autore Anna Giurickovic Dato e Chiara Sfregola
Anna Giurickovic Dato and Chiara Sfregola moderate the meeting with the author

The best way to get to Marseilles is by sea: after all, the city was born from the Mediterranean, when the Focian sailor Protis and the Ligurian princess Gypsis fell in love. Their union created an opening between North and South: a welcoming harbour, the twin shore of an often forgotten shore. Marseilles is a real city, encompassing multitudes of people, smells, tastes, sounds, suburbs and speculation. But there is also another Marseilles, more mythical and ideal, if not ideologised, the one that takes shape in the words of Jean-Claude Izzo, the son of an Italian immigrant, a writer and journalist involved in politics. In his short stories and novels, the city stages its dual nature of welcome and rejection: Marseilles of the choume and of the bourgeoisie, the city of the Mediterranean past and that one striving to lean towards a European future. Here, it is impossible to remain neutral, Marseilles distances or ensnares with no middle ground, forcing one to take sides as Izzo does, and with him his alter ego Fabio Montale, along with the multitude of characters that surround him, animating a gulf teeming with life. Vins Gallico traces a city made up of echoes and reminiscences but also concrete, and leads us, through the lively voice of Jean-Claude Izzo, through the ups and downs of a Marseilles that shatters perspectives.

Vins Gallico he has published the books *Portami rispetto* (Rizzoli, 2010), *Final Cut* (Fandango, 2015), and *La barriera* (Fandango, 2017). He has collaborated with the Georg-August University in Göttingen and the University of Bremen. He has directed the bookshops Rinascita and Fandango Incontro. A founding member of Piccoli Maestri, he is one of the voices of the programme *Tabula Rasa* on Radio Onda Rossa.

Mare mosso
Francesco Musolino
Edizioni E/O



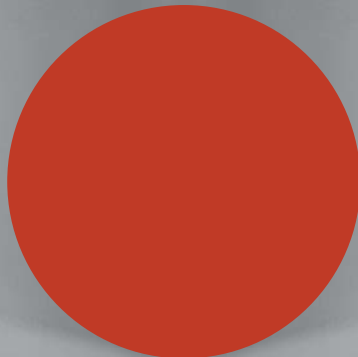
Moderano l'incontro con l'autore Ilaria Ravarino e Mauretta Capuano
Ilaria Ravarino and Mauretta Capuano accompany the meeting with the author

La notte del 24 dicembre 1981 Radio Cagliari intercetta l'SOS di un cargo turco alla deriva, la Izmir. Nella pancia della nave, in balia del vento di maestrale forza sette, ci sono seicento tonnellate di pesce surgelato. Potrebbe affondare da un momento all'altro. Quella notte, quando il telefono squilla, Achille Vitale sale a bordo della Renault R4 e chiama a raccolta la sua piccola ciurma, organizzando i soccorsi. Achille ha trent'anni, è un ingegnere navale e dirige per conto del Cavaliere – un facoltoso amatore napoletano – una flotta di rimorchiatori a Cagliari. Il suo mestiere è quello di uscire in mare – di giorno o di notte, con qualsiasi tempo, in soccorso di yacht, motoscafi, navi cargo e petroliere in difficoltà – rischiando la vita senza paura. In quella medesima e fredda notte della vigilia del 1981, ad Atene c'è un uomo molto interessato a recuperare il carico della Izmir. Qualcosa di illegale e di gran valore. Cosa nasconde davvero la pancia d'acciaio della nave cargo? Riuscirà Achille Vitale a condurla in porto, affrontando la potenza feroce del mare in tempesta, i ripetuti guasti allo scafo e le spicolate contromosse attuate da quel misterioso uomo di Atene? La storia di un arduo salvataggio ispirato a una storia vera accaduta a largo del mar di Sardegna, in cui il mare in tempesta è il grande protagonista.

Nato a Messina nel 1981, Francesco Musolino è giornalista culturale e scrittore. Collabora con diverse testate nazionali, fra cui *Il Messaggero*, *L'Espresso*, *Specchio* e *La Repubblica*. Nel 2019 ha esordito con il romanzo *L'attimo prima* (Rizzoli, 2019), seguito dal saggio *Le incredibili curiosità della Sicilia* (Newton Compton, 2019). Ideatore del no profit @Stolegendo, membro del collettivo Piccoli Maestri, conduttore televisivo e docente di scrittura creativa, nel 2021 è stato membro della giuria del Premio Mondello.

On the night of 24 December 1981, Radio Cagliari intercepts the SOS of a Turkish stricken cargo, the Izmir. In the belly of the ship, at the mercy of the force-7 mistral wind, are six hundred tonnes of frozen fish. It could sink at any moment. That night, when the phone rings, Achille Vitale boards his Renault R4 and summons his small crew, organising rescue. Achille is in his thirties, a naval engineer and manages a fleet of tugs in Cagliari on behalf of Cavaliere – a wealthy Neapolitan ship owner. His job is to go out to sea – day or night, whatever the weather, to rescue yachts, speedboats, cargo ships and oil tankers in trouble – risking his life without fear. On that same cold night on the Eve of 1981, there is a man in Athens who is very interested in recovering the cargo of the Izmir. Something illegal and of great value. What is really hiding in the cargo ship's steel belly? Will Achille Vitale manage to reach a safe harbour, facing the ferocious power of the stormy sea, the repeated hull failures and the reckless counter-moves implemented by that mysterious man from Athens? The story of a difficult rescue inspired by true events that happened off the Sardinian Sea, in which the stormy sea is the great protagonist.

Born in Messina in 1981, cultural journalist and author Francesco Musolino collaborates with several national newspapers, including *Il Messaggero*, *L'Espresso*, *Specchio* and *La Repubblica*. In 2019 he made his debut with the novel *L'attimo prima* (Rizzoli, 2019), followed by the essay *Le incredibili curiosità della Sicilia* (Newton Compton, 2019). Creator of the no-profit @Stolegendo, member of the Piccoli Maestri collective, television host and creative writing teacher, in 2021 he was a member of the jury of the Mondello Prize.



Indici dei film

Indice dei film per sezione e titolo
Indice dei film per Paese

Films Indexes

Index of Films in Order of Sections and Titles
Index of Films in Order of Country

CONCORSO UFFICIALE PREMIO AMORE E PSICHE
OFFICIAL COMPETITION AMORE & PSICHE AWARD

Ashkal <i>Youssef Chebbi</i>	42
El Akhira La Dernière Reine The Last Queen <i>Adila Bendimerad, Damien Ounouri</i>	42
Kurak Günlük Burning Days <i>Emin Alper</i>	44
Le Bleu du caftan The Blue Caftan <i>Maryam Touzani</i>	44
Rojek <i>Zaynè Akyol</i>	46
Ta farda Until Tomorrow <i>Ali Asgari</i>	46
Tahit et Karmouss Sous les figues Under the Fig Trees <i>Erge Sahri</i>	48
Tenéis que venir a verla You Have to Come and See It <i>Jonás Trueba</i>	48

FUORI CONCORSO | OUT OF COMPETITION

Fragments from Heaven <i>Adnane Baraka</i>	52
From Cairo <i>Hala Galal</i>	52
Nezouh <i>Soudade Kaadan</i>	54
Quo Vadis, Aida? <i>Jasmila Zbanić</i>	54
Angle mort Blind Spot <i>Lothi Achour</i>	56
Do Flowers Bloom After the Spring? <i>Mouatheat</i>	56
Frères Brotherhood <i>Ugo Simon</i>	58
Rosa Rosae. La guerra civil <i>Rosa Rosae: A Spanish Civil War Elegy</i> <i>Carlos Saura</i>	58

CONCORSO INTERNAZIONALE CORTOMETRAGGI
Premi Methexis e Cervantes

SHORT FILMS INTERNATIONAL COMPETITION Methexis and Cervantes Awards	
48 Sa'at 48 Hours <i>Azadeh Moussavi</i>	62
The Ark L'Arche <i>Amira Louadsh</i>	62
By the Sea <i>Wisam Al Jafari</i>	62
À cœur perdu Home of the Heart <i>Sarah Saidan</i>	64
Aos dezasseis At Sixteen <i>Carlos Lobo</i>	64
Babičino seksualno življenje Granny's Sexual Life <i>Urška Djukić, Emilie Pigear</i>	66
Bahçeler Put Kesildi Gardens Petrified <i>Ali Cabbar</i>	66
Chitana <i>Amel Guellaty</i>	68
Chordas Chords <i>Estibaliz Urresola Solaguren</i>	68
Jeans <i>Mohamed Bouhari</i>	70
L'Arrivée du soleil dans votre signe <i>The Arrival of the Sun in Your Sign</i> <i>Lisa Giaccherio</i>	70
Resti Remains <i>Federico Fadiga</i>	72
Sahbety My Girl Friend <i>Kawthar Younis</i>	72
To Vancouver To Vancouver <i>Artemis Anastasiadou</i>	74
Warscha <i>Dania Bdeir</i>	74
OMAGGI TRIBUTES	
Exilis Exiles <i>Tony Gatlif</i>	78
Le mani sulla città Hands Over the City <i>Francesco Rosi</i>	80

PERLE – ALLA SCOPERTA DEL CINEMA ITALIANO
PERLE – DISCOVER THE ITALIAN CINEMA

Kristos, l'ultimo bambino Kristos, the Last Child <i>Giulia Amati</i>	84
Non sono mai tornata indietro I Never Went Back <i>Silvana Costa</i>	84
Qui non c'è niente di speciale There Is Nothing Special Here <i>Davide Crudetti</i>	84
Un milione di italiani (non sono italiani) <i>One Million Italians (Are Not Italian)</i> <i>Maurizio Braucci</i>	86
Buon Natale Merry Christmas <i>Viren Beltramo</i>	86
I Santi The Saints <i>Giacomo Abbuzzese</i>	88
Il barbiere complottista A Conspiracy Man <i>Valerio Ferrara</i>	88
Le variabili dipendenti The Dependent Variables <i>Lorenzo Tardella</i>	90
Tria – del sentimento del tradire <i>Giulia Grandinetti</i>	90
SQUARDI DAL FUTURO GLANCES FROM THE FUTURE	
Au bord du délire On the Edge <i>Maria Claudia Bianco</i>	94
Beati i puri di cuore Blessed Are the Pure in Heart <i>Matteo Giampetruzzi</i>	94
Ev Diye Birşey Yok There Is Nothing Called Home <i>Nur Cökaya</i>	94
Gostja The Guest <i>Blaz Stolar</i>	96
Lia <i>Giulia Regini</i>	96
Maschio birraio Male Brewer <i>Giovanni Sramacci</i>	96
Monsoon <i>Rotem Elkayam</i>	98
Naima's Movie <i>Sami Saif Sirelkhathim</i>	98
Oracle <i>Ismail Benaghmouch</i>	98

Sudan Çıkış Balık Fish Out of Water <i>Nur Cökaya</i>	100
Tiş Şahin I See You <i>Aliet Shahini</i>	100
To Symvolia The Contract <i>Stelios Leris</i>	100
To You <i>Wafa Lashari</i>	102
Wara l baher Beyond the Sea <i>Mélinda Delalaye</i>	102
Āmarā (Appunti per un documentario etnografico) <i>Āmarā</i> (Notes for an Ethnographic Documentary) <i>Giulia D'Elia</i>	102
VOCI DAL CARCERE VOICES FROM JAIL	
29000 giorni 29.000 Days <i>Massimo Montaldi</i>	106
Bellum <i>Casimiro Gatto</i>	106
Da Babel alla Città Celeste From Babel to the Heavenly City <i>Sauro Vannicola, Agostino Nalon</i>	108
La parola agli imputati Floor to the Defendants <i>Serenella Di Michele, Angelo Petrone</i>	108
Profughi da tre soldi The Threepenny Refugees <i>Sandro Baldacci</i>	110
Viva Bright <i>Manianna Turturo, Alessandra Ardito</i>	110
EVENTI SPECIALI SPECIAL EVENTS	
Mareldoce <i>Christian Mantuano</i>	114

Indice dei film per Paese | Index of Films in order of Country

ALBANIA I See You Alket Shahini	100	GERMANIA GERMANY Burning Days Emin Alper	44	LIBANO LEBANON Beyond the Sea Melinda Delaloye	102	SLOVENIA Granny's Sexual Life Urska Djukic, Émilie Pigeard	66
ALGERIA The Ark Amira Loudah	62	Do Flowers Bloom After the Spring? Mouatheqat	56	Warsha Dania Bdeir	74	The Guest Blaz Stolar	96
The Last Queen Adila Bendimerad, Damien Ounouri	42	Quo Vadis, Aida? Jasmila Zbanic	54	MAROCOCO MOROCCO Fragments from Heaven Adnane Baraka	52	SPAGNA SPAIN Chords Estibaliz Urresola Solaguren	68
ARABIA SAUDITA SAUDI ARABIA The Last Queen Adila Bendimerad, Damien Ounouri	42	Under the Fig Trees Erige Sehiri	48	Jeans Mohamed Bouhari	70	Rosa Rosae: A Spanish Civil War Elegy Carlos Saura	58
AUSTRIA AUSTRIA Quo Vadis, Aida? Jasmila Zbanic	54	GRECIA GREECE Burning Days Emin Alper	44	Naima's Movie Sami Saif Sirelkhaitim	98	You Have to Come and See It Jonás Trueba	48
BELGIO BELGIUM The Blue Caftan Maryam Touzani	44	Kristos, the Last Child Giulia Amati	84	Oracle Ismail Benaghmouch	98	SVIZZERA SWITZERLAND Under the Fig Trees Erige Sehiri	48
BOSNIA-ERZEGOVINA BOSNIA AND HERZEGOVINA Quo Vadis, Aida? Jasmila Zbanic	54	The Contract Stelios Lelis	100	The Blue Caftan Maryam Touzani	44	TAIWAN The Last Queen Adila Bendimerad, Damien Ounouri	42
CANADA Rojek Zaynè Akylol	46	To Vancouver Artemis Anastasiadou	74	NORVEGIA NORWAY Chitana Amel Guellaty	68	TUNISIA Ashkal Youssef Chebbi	42
CROAZIA CROATIA Burning Days Emin Alper	44	IRAN 48 Hours Azadeh Moussavi	62	Quo Vadis, Aida? Jasmila Zbanic	54	Blind Spot Lotfi Achour	56
EGITTO EGYPT From Cairo Hala Galal	52	Until Tomorrow Ali Asgari	46	PAESI BASSI NETHERLANDS Burning Days Emin Alper	44	Chitana Amel Guellaty	68
My Girl Friend Kawthar Younis	72	ISRAELE ISRAEL Monsoon Rotem Elkayam	98	Quo Vadis, Aida? Jasmila Zbanic	62	Do Flowers Bloom After the Spring? Mouatheqat	56
FRANCIA FRANCE Ashkal Youssef Chebbi	42	ITALIA ITALY 29000 giorni Massimo Montaldi	106	PALESTINA PALESTINE By the Sea Wisam Al Jafari	74	To You Wafa Lazhari	102
Blind Spot Lotfi Achour	56	A Conspiracy Man Valerio Ferrara	88	POLONIA POLAND Quo Vadis, Aida? Jasmila Zbanic	54	Under the Fig Trees Erige Sehiri	48
Brotherhood Ugo Simon	44	Amara (Appunti per un documentario etnografico)	102	PORTOGALLO PORTUGAL At Sixteen Carlos Lobo	64	TURCHIA TURKEY Burning Days Emin Alper	44
Exiles Tony Gatlif	78	Giulia D'Elia	94	QATAR Chitana Amel Guellaty	68	Fish Out of Water Nur Özkaya	100
Fragments from Heaven Adnane Baraka	52	Beati i puri di cuore Matteo Giampetruzzi	94	Nezouh Soudade Kaadan	54	Gardens Petrified Ali Cabbar	66
Granny's Sexual Life Urska Djukic, Émilie Pigeard	66	Bellum Casimiro Gatto	106	The Last Queen Adila Bendimerad, Damien Ounouri	42	Quo Vadis, Aida? Jasmila Zbanic	54
Home of the Heart Sarah Saidan	64	Buon Natale Viren Beltramo	86	Under the Fig Trees Erige Sehiri	48	There is Nothing Called Home Nur Özkaya	94
Kristos, the Last Child Giulia Amati	84	Da Babele alla Città Celeste Sauro Vannicola, Agostino Nalon	108	REGNO UNITO UNITED KINGDOM Nezouh Soudade Kaadan	54	ROMANIA ROMANIA Quo Vadis, Aida? Jasmila Zbanic	54
Nezouh Soudade Kaadan	54	Kristos, the Last Child Giulia Amati	84	SIRIA SYRIA Nezouh Soudade Kaadan	54		
On the Edge Maria Claudia Blanco	94	Hands Over the City Francesco Rosi	80				
Quo Vadis, Aida? Jasmila Zbanic	54	I Never Went Back Silvana Costa	84				
The Ark Amira Loudah	62	I Santi Giacomo Abbruzzese	88				
The Arrival of the Sun in Your Sign Lisa Giachero	70	La parola agli imputati Serenella Di Michele, Angelo Petrone	108				
The Blue Caftan Maryam Touzani	44	Lia Giulia Regini	96				
The Last Queen Adila Bendimerad, Damien Ounouri	42	Maredolce Christian Mantuano	114				
Under the Fig Trees Erige Sehiri	48	Maschio birraio Giovanni Stramacci	96				
Until Tomorrow Ali Asgari	46	Profughi da tre soldi Sandro Baldacci	110				
Warsha Dania Bdeir	74	Romans Federico Fadda	72				
		The Dependent Variables Lorenzo Tardella	90				
		There is Nothing Special Here Davide Crudetti	84				
		Tria - del sentimento del tradire Giulia Grandinetti	90				
		Un milione di italiani (non sono italiani) Maurizio Braucci	86				
		Viva Marianna Turturo, Alessandra Ardito	110				

SOTTO L'ALTO PATRONATO DEL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

con il contributo di:



in collaborazione con:



media partners:



si ringrazia:



PREMIO "DIRITTI UMANI"



Ringraziamo **Gianluca Abbate** per la copertina
